

**MÉTÉO**  
MAX: 27  
NUAGEUX AVEC  
ÉCLAIRCIES

PROBABILITÉ D'AVERSES  
OU D'ORAGES



# le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

22e ANNÉE No 237

LE JEUDI 13 JUILLET 1995

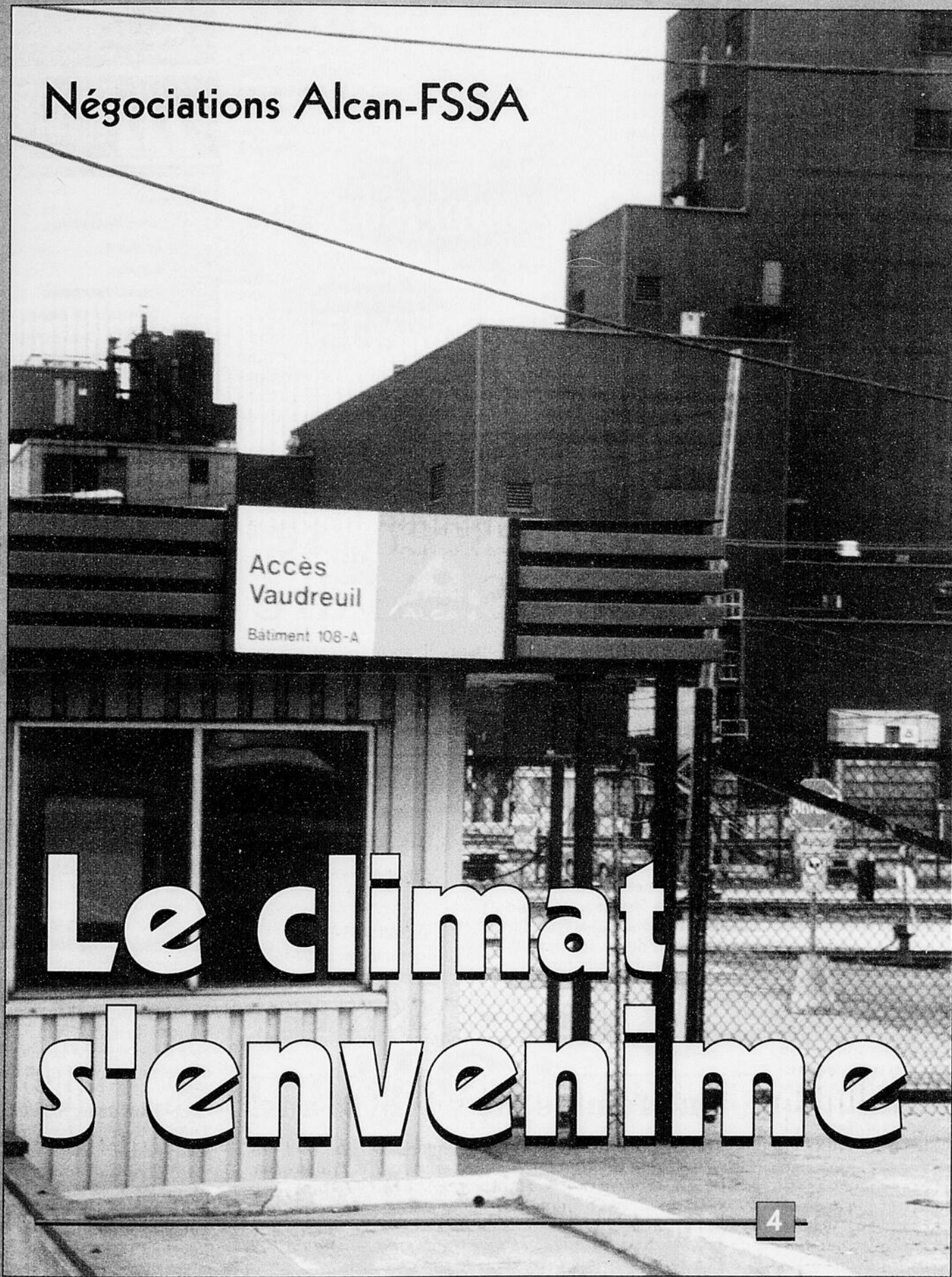
32 PAGES

65¢ plus taxes - Camelot 3.88\$/semaine taxes incluses

NOUVEAU

**LA CARTE-SOLEIL  
POUR CHIENS  
ET CHATS**  
NICHERIE de CHICOUTIMI  
545-2473

## Négociations Alcan-FSSA



# Le climat s'envenime

4



Tournage  
pour la SRC

## Guillaume vit des sensations en CF-18

9

Chicoutimi  
Accusations  
portées  
contre un  
fonctionnaire

4

Saint-André  
Accident  
sur une  
ferme

2

**UN SPECTACLE TOUJOURS AUSSI MAGIQUE !**

c'est  
le temps  
ou  
jamais!

présenté jusqu'au 30 juillet

**La FABULEUSE  
HISTOIRE  
d'UN ROYAUME**



RÉSERVEZ VITE LES  
DERNIERS BILLETS!

1-800-667-4582

# La Bronco aurait quitté les lieux

LOS ANGELES (AP) - Un véhicule semblable à la Bronco d'O. J. Simpson a quitté les lieux du crime sur les chapeaux de roue, a confirmé mercredi un témoin de la défense, mais ce dernier a nié avec véhémence avoir reconnu une des deux voix qu'il a entendues cette nuit-là comme étant celle de l'accusé.

Robert Heidstra, qui habite au coin de la rue où est située la maison de ville où Nicole Brown Simpson et Ronald Goldman ont été assassinés et qui promenait ses chiens la nuit des meurtres, a confirmé avec réticence qu'il avait, à une certaine occasion, raconté à quelqu'un avoir vu un véhicule ressemblant à une jeep démarrer en trombe devant la maison de ville, environ une demi-heure après l'heure à laquelle Simpson aurait supposément conduit sa Ford Bronco blanche pour aller commettre les meurtres. M. Heidstra a admis que le véhicule qu'il avait aperçu «aurait pu être une Bronco».

Le témoignage de M. Heidstra est crucial pour la défense, qui conteste la chronologie de l'accusation relative aux événements survenus la nuit du 12 juin 1994, pour prouver que quelqu'un d'autre que Simpson pourrait être le meurtrier.

Le procureur de district adjoint Christopher Darden a révélé qu'une dame qui conversait souvent avec M. Heidstra en français, sa langue maternelle, avait confié aux procureurs qu'il avait reconnu une des voix qu'il avait entendues cette nuit-là comme étant celle de Simpson.

Mais M. Heidstra a soutenu qu'il lui aurait été impossible de reconnaître la voix de Simpson parce qu'il n'avait jamais parlé au prévenu et ne se rappelle pas de l'avoir jamais entendu à la télévision. Il a aussi nié avoir dit qu'une des voix qu'il avait entendues était celle d'un Noir et a

assuré aux jurés qu'il n'aurait pas été capable de déterminer la race d'une personne uniquement par le son de sa voix.

Me Darden a accusé M. Heidstra d'ajuster son témoignage pour aider Simpson après que les procureurs eurent décidé de ne pas le convoquer comme témoin.

M. Heidstra a admis qu'il avait été «déçu» quand l'accusation ne l'a pas convoqué comme témoin, mais a nié avoir changé son histoire dans l'intérêt de la défense.

Bien qu'il ait un peu tergiversé sur les questions relatives à la marque du véhicule, M. Heidstra

a soutenu mordicus avoir entendu des aboiements de chiens et des voix de gens en colère 20 à 25 minutes après l'heure à laquelle les procureurs soutiennent que Nicole Simpson et Ronald Goldman ont été tués.

Me Darden a pour sa part rappelé que même si M. Heidstra avait raison au sujet de l'heure, Simpson aurait quand même pu commettre les meurtres, revenir en vitesse à la maison, se laver et descendre à temps pour monter dans une limousine qui l'attendait pour le conduire à l'aéroport.

## Polygame emprisonné

KUALA LUMPUR (Reuter) - Polygame invétéré, un habitant de l'Etat de Johor, dans le sud de la Malaisie, a été condamné mercredi à 25 mois de prison et 14 000 ringgits d'amende par un tribunal islamiste local, rapporte l'agence Bernama.

Singapourien de 35 ans, Abdoul Talib Haroun avait 10 épouses,

alors que la loi locale n'en autorise «que» quatre. Coupable d'avoir eu des relations sexuelles «illicites» avec ses six épouses surnuméraires, l'homme - incarcéré depuis 1992 - estime qu'étant de rite chiite, il n'est pas tenu d'observer les restrictions imposées par l'Islam malais de rite sunnite.

## EN BREF

### Attentat

SAINTE-FOY (PC) - Soutenant avoir obéi à des voix, un quadragénaire a sauvagement attaqué sa mère de 87 ans à coups de marteau, mardi, en fin de soirée avant de se livrer à la police.

Peu avant 23h30, Jean-François Lallier, 46 ans, qui habite avec sa mère, s'est réveillé «après avoir entendu des voix» lui ordonnant d'aller la tuer, selon la Sûreté municipale de Sainte-Foy. Puis, après s'être emparé d'un vieux marteau, il s'est dirigé vers la chambre de sa mère. Celle-ci était au lit lorsque l'agresseur lui a asséné trois coups à la tête. La victime a aussi été frappée à l'avant-bras en tentant de se défendre.

Or, le manche s'est brisé en deux sous la violence des coups. La femme a alors pu se libérer et se réfugier chez une voisine.

### Sérvices

QUEBEC (PC) - Le Service d'intégration des immigrants de Québec corrobore les dires des quatre jeunes adolescents qui se plaignaient, cette semaine, d'avoir été traités de façon incorrecte par un propriétaire de fraisière. Yuho Chang et Hermania Ordenes, du SIHQ, disent avoir été en contact avec M. Maurice Vaillancourt par les années passées. «Il nous avait demandé de lui référer du personnel pour la saison des fraises, explique Mme Ordenes. Nous lui avons donc envoyé des gens, mais au bout de quelques jours, des plaintes ont commencé à nous parvenir.»

### Accident de ferme

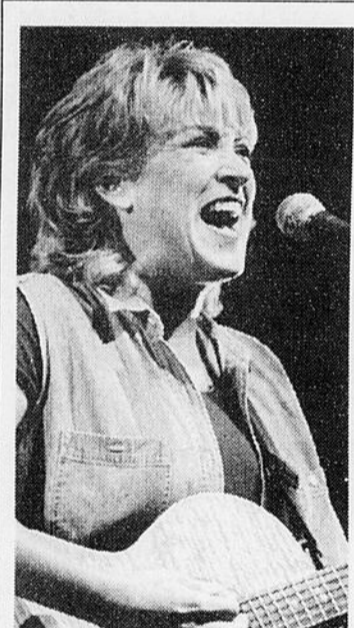
## Un adolescent se blesse à St-André

SAINT-ANDRÉ (LT) - Un jeune homme de 18 ans de Dolbeau a subi des blessures vers 20h30 hier soir alors qu'il travaillait sur l'exploitation agricole de son oncle.

Selon le dernier rapport de la Sûreté du Québec hier soir, le jeune homme avait été conduit à l'hôpital de Roberval mais on ne craignait pas pour sa vie.

Selon les premières informations obtenues et confirmées par la Sûreté du Québec, le jeune homme procédait à des épandages de fumier de poule. Le tracteur a renversé en montant une

pende. L'accident est survenu alors que le conducteur du tracteur travaillait pour son oncle dans le rang de la Petite Martine à Saint-André.



**FESTIRAME** - La populaire chanteuse Francine Raymond a attiré pas moins de 6500 amateurs de belle musique, hier soir, à Place Festirame, à Alma. Les gens ont bien apprécié la performance de cette artiste.  
(Photo Steeve Tremblay)



Quel est l'acteur que le premier ministre Jacques Parizeau désire le moins rencontrer, ces jours-ci?

Réponse: «Omar» Sharif!!!  
(P. Bourdon)

## SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	16
Bourse	18-19
Détente	17
Décès	25
Finances	20
Horoscope	17
Petites annonces	21 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	16

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474  
Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre



Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon  
Éditeur adjoint: Bertrand Genest  
Contrôleur: Serge Vallières  
Éditorialiste en chef: Carol Néron  
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette  
Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 418-967-1814

## PAS POSSIBLE

### Une femme meurt à 116 ans!

TOKYO (AP) - La doyenne des Japonais, Tane Ikai, est morte d'une insuffisance rénale mercredi à l'hôpital de Nagoya, dans le centre du Japon. Elle avait 116 ans.

Elle avait été admise dans une maison de retraite à l'âge de 93 ans à la mort de sa fille en 1972.

La doyenne du pays est désormais une femme de 111 ans habitant Yamaguchi, dans le sud du pays.

(La doyenne présumée de l'humanité, la Française Jeanne Calment, a fêté ses 120 ans en février dernier).

### LOTTO 6/49

Tirage: 95-07-12

13 32 35 38 40 44

Complémentaire

47

Extra: 814543

Prochain tirage: 95-07-15

**J'AIME L'EAU C'EST CLAIR!**

**Les recommandations d'arrosage**

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Jonquière	1 heure
Ville de La Baie	Interdit
Roberval	1 heure
Alma	1 heure
Dolbeau	1 heure
Saint-Ambroise	1 heure
Chicoutimi	1 heure
Mistassini	1 heure
St-Félicien	1 heure

Un message de l'AQTE en collaboration avec les municipalités

**AQTE**  
Association québécoise des techniques de l'environnement

**DANGER feux en forêt**

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Élevé	Réserve des Laurentides 0
Extrême	Lac-St-Jean 0
Élevé	Saguenay 2
Moderé	Réserve Ashuapmushuan 0
Bas	Chibougamau - Lac Mistassini 0
Moderé	Monts Valin - Chutes des Passes 0

**POUR TOUT LE QUÉBEC**

Feux actifs aujourd'hui 17  
Total de la saison 618

**SIGNIFICATION DES INDICES**

Bas (Bas): Le feu se développe lentement  
Moderé (Mod): Le feu avance modérément vite  
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement  
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

**MÉTÉO**  
MAX: 27  
NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES  
PROBABILITÉ D'AVERSES OU D'ORAGES

Vendredi le temps chaud et humide persistera sur les régions du sud et centre québécois avec encore la possibilité d'averses et d'orages dispersés.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve-faunique-des-Laurentides, Charlevoix.

Aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 40% de probabilité d'averses ou d'orages. Chaud et humide. Maximum près de 27. Vents de 15 à 30 km/h.



Lever: 04h56  
Coucher: 20h43

## LOTO

### La Quotidienne

À trois chiffres

2-4-8

À quatre chiffres

3-0-8-3

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 04h05 (5m7) et basse à 11h45 (0m1). Elle sera à nouveau haute à 16h35 (4m8) et basse à 23h40 (0m3).

LA BAIE: La marée sera haute à 04h00 (6m4) et basse à 10h25 (0m0). Elle sera à nouveau haute à 16h30 (5m5) et basse à 22h30 (0m2).

Un casse-tête pour le juge

## Un couple séparé s'accuse réciproquement de violence

CHICOUTIMI (SL) Qui dit vrai? La plaignante qui affirme sous serment qu'elle a été victime de voies de fait ou l'accusé qui se plaint d'avoir reçu des coups en revenant déposer leur enfant chez elle?

La réponse ne viendra peut-être pas du juge Maurice Abud qui a entendu une affaire de présumée violence conjugale, mais ce dernier aura à rendre verdict ce matin après avoir entendu hier un procès ponctué d'étincelles et d'éclats de voix autant de la part des témoins que des avocats impliqués.

Même qu'à un certain moment, surpris par le regard furibond de la jeune femme, le procureur de l'accusé, Me Jean-Marc Fradette, lui a demandé si elle allait lui sauter dans la face.

L'histoire semblait banale tellement il y a de couples qui se retrouvent devant les tribunaux avec des histoires contradictoires, mais ce cas d'un courtier et d'une serveuse de bar rassemblait tous les éléments pour mettre le feu au brasier des émotions.

La jeune femme a quitté à l'âge de 22 ans le courtier de 30 ans après six ans de fréquentations dont cinq de cohabitation pendant laquelle un enfant est né.

Après leur rupture, la femme et l'homme s'entendent à l'amiable pour que l'enfant passe la moitié de la semaine en alternance avec chacun des parents.

Entre le moment de la rupture, en août 1994, et décembre de la même année, la relation est ambiguë: la femme témoignera qu'elle a évoqué la possibilité de reprendre vie commune avec son ami, mais que finalement, elle a abandonné cette idée.

Elle fréquente le milieu policier à cause de sa famille qui en compte plusieurs et se lie avec un policier municipal, une relation que la plaignante associera à de l'amitié.

Le courtier affirmera que c'est son ex qui laissait planer l'idée d'une reprise, mais qu'il tenait à ce que ce soit sérieux. Il fréquente lui aussi une autre personne et il dira que son ex l'appelait fréquemment et qu'elle semblait jalouse de cette relation. Pendant leur rupture, elle aurait surveillé ses fréquentations et l'aurait surpris au lit avec une autre.

### Versions

D'après la plaignante, l'accusé serait venu déposer leur enfant à la maison vers 14h le 9 mars

1995 alors qu'elle était encore couchée en raison de l'heure tardive à laquelle elle avait quitté son travail.

Elle affirme qu'elle a été pressée de questions sur le sujet de sa nouvelle relation avec un policier et que son ex est devenu

agressif. Elle s'est enfermée dans la salle de bain en pleurant et en lui disant de s'en aller.

A travers la porte, il lui dit qu'il s'en va, mais en emmenant l'enfant.

Désespérée, elle sort pour lui arracher l'enfant des bras en la tirant par les jambes. Toujours selon la version de la femme, elle aurait reçu trois claques au visage dont la dernière avec la main à demi fermée.

### Accusé

L'accusé a une toute autre version des faits puisqu'il dit que le motif principal de la chicane est la garde de l'enfant parce qu'il est mécontent de ne l'avoir que les week-ends et que son ex-conjointe a tendance à réduire le nombre de jours qui lui étaient alloués dans leur entente.

Il présentera d'ailleurs une déclaration faite sous serment par la plaignante qui demande à la Cour supérieure de lui donner à la fois la garde de l'enfant et des frais de garderie pour le temps qu'elle ira à l'université, cet automne.

L'avocat du courtier a accusé la femme d'avoir déclaré des faussetés, parce qu'elle n'était pas éligible à l'université cet automne. La femme a admis que c'était inexact, mais qu'elle avait l'intention de le faire en 1995.

Me Fradette lui alors demandé comment il était possible de s'inscrire alors qu'elle avait «poché 21 des 25 cours qu'elle avait fréquentés au collégial. En déposant son bulletin, Me Fradette a fait remarquer que sa meilleure note académique avait été...en théâtre!

Sur une objection du procureur de la Couronne, Me Paul Roy, le juge Abud a refusé que la plaignante soit contre-interrogée sur une affirmation de Me Fradette comme quoi elle aurait volé à son ex la bague de mariage qu'il avait commandé pour elle.

Par ailleurs, en faisant témoigner son client, ce dernier a pu affirmer que c'est la plaignante, plus grande que lui, qui l'avait agressé à cause de leur mésentente sur la garde de l'enfant. La plaignante l'aurait frappé sur la poitrine en l'invectivant, l'aurait saisi au cou et lui aurait craché au visage. C'est à ce moment qu'il l'aurait repoussé et qu'il l'aurait atteint à la bouche de sa main gauche.

Il a expliqué au juge qu'il n'a pas déposé de plainte à la police pour les coups ni pour l'affaire de la bague parce qu'elle fréquente ce milieu avec son nouvel ami et qu'il croit qu'il aurait de la difficulté à faire valoir son point de vue.

## Prête à pardonner à son frère qui a volé son mari

CHICOUTIMI (SL) - Dominique Boucher a non seulement volé 10 000 \$ à son beau-frère, mais il a bénéficié d'une demande de clémence de la part de sa soeur. Boucher s'était introduit au domicile de son beau-frère au cours de la nuit du 23 au 24 juin dernier.

Détenu à la Prison de Chicoutimi depuis son arrestation, Boucher ne saura que dans quelques jours si le juge l'envoie au pénitencier comme le réclame l'avocat du ministère public, Me Paul Roy ou à la prison avec une ordonnance de suivre un programme de désintoxication.

Boucher a déjà été condamné à des sentences de six ans en 1984, deux ans en 1988 et 2 ans en 1992, et à des sentences moindres en 1993 et 1994 pour toutes sortes de vols.

Malgré ce qu'il a fait, sa soeur a imploré la clémence du juge Abud pour que Boucher puisse suivre une cure de désintoxication et réglé ce problème qui le pousse à faire des crimes pour se procurer de l'argent.

L'avocat du ministère public a répliqué que ce discours avait un air de déjà-entendu, parce que Boucher avait échoué à plusieurs reprises ce genre de cures, dans le passé.



**DEVOILEMENT** - La maquette du projet de futur site permanent de Festirame a été dévoilée hier. On retrouve, dans l'ordre: Donald Pilote (président de Festirame); Isabelle Gagnon (directrice générale) et Marc Asselin (président de la Corporation de FestiAlma).

(Photo Steve Tremblay)

### Mini-centrale

## Amisk abandonne le projet et menace de poursuivre Hydro

CHICOUTIMI (LT) - La Corporation régionale d'investissement Amisk, via sa participation dans la Société en commandite Hydrodev, se retire définitivement du projet de développement hydroélectrique de la Chute Martine sur la rivière Métabetchouane.

La nouvelle a été confirmée par voie de communiqué hier. Le président d'Amisk, Michel Belle, voulait ainsi faire le point sur cet important dossier pour l'organisation.

Dans un premier temps, le président d'Amisk rappelle qu'Hydrodev a dépensé des sommes importantes en vue de donner suite à l'appel d'offre effectué par le gouvernement du Québec en juin 192.

En 1993, le gouvernement retenait la proposition d'Hydrodev pour le développement hydroélectrique de la Chute Martine, permettant ainsi au promoteur de vendre son électricité à Hydro-Québec selon le tarif APR 1991.

En 1994, les choses ont commencé à tourner mal pour les promoteurs des petites centrales au Québec. En décembre 1994, Hydro-Québec refusait une première fois de signer les contrats officiels et pas plus tard qu'en mai 1995, la société d'Etat

refusait une seconde fois de signer les contrats avec le groupe régional. Ce second refus est survenu malgré le fait qu'Hydrodev ait fait parvenir une mise en demeure à la société d'Etat.

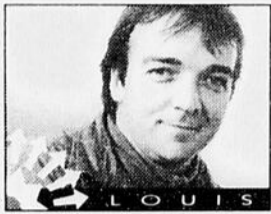
La corporation Amisk n'a cependant pas abandonné la possibilité de poursuivre Hydro-Québec et le gouvernement du Québec afin d'obtenir réparation. Par contre, comme il est mentionné dans le communiqué «Hydrodev a donc décidé d'abandonner définitivement tout effort pour continuer de développer ce projet».

La décision d'Hydrodev est justifiée par les différentes déclarations publiques des membres du gouvernement du Québec sur tout le projet des petites centrales hydroélectriques. Rappelons que le gouvernement a même lancé une enquête afin de faire la lumière sur certains projets de ce genre.

En plus de cette enquête, Hydro-Québec n'a visiblement plus besoin de l'énergie provenant de ces petites centrales. La société d'Etat, comme c'est le cas pour plusieurs producteurs d'électricité sur le continent, affiche des surplus importants alors que la situation de ses grands réservoirs s'améliore de jour en jour.

# Alcan demande un conciliateur

JONQUIERE (LT) - Après avoir suspendu les négociations une première fois pour riposter aux moyens de pression des travailleurs, la compagnie Alcan franchit une autre étape dans la négociation en demandant à la ministre de l'Emploi du Québec, Louise Harel, de procéder à la nomination d'un conciliateur au dossier.



LOUIS TREMBLAY

Les dirigeants des syndicats affiliés à la Fédération des syndicats du secteur aluminium ont été informés de cette décision patronale hier matin. Les travailleurs recevaient quant à eux un «Lingot en bref», dans lequel Alcan explique sa décision et réitère ses intentions d'en arriver à un règlement rapide des conventions collectives.

La poursuite des moyens de pression tant à Latérière qu'au complexe Jonquière, par des

membres du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), n'est pas étrangère à la nouvelle position de la multinationale. Dans le communiqué remis aux travailleurs hier, la compagnie aborde directement la question. «Comme nous l'avions déjà indiqué, les moyens de pression ont comme conséquence de nuire au bon déroulement des négociations. Il nous est impossible de consacrer notre énergie aux pourparlers en cours si l'on doit constamment gérer les impacts

des moyens de pression exercés dans les usines», stipule le communiqué.

La compagnie Alcan rejette en bonne partie la poursuite des moyens de pression sur le dos des dirigeants syndicaux. Toujours dans le même communiqué, la compagnie accuse directement ces derniers de lancer les mots d'ordre pour l'organisation des moyens de pression.

«Rappelons que le sept juillet dernier, Alcan proposait aux représentants syndicaux d'amorcer une ronde intensive

de pourparlers. En dépit de la réponse positive des porte-parole du syndicat à cette offre, des mots d'ordre confirmant des moyens de pression ont été émis, perturbant ainsi les discussions aux différentes tables de négociation.»

A la fin du communiqué remis aux travailleurs, Alcan rappelle son intérêt pour en arriver à un règlement des conventions collectives le plus rapidement possible et ce, à la satisfaction des deux parties.

La compagnie Alcan, au cours des rencontres tenues jeudi et vendredi dernier avec les représentants des travailleurs, avait fait savoir qu'elle ne négocierait pas le couteau sur la gorge.

Malgré cette mise en garde de la compagnie, les syndiqués ont tenu des manifestations et refusé de faire du temps supplémentaire.

Hier matin, en réaction à la demande de conciliation, des travailleurs ont tenu une manifestation au complexe Jonquière.

## Prise par surprise

# La FSSA répliquera aujourd'hui

JONQUIERE (LT) - La Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA), réagira officiellement ce matin à la dernière

stratégie d'Alcan de faire appel à un conciliateur du gouvernement du Québec.

Il a été impossible de joindre

hier soir des dirigeants de la fédération. Ces derniers ont tenu une réunion en fin d'après-midi afin de faire le point sur la situation.

Selon ce qu'il a été impossible d'apprendre, la décision de la multinationale de faire appel à un conciliateur a pris les représentants syndicaux par surprise. Ils s'interrogent sur ce geste puisqu'ils étaient sur le point de déposer un projet de règlement sur toute la question de la sécurité d'emploi, de la réorganisation du travail et surtout, sur la création d'emploi par la reprise obligatoire du temps supplémentaire en congé, une mesure qui se traduirait pas la création de 120 emplois.

Hier, les travailleurs du complexe Jonquière ont débrayé pour démontrer leur insatisfaction à la compagnie Alcan. Il a fallu l'intervention du président de la fédération pour qu'ils retournent sur les lignes de production, Raymond Labonté.

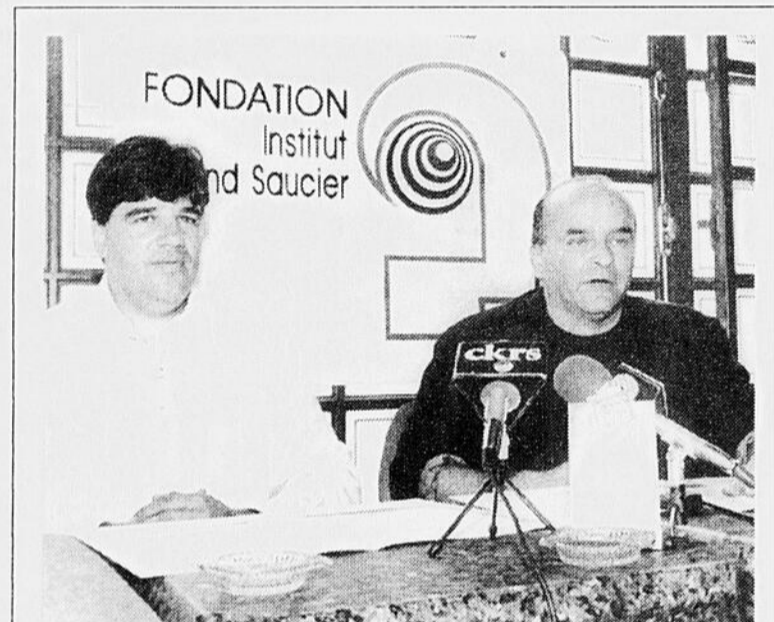
Lors de la dernière série d'assemblées générales, les syndiqués affiliés à la FSSA avaient voté pour des moyens de pression. Ils donnaient à la compagnie un délai, le 31 juillet, pour obtenir des ententes.

Les dirigeants syndicaux ont affirmé à plusieurs reprises, hier, que les manifestations et moyens de pression provenaient de la base. Tout indique que la situation pourrait se dégrader rapidement dans les salles de



INTERVENTION - Président de la FSSA, Raymond Labonté a dû intervenir auprès des travailleurs pour qu'ils entrent au travail.

cuves d'ici le 31 juillet, après quoi, si le conciliateur du gouvernement ne parvient pas à rapprocher les parties, les travailleurs pourraient opter pour des moyens plus radicaux comme des débrayages illimités.



**HABILETE** - L'habileté des serveurs et serveuses fascine bien des gens. Tombera, tombera pas? Leur sens de l'équilibre, les bras chargés d'assiettes et de plateaux relève parfois de la haute voltige. Les amateurs de compétition du genre seront donc choqués dimanche avec la présentation des Olympiades des filles et garçons de table dont les profits seront versés à la Fondation de l'Institut Roland-Saucier. L'événement se déroulera dimanche, entre 10 h et 16 h, chez Allans Resto-Pub (115 Racine Est à Chicoutimi) et le tout sera suivi d'un souper-bénéfice. Pour les automobilistes qui auront à circuler dans le secteur, veuillez prendre note que la rue Racine sera fermée entre les rues Morin et Hôtel de Ville pour la durée de la compétition. Pour inscription, communiquer avec Richard Lagacé (à droite) au 696-0477. M. Lagacé est ici accompagné de Richard Gauthier, président de la Fondation de l'IRS.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Motocycliste

# Un mort à la Pulperie

CHICOUTIMI (LT) - Un homme de 33 ans de la rue Taché à Chicoutimi, Martin Chayer, est mort après avoir fait une chute en motocyclette sur les terrains de la Vieille pulperie à Chicoutimi.

Le drame est survenu vers 17h30 mardi. Selon les informations recueillies, Martin Chayer circulait dans des sentiers avec une moto de tout terrain. Au moment de sa chute, il ne portait pas de casque.

Selon la Sûreté municipale de Chicoutimi, le secteur en question est strictement interdit à ce genre de véhicule. Les adeptes parviennent facilement à s'y rendre en empruntant le cimetière du boulevard Saint-Paul, derrière la Palestre Johnny-Gagnon.

Les policiers ont ouvert une enquête sur cet accident.

## Cadre à Chicoutimi

# Rénald Tremblay accusé d'abus de confiance

**par Serge Lemelin**  
CHICOUTIMI (SL) - Le fonctionnaire municipal Rénald Tremblay, 50 ans, à la Ville de Chicoutimi fera finalement face à des accusations d'abus de confiance, de fabrication et d'utilisation de faux documents, dans le cadre de son travail.

Le montant dont la ville aurait été frustrée par son cadre supérieur pourrait atteindre plusieurs dizaines de milliers de dollars, en travaux et matériel

payés, mais qui n'auraient pas été livrés sur les chantiers.

Le ministère public a limité sa preuve à quatre chantiers tenus entre le 22 novembre 1988 et le 5 novembre 1993. Il appert que le cadre, responsable de vérifier la bonne marche et l'exactitude des travaux, aurait modifié des documents pour que la municipalité paie plus cher que la réalité.

Plusieurs enquêtes ont déjà eu lieu à l'interne, mais c'est celle

de la Sûreté du Québec qui a permis à la substitut du Procureur général, Me Sonia Rouleau, de conclure qu'il y avait suffisamment de matière en preuve admissible pour porter des accusations en vertu du Code criminel.

## Routes

Les travaux comprennent la reconstruction du muret de la Côte du Parasol; dans ce cas, ce sont les quantités de pierre réel-

lement utilisées qui ont été presque quadruplées dans un document d'attestation qui bénéficiait au contracteur.

Les chefs d'accusation se référent aussi au prolongement du boulevard Barrette. A cet endroit, le nombre de camions de terre de remplissage aurait été inexorablement en faveur du contracteur. Tactique semblable à celle employée pour faire le Chemin des Lilas, ainsi qu'un autre projet pour lequel il

n'a pas été possible d'obtenir de précisions.

La fabrication de faux documents comprend des directives de changement, des bordereaux de prix d'un contrat de pavage et de recouvrement de trottoirs et de bordures, le décompte progressif du même contrat et des demandes de paiement sur contrat.

Tremblay doit comparaître au Palais de justice de Chicoutimi le 14 août prochain.

# nocturnes DE VOTRE ÉTÉ

AVEC POTVIN & BOUCHARD

**NOMA**



**LAMPES DE JARDIN**  
**GARDEN GLOW**  
Ens. d'éclairage de jardin à basse tension  
Ens. de 6 lampes  
50 pieds de câble

**3888\$**  
(694700)

**Patio DRUMMOND**



**TUILES DE PARTERRE**  
En béton 18" x 18"

**178\$**  
(TUI1818)  
la tuile

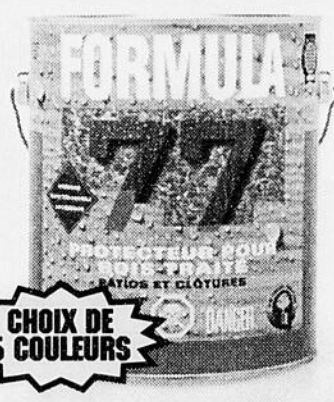
**Patio DRUMMOND**



**PATIO-BLOC DECK BLOC**  
Bloc de 13" x 13" x 7 1/2"

**348\$**  
(974000)  
chac.

**FORMULA 77**



**CHOIX DE 5 COULEURS**

**FORMULA 77**  
Protecteur pour bois traité

**1988\$**  
3,78 litres  
**8488\$**  
18,9 litres

**CROWN DIAMOND**



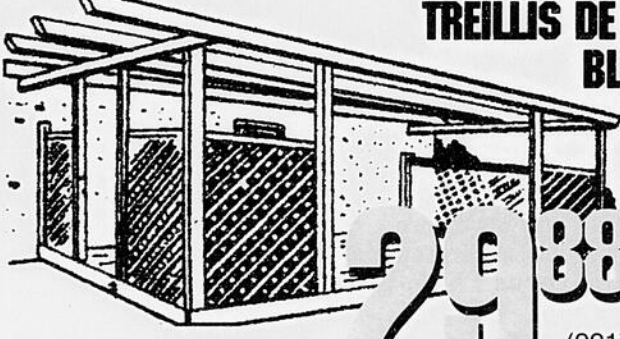
**TEINTURE OPAQUE**  
Latex acrylique ultracachant, série 15

**CHOIX DE 6 COULEURS PRÉMÉLANGÉES**

**TEINTURE OPAQUE**

**2188\$**  
Blanc 015-120  
3,78 litres

**TREILLIS DE PVC BLANC**



**2988\$**  
(921700)  
Feuille 4' x 8'

**CROWN DIAMOND**



**TEINTURE POUR PATIOS**  
Opaque et imperméable, série 025

**CHOIX DE 7 COULEURS PRÉMÉLANGÉES**

**TEINTURE POUR PATIOS**

**2188\$**  
Blanc, 25-009  
3,78 litres

**CROWN DIAMOND**



**TEINTURE HYDROFUGE**  
Semi-transparente série 24

**CHOIX DE 56 COULEURS**

**TEINTURE HYDROFUGE**

**1988\$**  
3,78 litres

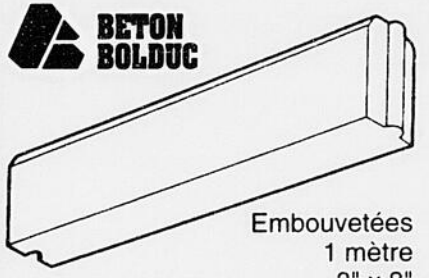
**BETON BOLDUC**



**BLOCS DE REMBLAIS**  
8" gris  
Pour mur de soutènement

**158\$**  
(BLOS08)  
chac.

**BETON BOLDUC**



**BORDURE UNIVERSELLE**  
En béton

**488\$**  
(TRO3840)  
chac.  
Emboutées  
1 mètre  
3" x 8"

**CROWN DÉCOR**



**LATEX BLANC INTÉRIEUR**

Finis velours #021-509	Finis perle #021-709	Finis semi-lustré #021-109
------------------------	----------------------	----------------------------

**1488\$** 3,78 litres    **5088\$** 18,9 litres

**CROWN DÉCOR**

Latex mat à plafond  
Blanc #021-020

**1288\$** 3,78 litres    **4388\$** 18,9 litres

Apprêt-scelleur latex intérieur  
Blanc #021-180 - Super cachant

**1288\$** 3,78 litres    **4388\$** 18,9 litres

**Potvin & Bouchard**

**Logimat CENTRE RÉGIONAL DE LA RENOVATION**

**JONQUIÈRE**  
3900, rue Colbert  
Tél.: (418) 547-4751  
Fax: 547-6357

**CHICOUTIMI**  
790, rue Alma  
Tél.: (418) 549-4600  
Fax: 549-9797

**ALMA**  
50, rue des Pins  
Tél.: (418) 668-3027  
Fax: 668-4664

**Service professionnel de livraison**

- Vitrierie
- Peinture
- Décoration
- Couvre-plancher
- Électricité - Luminaire
- Produits saisonniers
- Gaz propane
- Bois de construction
- Matériaux de construction
- Portes et fenêtres
- Plomberie et accessoires
- Menuiserie
- Quincaillerie
- Outillage de toutes sortes

Prix « Payez et emportez »

**Spéciaux en vigueur jusqu'au 19 juillet 1995**

**HEURES D'OUVERTURE:**

Du lundi au mercredi	8 h à 17 h 30
jeudi et vendredi	8 h à 21 h
samedi	8 h à 17 h
dimanche	ferme

Nous nous réservons le privilège de limiter les quantités. Un article peut différer de son illustration.

# Un parc à croquer en photos sous toutes ses coutures

EN BREF

par Johanne St-Pierre

LA BAIE (JSTP) - Les photographes amateurs seront invités à cerner les joyaux naturels du parc du Saguenay sur pellicule dans le cadre du concours «Ça clic au parc du Saguenay» qui se poursuivra jusqu'au 24 juin 1996.

Ce concours, organisé conjointement avec le club de photo de La Baie, permettra en bout de ligne de créer une banque de photos pour illustrer les publications du parc comme tel, mais aussi du ministère de l'Environnement et de la Faune, ainsi que différents partenaires pour promouvoir ses beautés naturelles.

Lancé en conférence de presse hier, le concours s'inscrit dans le cadre du Centenaire des parcs québécois et du plan triennal d'actions (1994-97) du jumelage entre le parc national français des Cévennes et le Parc du Saguenay. Les Cévennes tiennent d'ailleurs un concours de photographie amateur de leur côté et les gagnants seront dévoilés en même temps pour chaque parc.

Le thème du concours est aussi vaste que le parc en lui-même et s'intitule «Les relations entre l'homme et la nature». Les sujets sont variés et touchent les activités pratiquées dans le parc, la faune et la flore terrestre, les



CLIC! - Serge Tremblay et Jacques Bertrand invitent tous les photographes amateurs à faire parvenir leur vision du parc Saguenay dans le cadre du concours «Ça clic au parc du Saguenay» qui se poursuivra jusqu'au 24 juin 1996. Alors, à vos caméras. Prêts? Cliquez!  
(Photo Roger Gagnon)

paysages qui se retrouvent à l'intérieur des limites du parc (de Cap à l'est à Tadoussac) ou d'un endroit ayant un point de vue sur le parc. Scènes estivales, automnales, hivernales ou printanières, les photographes ont l'embarras du choix.

Chaque participant pourra soumettre un maximum de cinq photos. Seules les diapositives

35 mm montées sous cadre 5 X 5 cm seront acceptées et elles devront parvenir au bureau du parc Saguenay sur le boulevard Grande-Baie Sud, à La Baie (544-7388). Plus de 6000 \$ seront attribués en prix et les oeuvres primées seront exposées au Musée du Fjord du 7 novembre 1996 au 5 janvier 1997 ainsi qu'en Cévennes. La revue Photo-

Sélection devrait en outre publier quelques-unes des photos primées dans ses pages.

Le directeur du parc du Saguenay, Jacques Bertrand, et le directeur du Club de photo de la Baie, Serge Tremblay, n'étaient pas en mesure de chiffrer la participation mais espèrent recevoir les clichés de quelques centaines de photographes amateurs.

«On compte beaucoup sur la participation des gens de la région», ajoute M. Bertrand. Il espère que ce concours populaire amènera la population régionale à découvrir les beautés du parc Saguenay. L'an dernier, le parc du Saguenay a accueilli 120 000 visiteurs et de ce nombre, seulement 12 pour cent provenaient de la région, ce qui porte à croire qu'on recherche parfois ailleurs ce sur quoi on a le nez collé. «Ça en fait un des cinq attractions les plus visités dans la région», mentionne M. Bertrand.

Au Québec, le parc du Saguenay vient au 6e ou au 7e rang des parcs les plus visités sur une possibilité de 17. Les parcs de la région de Montréal occupent les premières positions, suivis dans un deuxième groupe, du parc du Bic et de celui du Saguenay ex aequo avec celui de Forillon en Gaspésie.

## Casino: encore l'impasse

MONTREAL (PC) - Rien de très encourageant n'a émané de la rencontre de conciliation tenue hier entre la direction du Casino de Montréal et le syndicat CSN représentant quelque 1300 employés.

Il n'y a eu aucune discussion au cours de l'après-midi, seulement hier matin. Le syndicat reviendra aujourd'hui devant le conciliateur Paul-Emile Thellend, mais seul, sans la présence de la direction.

Hier matin, un des leaders syndicaux, Yves Veillette, avait déclaré que les syndiqués CSN n'étaient pas prêts à signer une entente comme celle qui avait été acceptée la veille par le syndicat des croupiers, affiliés de leur côté à la FTQ. Les syndiqués FTQ se prononceraient vendredi sur cette entente de principe.

## Le condom peu utilisé

TORONTO (PC) - A peine le tiers des célibataires canadiens âgés entre 18 et 34 ans s'assurent que leur partenaire utilise des condoms.

L'enquête menée auprès de 1400 femmes indique que le pourcentage d'utilisation du condom lors des rapports sexuels tombe à 29 pour cent lorsque les répondantes ont entre 15 et 17 ans.

Enfin, une femme sur six pense que l'utilisation de contraceptifs oraux constitue une protection contre les maladies transmises sexuellement.

Le sondage a été réalisé pour le compte de la compagnie pharmaceutique Ortho.

## Cadotte de retour

MONTREAL (PC) - La policière Manon Cadotte, qui a été acquittée des accusations portées contre elle dans l'affaire Barnabé, est de retour à l'emploi du service de police de la Communauté urbaine de Montréal.

Mme Cadotte n'a toutefois pas réintégré son ancien poste à la section opérationnelle et n'est donc pas affectée à la patrouille.

Le service des relations publiques de la police de la CUM indiquait hier que pour l'instant, Manon Cadotte est en période d'évaluation afin de déterminer les fonctions qui lui seront confiées.

Rappelons que les policiers André Lapointe, Michel Vadeboncoeur, Louis Samson et Pierre Bergeron avaient été trouvés coupables, le 26 juin dernier, de voies de fait avec lésions à l'endroit du chauffeur de taxi Richard Barnabé. Le juge Benjamin Greenberg doit faire connaître la sentence qui leur sera imposée aujourd'hui.

## La région est candidate pour une production d'Attenborough

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - La région se retrouve à nouveau en lice pour être le site d'une partie du tournage de «Grey Owl», un film d'époque qui serait coproduit par Les Productions du Cerf (Québec) et Beaver Productions (Angleterre).

Jointe hier à Montréal, la présidente des Productions du Cerf, Louise Gendron, qui avait coproduit Shehaweh à Saint-Félix-

d'Otis, a indiqué qu'il y avait encore deux ou trois régions sur les rangs pour accueillir une partie du tournage de cette production, dont le budget jouerait dans les 20 millions \$.

«Il y a encore des repérages qui se font dans certains endroits», explique Mme Gendron. Les repérages s'effectuent notamment dans les Hautes Laurentides et dans la région, le secteur ciblé est vaste. On parle des

Hautes Gorges (la Malbaie) jusqu'à Saint-Félicien. Le site de «Robe noire» ne fait pas partie de la liste des lieux potentiels de tournage.

Chose certaine, une partie du tournage sera effectuée dans la région trifluvienne en Mauricie. Pour les autres sites potentiels, la productrice souligne qu'il n'y aura pas de décisions prises avant avril prochain. Comme le film traite des coureurs des bois dans les années 1920-30, les grands espaces seront privilégiés.

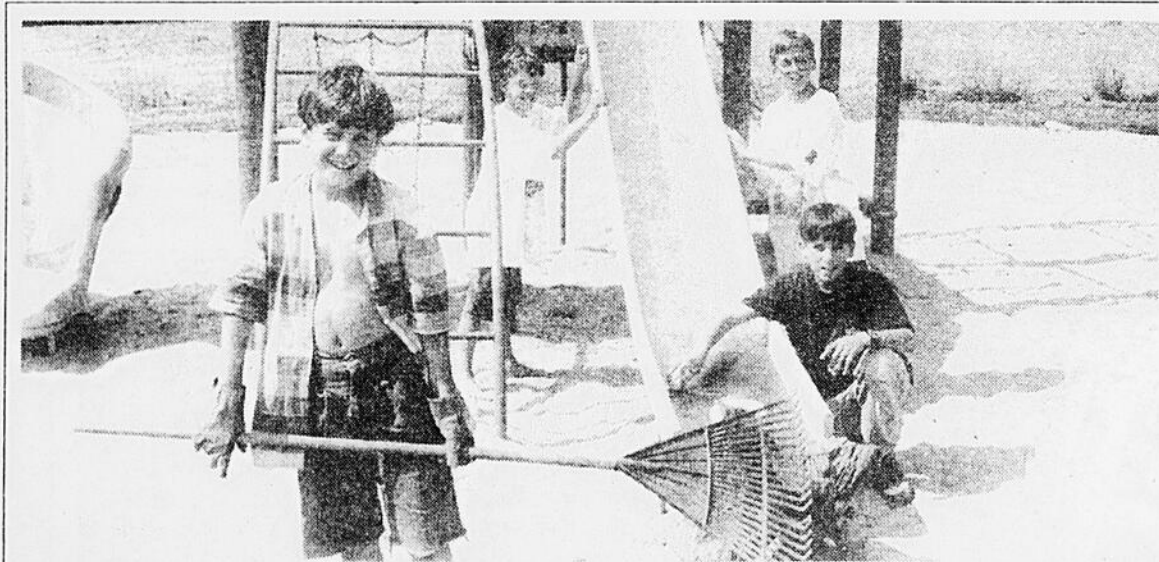
### Partie remise

«Grey Owl» portera la griffe du réputé réalisateur britannique Richard Attenborough à qui l'on doit notamment «Gandhi» primés à maintes reprises et «Chariots of fire».

En principe, une partie du tournage devait se dérouler en août mais le projet a été reporté en raison de l'indisponibilité de l'acteur principal, Kevin Klein, retenu dans d'autres tournages. Après avoir obtenu le feu vert, voilà donc que le feu rouge s'est allumé il y a une semaine et demie pour l'équipe de tournage réunie pour l'occasion. Mais ce n'est que partie remise puisque le projet est reporté à l'an prochain. D'ici là, on saura si la nature régionale aura su séduire les coproducteurs.



Richard Attenborough



NETTOYAGE - Si certains ados respectent peu les installations des parcs municipaux, d'autres ont pris l'initiative de réparer les excès de leurs pairs. C'est le cas notamment à Chicoutimi où quatre jeunes âgés entre 9 et 11 ans ont pris les choses en main pour nettoyer le parc du quartier Panoramique où quelques-uns de leurs aînés avaient allumé un feu et laissé des cendres en plus de griffonner quelques graffitis au feutre. Le quatuor a même poussé l'initiative jusqu'à tondre le gazon du parc et à le nettoyer au râteau. Les quatre jeunes sont Antoine Aubin, Guillaume Levac, Guillaume Riverin et Louis-René Levac.  
(Photo Sylvain Dufour)

# Les commerçants en ont contre les gîtes indépendants

SAINT-FÉLICIEN (JG) - Les commerçants en hébergement et restauration établis dans le secteur de Saint-Félicien luttent contre la prolifération des gîtes du passant.

D'ailleurs, la Chambre de commerce de l'endroit défend leur cause par le biais du Kiosque touristique qui loge dans le Complexe du Parc. En effet, la responsable du service, Doris Beaudoin, a indiqué, hier, qu'on recommandait les gîtes du passant reconnus par l'Association touristique régionale (ATR) et Agricotour. Selon elle, la Chambre de commerce, qui assume la responsabilité des opérations du kiosque, a émis une directive à cette fin. "Les hôteliers dénoncent la prolifération des gîtes du passant. Ils poussent sur la route comme des champignons. La Chambre de commerce s'oppose à cette situation et a émis un nouveau règlement", a résumé la responsable en entrevue.

Lorsque des touristes sont à la recherche d'un logement, les employés du kiosque recommandent les hôtels, les motels, les auberges accréditées et les gîtes qui ont reçu l'aval de l'Association touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean et d'Agricotour.

"En cas d'urgence, on fait appel aux autres maisons d'hébergement, résidences privées ou gîtes du passant non reconnus", a précisé notre interlocutrice.

### Lent

La saison touristique débute lentement dans le secteur Saint-Félicien et Roberval. Plus lentement que l'an passé. C'est du moins ce qu'a pu recueillir Le Quotidien en interrogeant des restaurateurs et hôteliers. A Saint-Prime, un restaurateur parle d'un début lent. Au kiosque touristique de Saint-Félicien, le réseau en hébergement fournit amplement à la demande.

Cette situation traduit un début modeste de la saison touristique, explique la responsa-

ble Doris Beaudoin. Les statistiques enregistrées au kiosque démontrent un achalandage similaire par rapport à l'an passé à la même date. Au Vieux Moulin de La Doré, début lent. La canicule, qui n'a pas épargné la région, expliquerait en partie cette situation. L'absence d'une "grosse" campagne de promotion de la part de



JACQUES GIRARD

l'ATR pourrait être une autre raison, avancent des intervenants touristiques. Le vrai test commence la semaine prochaine avec le début des vacances de la construction.

Le zoo demeure le moteur touristique de la région.

# Hôpitaux fermés

MONTREAL (PC) - Même si certains hôpitaux espèrent toujours être épargnés, le ministre de la Santé Jean Rochon signera officiellement ce matin l'arrêt de mort ou la conversion de plusieurs établissements de santé à Montréal. Tout laisse croire qu'il s'en tiendra aux recommandations faites par la Régie de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre.

Pour la première fois dans l'histoire récente du Québec, le ministre de la Santé mettra la clé dans la porte d'hôpitaux, de nouvelles dispositions de la Loi sur la santé et les services sociaux, adoptées à toute vapeur en juin, lui donnant désormais les pleins pouvoirs pour ordonner à un hôpital de cesser ses activités.

Sept hôpitaux ont été ciblés pour des fermetures par la Régie de Montréal, et tout donne à penser que le ministre suivra ses recommandations.

La clinique médicale Guy Laporte, les hôpitaux Reine-Elizabeth, Bellechasse, Sainte-Jeanne-d'Arc, Saint-Laurent, général de Lachine et Gouin-Rosemont doivent fermer d'ici avril 1997, tandis que l'hôpital Saint-Michel doit être converti en hôpital de soins de longue durée pour les personnes âgées.

La Régie a finalement décidé d'épargner deux hôpitaux de réadaptation, Catherine Booth et Villa Medica, dans la version finale de son plan de réorganisation des services, présenté fin juin.

Malgré tout, certains établissements continuent de croire à la clémence du ministre. C'est le cas à l'hôpital Reine-Elizabeth, où des employés ont tenu hier une journée de sensibilisation pour rappeler au ministre Rochon leur opposition farouche au verdict de fermeture qui doit les frapper en septembre 1996.

# DOMAINE DU Lac Ha! Ha!

Pourvoirie et camping FERLAND ET BOILEAU

Dans le cadre de la 2<sup>e</sup> phase AMÉNAGEMENT FAUNIQUE

Réalisation d'un étang de pêche caractérisé par:

- SON ACCESSIBILITÉ (également accessible aux personnes handicapées)
- LA QUALITÉ DE L'AMÉNAGEMENT
- LA QUALITÉ DU POISSON «Omble Fontaine»

...le tout dans un site exceptionnel

Le dimanche 23 juillet 1995

## OUVERTURE OFFICIELLE DE L'ÉTANG

Courez la chance de mériter un prix de 1000 \$ en forfait

Rattaché à la capture d'une truite spécialement marquée.

Si non capturée le 23, cette truite pourra l'être à tout autre moment durant la période estivale.

PÊCHE EN ÉTANG

6 \$ la livre

Truite de 9" à 13"

1 coupon par personne. Valable à l'achat de 2 lbs et plus

123\$ DE RABAIS LE 23 JUILLET

1\$ DE RABAIS après le 23 juillet

206603

**NOUVEAU**

# LIQUIDATION SAGUENAY

2732, boul. Saguenay (face à l'Alcan) Jonquière (secteur Arvida)

548-6047

Téléviseur couleur

à partir de 75<sup>00</sup>\$

VIDÉO VHS

à partir de 99<sup>95</sup>\$

VÊTEMENTS POUR DAMES HAUT DE GAMME

Rabais de 70%

STORES pour portes patio

39<sup>95</sup>\$

Accessoires et pièces de réparation pour piscine

RABAIS DE 50%

Toile solaire 21' 31<sup>25</sup>\$

## RÉSULTATS



Tirage du 95-07-12

01 02 03 06 09  
15 17 30 37 39  
41 43 47 53 55  
60 61 62 63 66

Prochain tirage: 95-07-13

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## La Baie James offre son trésor à la région

**H**ydro-Québec terminera, l'an prochain, à la Baie James, l'établissement de la plus grande concentration d'exploitation hydroélectrique au Canada. Cette créature de l'Etat québécois y aura consacré quatorze milliards de dollars au développement de 16 000 mégawatts, soit huit fois la puissance installée d'Alcan chez nous.

La Baie James fournit la moitié du potentiel d'Hydro-Québec. C'est considérable et ce n'est pas encore terminé. Les autorisations sont déjà accordées pour la construction d'une huitième centrale, un peu plus bas, sur la rivière Eastmain. Et dès que la demande l'exigera, il sera sûrement possible de conclure une entente avec les autochtones pour l'exploitation de quelque 3500 mégawatts supplémentaires à Grande Baleine, beaucoup plus au nord.



BERTRAND TREMBLAY

Après 30 ans, c'est une oeuvre colossale, une manifestation du savoir-faire des Québécois, qui s'est réalisée en dépit d'une gigantesque hostilité ouverte et cachée. Malgré la meilleure entente jamais conclue avec les premiers occupants du territoire, Hydro et le Québec subirent l'assaut de tous leurs adversaires. Stimulés par de cupides plaideurs américains et de multiples intérêts dont évidemment les industries polluantes du nucléaire et de l'énergie fossile, les Cris ont mené rageusement une campagne de désinformation.

Les hypocrites mouvements de contestation ont bien souvent caché la jalousie d'Etats voisins qui redoutent toujours les ambitions d'un Québec économiquement prospère. L'ennemi a trouvé malheureusement des alliés dans notre propre demeure et Hydro ne s'est pas montrée suffisamment vigilante dans la défense de la vérité. Il a suffi d'une poignée de lobbyistes autour des Cris pour la déstabiliser devant l'opinion publique.

Même si la Baie James retrouvera sa tranquillité après les immenses chantiers qui ont mobilisé la contribution de quelque 12 000 personnes aux périodes les plus actives, le coffre-fort demeurera ouvert. Les travaux d'entretien et l'alimentation des quelque 1000 employés permanents représentent un budget annuel dépassant les 20 millions de dollars.

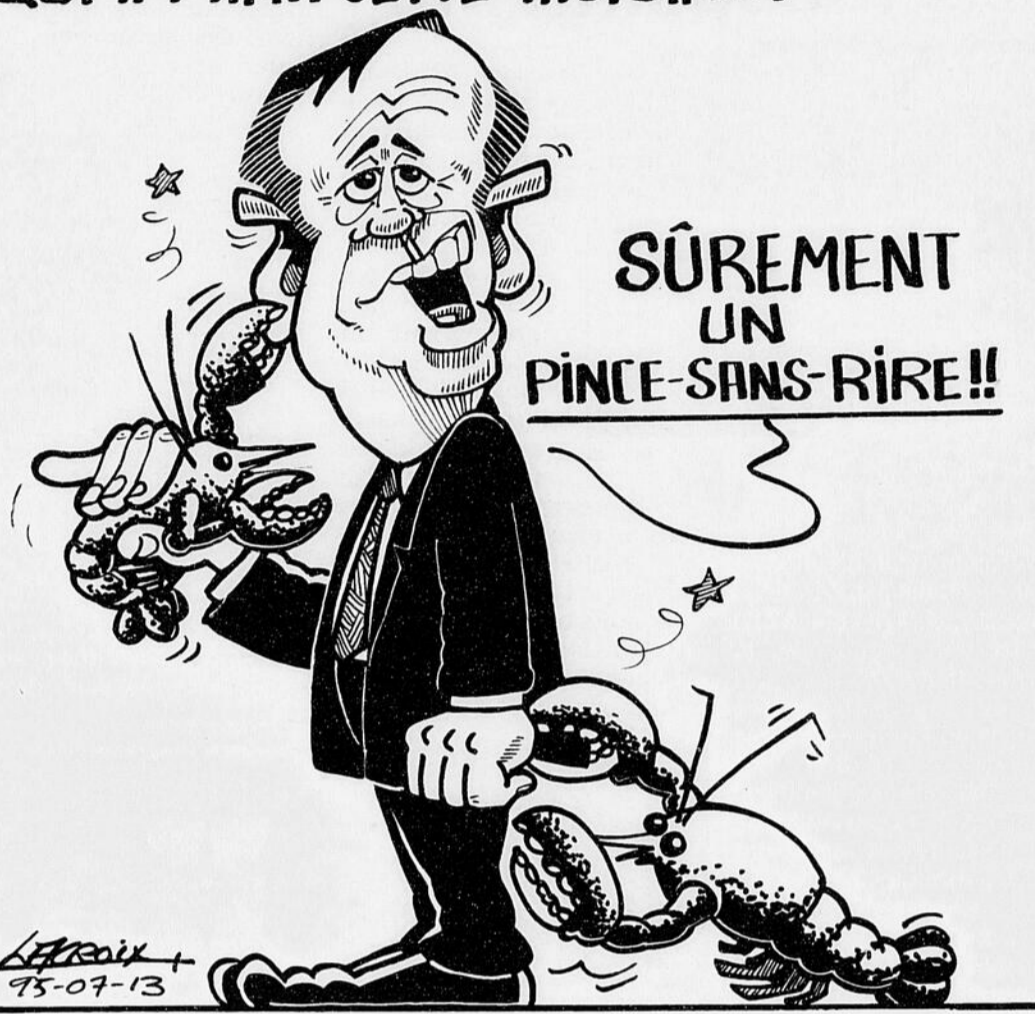
C'est d'abord avec l'Abitibi qu'Hydro-Québec a établi des relations privilégiées en ouvrant une première voie, vers Matagami, le 20 octobre 1974. Après 21 ans, la Route du Nord rétablit l'équilibre. Mais les entrepreneurs du Saguenay--Lac-Saint-Jean, à quelques exceptions près, ne paraissent pas réaliser cet avantage. Ils s'abstiennent de présenter des soumissions. Hydro scindera les contrats comme le fait maintenant Alcan pour leur permettre de mieux rivaliser avec les géants québécois de la sous-traitance.

Malgré l'annonce récente d'une réduction de quelque 20 millions \$ du budget consacré à ses activités au Saguenay--Lac-Saint-Jean, Hydro-Québec a développé un partenariat avec la région et son entreprise majeure, Alcan. La Société d'Etat fournit directement de l'emploi à 1100 Sagamiens dont la moitié à son siège régional de Chicoutimi.

Dans une opération rationnelle, la gérance du réseau des huit centrales de la Baie James, dont la dernière, Laforge 2, sera mise en exploitation l'an prochain, est partagée entre les bureaux régionaux de Rouyn-Noranda et de Chicoutimi.

Hydro et le très régionaliste ministre François Gendron, d'Abitibi-Ouest, accordent enfin plus de considération aux populations vivant près de la ressource. Ils pousseront, expérons-le, ce préjugé favorable jusqu'à autoriser la réalisation d'un projet comme celui de Chute Martine pour augmenter les moyens de Amisk, une créature vouée au développement de la région.

APRÈS LE FLÉTAN, LE SAUMON, LA GUERRE DU HOMARD  
QUI A PARTI CETTE HISTOIRE ?



Laroux  
95-07-13

## VOTRE OPINION

### Symbole de l'unité canadienne

Monsieur, Madame,  
Cette lettre se veut une réponse à une lettre parue dans votre édition du samedi 8 juillet dernier sous la rubrique Votre Opinion et signée par Stéphane Bilodeau Chicoutimi.

Je suis fier que Lara Fabian ait accepté de devenir citoyenne canadienne et québécoise pour porter haut et fort le choix de l'unité canadienne ce qui représente tout un acquis pour un pays.

Cher Monsieur Bilodeau, vous pourrez vous consoler avec des artistes comme Paul Piché, Richard Desjardins, Michel Rivard et compagnie qui clament à hauts cris leur allégeance politique depuis plusieurs années.

Nous avons vécu plus de six ans à l'extérieur du Québec et nous avons constaté le vrai visage canadien et c'est pour cette raison que nous sommes très conscients de ce qui se passe autour de nous.

Vous, M. Stéphane Bilodeau, est-ce que votre seule expérience de vie est régionale...

Nous de l'Unité Canadienne, nous ne sommes pas à la recherche d'un pays, d'une identité et/ou d'un passeport; nous possédons déjà tous ces acquis et nous sommes fiers de partager avec les autres Canadiens, les richesses et la beauté du Canada; le pays le plus fascinant.

Bravo Lara pour ton implication, ton enthousiasme, ta jeunesse, ton talent, ta douceur et ta communication avec les Canadiens.

L'écran de fumée qu'on appelle le Canada est loin de vouloir disparaître: Non merci! Quoiqu'en pense les rebelles, le soir du référendum, ils seront témoins d'un vote clair, fort, décisif, et qui ne laissera plus aucune place aux naifs, soi-dis-

ant en quête d'un pays, d'une langue, d'une identité que nous possédons déjà.

En espérant, qu'après les résultats obtenus à l'automne où vous subirez une cuisante défaite pour la seconde fois, vous aurez enfin compris que l'unité canadienne, es là pour demeurer.

Lise Deschênes,  
membre de l'Unité canadienne  
Saint-Mathieu-du-Parc  
Québec

### À la défense de Lara Fabian

Dans votre édition du 8 juillet dernier, M. Stéphane Bilodeau a écrit «Une lettre pour Lara Fabian» concernant sa participation au spectacle de «L'unité canadienne» du premier juillet, J'ai quelques mises au point à faire à ce supposé fan de Lara Fabian.

Faut-il être assez borné pour supposer des convictions politiques de quelqu'un selon une présence à un spectacle!

Lara n'a jamais parlé de politique...

Domage que vos oeillères vous ont empêché de voir que, pour un jour voter pour votre soi-disant futur pays, il faut, avant tout être citoyen canadien. Lorsque les allégeances politi-

ques deviennent un critère pour déterminer le talent d'un artiste, cela prouve à quel point on ne connaît rien à la musique.

Le fanatisme, le racisme et le sexisme, trois mots tuant l'humanité, l'amitié et la démocratie.

Selon vous, Lara a fait une bêtise qui lui fera perdre quelques fans! Vous savez ce que l'on dit, un de perdu, dix de retrouvés.

Vous pouvez vous punir en n'étant plus un admirateur de Lara Fabian mais les VRAIS FANS, eux, sont là pour rester et sont ceux qui savent apprécier le talent à l'état pur, un point c'est tout!

Manon Larouche  
Jonquière

## CLIN D'OEIL

### Triste sort pour un héros

Par définition, un héros est un personnage légendaire auquel on prête un courage et des exploits remarquables. Qu'a bien pu faire l'ex-soldat Patrick Cloutier pour devenir le héros de la crise d'Oka? Il s'est tenu debout pendant 45 minutes sans cligner des yeux malgré les insultes répétées des Warriors. En fait, il devenait le symbole d'une nation qui tient au respect de l'ordre sans tomber dans l'excès. Banni des Forces armées depuis, le jeune homme a connu sa part de déceptions. Aujourd'hui à la recherche d'un emploi, il est reconnu par les patrons plus souvent pour son casier judiciaire que pour le sang-froid dont il a fait preuve.

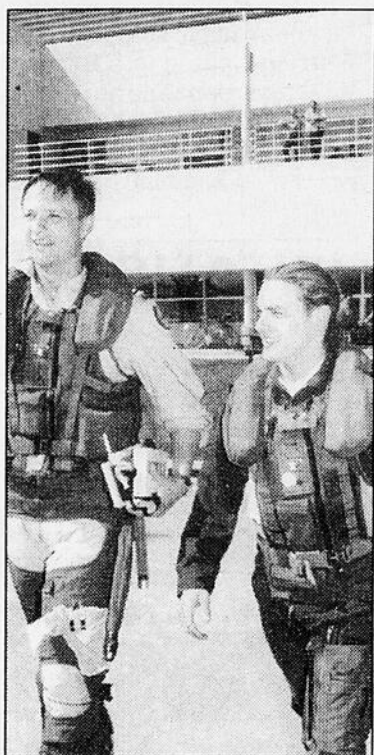
G. Lalancette

## Que d'émotions pour le comédien Lemay-Thivierge

LA BAIE (LT) - Le comédien Guillaume Lemay-Thivierge a eu des hauts le coeur à deux reprises mais a tout de même apprécié sa participation à une mission à bord d'un chasseur CF-18 de l'Escadron 433 de la Base de Bagotville.

Les militaires de La Baie accueillent hier matin une équipe de la nouvelle émission Sur la piste, qui sera présentée cet automne à Radio-Canada. L'émission en question, à laquelle participe le jeune et célèbre comédien, a une vocation de vulgarisation scientifique.

Le tournage effectué hier à Bagotville servira à expliquer aux jeunes la notion de la vitesse



PRET - Jérôme Lemay-Thivierge s'est rendu sur la piste d'un pas décidé en compagnie du capitaine Jean-Marc Brzezinski.

(Photo Roger Gagnon)

## Entrave au travail des policiers

SAINT-ALBERT-DE-WARWICK (PC) - Des accusations d'entrave au travail des policiers devaient être portées en fin de journée hier contre un homme de 52 ans et sa fille de 18 ans, à la suite de l'intervention policière à Saint-Albert-de-Warwick, dans les Bois-Francis.

Le quinquagénaire et ses trois fils se sont barricadés pendant plusieurs heures mardi et dans la nuit de mardi à hier, tirant même un coup de feu pour empêcher les policiers de réaliser une perquisition.

Il s'agissait de la deuxième descente policière depuis la semaine dernière à cet endroit.

Quelques centaines d'animaux, des chiens, des chats, deux cochons, une vache et un cheval y avaient été gardés dans de mauvaises conditions.

et celle du mur du son. Quoi de mieux pour présenter un tel sujet que les bolides du ciel de la Défense nationale du Canada.

Le comédien a donc accompagné un pilote pendant toute la journée, allant des réunions d'opération au vol qui a duré un peu plus de deux heures.

Celui qui pratique plusieurs activités sportives dont le parachutisme a eu droit à une vraie mission en compagnie du capitai-

ne Jean-Marc Brzezinski, le pilote des spectacles aériens pour la présente année.

Nos espions à la base ont confirmé que Thivierge avait eu recours au petit sac brun lors d'une manoeuvre de ravitaillement aérien et lors de l'arrivée à Bagotville. Il a tiré les «sept g» à un certain moment. Malgré les malaises, Guillaume Lemay-Thivierge s'est dit ravi de cette expérience.



SEANCE DE SIGNATURE : Le comédien Guillaume Lemay-Thivierge a signé les documents nécessaires pour une participation à une mission sous le regard de l'officier d'affaires publiques, la capitaine Geneviève Proulx. (Photo Roger Gagnon)

PROFITEZ DE LA

# FOIRE ESTIVALE

SUR LA RACINE DE CHICOUTIMI

PLUSIEURS SPÉCIAUX À PROFITER CHEZ LES MARCHANDS

STATIONNEMENT DISPONIBLE À L'AUTOGARE ET COMPLEXE GAGNON FRÈRES

**RUE RACINE FERMÉE**  
JEUDI • VENDREDI  
ET SAMEDI  
POUR L'OCCASION  
Coin Banque de Montréal  
jusqu'à l'Autogare

<p>De 9 h 30 à 10 h 30</p> <p><b>BLOUSE 19<sup>99</sup></b> POUR DAME</p> <p><b>POLO 14<sup>99</sup></b> POUR HOMME</p> <p><b>LE CIRQUE</b></p> <p>380, Racine Chicoutimi</p>	<p>De 11 h à 13 h</p> <p>PRODUITS DE <b>CIRAGE 50% DE RABAIS</b> TANA</p> <p>AUSSI SPÉCIAUX SUR SÉLECTION DE CHAUSSURES HOMMES, FEMMES et ENFANTS</p> <p><b>10\$ 20\$ 30\$</b></p> <p><b>RODRIGUE</b> LE BOUTIER 543-8538 337, RACINE EST, CHICOUTIMI</p>	<p>De 11 h à 13 h</p> <p><b>ROBE DE MARIÉE 50%</b></p> <p><b>ROBE MÈRE DE LA MARIÉE 50%</b></p> <p>Mme Jeannine Tremblay <b>Boutique de la Mariée</b> 333, Racine Chicoutimi (dans la côte)</p>	<p>De 11 h à 13 h</p> <p><b>VÊTEMENTS DE SAISON 50% à 70%</b></p> <p>Rock Delisle Les maîtres tailleurs <b>La flamme</b> inc. 321, Racine Chicoutimi (dans la côte)</p>
<p>Un Salon à votre mesure Venez comparer nos prix qui sont des plus compétitifs!</p> <p><b>Lionel Coiffure</b> ESTHÉTIQUE ÉLECTROLYSE 429, RACINE EST, CHICOUTIMI TÉL.: 549-5000</p>	<p>De 19 h à 20 h</p> <p>JEUDI ET VENDREDI</p> <p><b>33 1/3%</b></p> <p>SUR TOUT L'INVENTAIRE</p> <p><b>TIFFO</b> POUR ELLE ET LUI 122 RUE RACINE EST CHICOUTIMI 543-4552</p>	<p>• Vêtements pour homme</p> <p><b>50% à... 80% DE RABAIS</b></p> <p>• Lot de souliers et sandales à partir de: <b>9<sup>99</sup></b></p> <p>• Spécial Pêle Mêle à partir de: <b>99¢</b></p> <p><b>GLOBUS</b> ENTREPÔT 405, Racine Chicoutimi</p>	<p>Jacques Lacroix <b>JOAILLIER</b></p> <p>Arrangements floraux    Lot de montres et perles    Bijoux création</p> <p><b>50% 50% 25%</b></p> <p>327, rue Racine Chicoutimi, 543-9358</p>
<p>De 10 h 30 à 11 h 30</p> <p><b>PAS DE TPS NI DE TVQ</b> ne payez aucunes taxes...</p> <p><b>TPS TVQ</b></p> <p>sur tout l'inventaire</p> <p><b>maison du rotin</b> 447, Racine Chicoutimi</p>	<p>DU LUNDI AU VENDREDI</p> <p><b>BUFFET DU MIDI 6<sup>95</sup></b></p> <p><b>International</b> CAFÉ • BAR (Hôtel Chicoutimi) 460 RACINE 690-5129</p>	<p>LOT DE CHANDAILS ET JUPES À <b>50%</b></p> <p>ROBES ET VESTONS À <b>30%</b></p> <p><b>Paris</b> 401 RACINE 690-5129</p>	<p><b>BIÈRE 1<sup>89</sup></b> EN GROSSE CANETTE 750 ML</p> <p><b>CROUSTILLES 1<sup>69</sup></b> YUM YUM ONDULÉES 180 GR</p> <p>MINI ÉPICERIE RACINE 317 RACINE 690-5129 (coin du Havre)</p>

CHAQUE MARCHAND DE LA RACINE VOUS OFFRE UN

# SPÉCIAL VEDETE

SURVEILLEZ L'HEURE ET L'ENDROIT ET PROFITEZ DE CE SPÉCIAL!

- PREMIERS ARRIVÉS
- PREMIERS SERVIS
- JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCK

Collaboration:  
«LES DÉTAILLANTS DE LA RACINE 95»

296897

# La défense talonne Karla Homolka

TORONTO (PC) - C'est en fait Karla Homolka qui a choisi Kristen French pour l'enlever et l'agresser sexuellement parce qu'elle la trouvait belle, a soutenu hier l'avocat de Paul Bernardo.

«En fin de compte, c'est parce c'était une fille comme vous les aimez, grande, mince et brune», a déclaré John Rosen en tenant bien haut une photographie de l'adolescente de 15 ans.

«Vous avez dit à Paul: «C'est celle-là que j'aime.»

Karla Homolka a répliqué: «Ce que vous prétendez est tout à fait inexact.»

Elle a témoigné qu'elle avait été forcée d'aider Bernardo à enlever et violer Kristen French en avril 1992 et qu'il avait étranglé la jeune fille après trois jours de captivité.

Me Rosen, par contre, a affirmé que Karla Homolka a joué un rôle bien plus important et que Bernardo préférait les femmes

petites et blondes comme son ex-conjointe.

L'avocat de la défense a demandé à maintes reprises à Karla Homolka pourquoi elle n'avait pas refusé de participer au plan d'enlèvement ou dénoncé Bernardo à la police, notant qu'il y avait précisément un poste de police en face de la bibliothèque où elle s'était rendue l'après-midi où Kristen French a disparu.

«Vous apercevez le poste de police et tout ce que vous devez faire c'est d'y entrer et de dire: «Je vis avec un maniaque, vous devez l'arrêter avant qu'il ne fasse du mal à quelqu'un d'autre.»

«Mais vous ne l'avez pas fait, n'est-ce pas?» a lancé Me Rosen.

«Vous avez laissé faire... parce que vous saviez qu'en définitive vous auriez un jouet pour passer le week-end.»

Et Karla Homolka a répondu: «J'aimerais tellement pouvoir revenir en arrière et changer

tout ça. Mais je ne peux pas.»

Karla Homolka a ajouté qu'elle avait peur que Bernardo n'aille raconter à ses parents qu'elle l'avait aidé à droguer et à violer sa sœur Tammy la veille de Noël 1990. L'adolescente est morte étouffée dans ses propres vomissures quelques minutes après.

Elle a aussi dit qu'elle craignait qu'il ne fasse un montage de la vidéo de l'agression sexuelle de façon à ce qu'on ne voie qu'elle en train de commettre des actes dégradants sur Tammy et pas lui en train de violer la jeune fille de 15 ans. Après la mort de Tammy, Karla Homolka soutient qu'elle détestait Bernardo et qu'elle ne voulait plus se marier avec lui comme prévu en juin 1991.

Elle qualifie son voyage de noces de «lune de miel d'enfer». Mais les vidéos des vacances en Hawaï visionnées mercredi permettent de la voir en train de rire aux éclats, jouissant du

cadre enchanteur de la mer du Sud et prouvant son amour à Bernardo à chaque instant.

Deux semaines plus tôt à peine, a-t-elle déclaré, Bernardo avait étranglé Leslie Mahaffy après que le couple eut agressé sexuellement à plusieurs reprises l'étudiante de 14 ans.

Les vidéos montrent le couple en train de s'amuser follement au cours des jours qui ont suivi la mort de Leslie Mahaffy, se regardant longuement dans les yeux au cours d'une répétition de leur cérémonie de mariage et plus tard en train de batifoler durant leur lune de miel.

«Je veux tout simplement te dire que la beauté de l'océan et de cette plage... ne peuvent même pas comparer à l'amour que je ressens pour toi», dit Karla Homolka dans une des vidéos.

«Je t'aime mon amour.» Karla Homolka a indiqué aux jurés que Bernardo l'avait bat-

tue sévèrement durant leur lune de miel après qu'elle eut fait tomber une caméra.

Mais dans une lettre à son amie Debbie Dalglish, elle donne une version tout à fait différente.

«Notre lune de miel était fantastique», dit-elle dans la note, lue tout haut par Me Rosen.

«Hawaï est absolument divin... je ne peux pas croire que ce soit vraiment fini. Je veux un autre mariage.»

Lorsque Me Rosen a terminé sa lecture, Karla Homolka a dit avec une pointe d'humour: «C'est vrai que je voulais un autre mariage avec quelqu'un d'autre.»

Karla Homolka a expliqué qu'elle avait fait semblant d'être heureuse parce que Bernardo lui avait ordonné de ne pas révéler le véritable état de leurs relations conjugales où la violence était monnaie courante.

Du 27 au 30 juillet

## Albanel présente la 21e édition de son festival

par Lise Fortin

ALBANEL (LF) - La 21e édition du Festival de la gourgame d'Albanel se tiendra du 27 au 30 juillet, sous la présidence d'honneur de Réal Dallaire, médecin de l'endroit.

La population est conviée à un programme d'activités aux couleurs de la collectivité.

Le tout débutera par une dégustation de bières et fromages avec la présentation d'une pièce de théâtre. La soirée devrait se poursuivre avec le duo Hi-Fi.

Cette année, le défilé dans les rues d'Albanel sera remplacé par les "4 as". Le président du Festival, Bernard Gauthier, a mentionné que le conseil d'administration voulait faire du changement. Les 4 as, une équipe de balle rapide, se mesureront à l'équipe locale d'Albanel.

Dans l'après-midi, les gens seront conviés à participer aux activités du populaire gourgame. On y retrouve des

concours de soupe aux gourgames, de mets, de vins, etc...

Parmi les nouveautés, on retrouve la caravane de l'équipe C'est chaud en titi. Les jeunes auront la possibilité de s'inscrire à des olympiades. La soirée se terminera par de la danse au centre communautaire.

La journée de samedi est consacrée à la jeunesse. Plusieurs activités seront présentées dont l'animation avec clown pour les enfants et super Gala folklorique.

Le financement du Festival de la gourgame est assuré, pour une bonne partie, par la vente de billets donnant droit à un tirage. Quelque 2000 billets ont été mis

en circulation au coût de 20 \$.

La population d'Albanel est attendue en grand nombre au Centre communautaire où se tiendra l'ensemble des activités.

**Super VENTE**  
**KENWOOD**  
**FINANCEMENT DISPONIBLE**  
**Radiocassette d'auto KRC-101**  
  
2 X 25 watts. Façade détachable.  
Spécial:  
**199\$**  
**RSVP Électronique**  
1920, Mellon - Arvida  
**548-5339**  
**SERVICE PERSONNALISÉ**  
INSTALLATEUR DISPONIBLE

**RÉCOMPENSE**  
**1000\$**  
à qui permettra de retrouver une chaloupe d'aluminium avec moteur 25 forces Johnson, volée les 8-9 juillet dans le rang Saint-Pierre, Chicoutimi.  
Téls: **548-9875 Bureau**  
**545-9199 Résidence**  
Demandez Serge 296859

**FÉLICITATIONS!**  
**MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR**  
Monsieur Gilles Parrot, directeur de la Capitale courtier immobilier agréé, succursales de Chicoutimi et Alma, est fier de souligner l'excellente performance de **Chantale Tremblay** qui s'est mérité le titre de meilleur agent inscripteur pour le mois de juin 1995.  
Mme Tremblay est avantageusement connue dans le secteur du Saguenay et peut être rejointe à notre succursale de Chicoutimi en composant les numéros suivants:  
**Téls bur.: 543-5511 - rés.: 698-3498**

**La Capitale** Exigez-la  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
APEC  
206805

**Les Chaudes Soirées**  
Place du 150<sup>e</sup> de Ville de La Baie

**MOLSON DRY**  
● EN JUILLET ●  
SPECTACLES À VENIR  
14 juillet  
Top 59 (Rétro) 2.00\$  
15 juillet  
Les Colocs  
en tête partie: Sylvain Cossette 10.00\$

**Jimmy James**  
  
Blues  
Ce soir 21h00  
Coût 2.00\$/pers.

Les Shows de Soirée  
Place du 150<sup>e</sup> Programmation 1995

Labrador Bell Mobilité progrès dimanche QUOTIDIEN MOLSON DRY cjab énergie  
airAlliance PEPSI 295159

# Québec devra donner accès à ses fonds

TORONTO (PC)-Un Québec souverain pourrait bien se voir obligé de donner à Ottawa un accès direct à ses revenus d'impôt ou à son fonds de revenus consolidé s'il veut résoudre l'épineux problème du partage de la dette et ainsi éviter une crise financière majeure au lendemain de son accession à la souveraineté.

Voilà en tout cas ce que suggère une nouvelle étude produite par l'Institut CD Howe à Toronto.

Intitulée «la séparation du Québec et la dette publique», l'étude explique que le plus gros problème à survenir dans les discussions entourant le partage de la dette canadienne sera non pas la détermination de cette part 18 ou 25 pour cent? se demandent les experts mais plutôt les modalités de transfert de la fameuse dette au Québec.

Après avoir examiné plusieurs options dont celle d'obliger les créanciers à aller eux-mêmes se faire rembourser la part québécoise de la dette l'étude conclut que la seule approche «prometteuse et pratique» pour Ottawa est d'assumer temporairement la part québécoise de la dette et d'obtenir en garantie de paiement l'accès aux impôts que l'Assemblée nationale viendrait tout juste de rapatrier.

«La seule garantie de la dette d'un Etat souverain repose sur son pouvoir d'imposition et la qualité de son assiette de l'impôt» rappelle l'auteur de l'étude, M.

Ed Neufeld, banquier à la retraite qui fut sous-ministre-adjoint des Finances à Ottawa.

M. Neufeld suggère donc que le Québec «cède à Ottawa un accès direct à son assiette de l'impôt (ou au fonds de revenu consolidé, suggérera-t-il plus loin) jusqu'à ce que la probité financière des deux parties permette au Québec de décharger ses obligations de la dette envers le Canada».

En entrevue de sa maison d'été en Provence, M. Neufeld a indiqué que cet arrangement pourrait durer «plusieurs années».

«Entre temps, poursuit-il, le Québec serait forcé de continuer à faire partie de l'union monétaire et contraint d'accepter les politiques de la Banque du Canada.

«Pour sa part toutefois, le Canada aurait un intérêt économique majeur dans le bien-être du Québec, et aurait tout intérêt à soutenir le Québec en cas de crise de liquidité et à établir d'étroits accords commerciaux».

### Le cas du Mexique

M. Neufeld rappelle que cette solution, qui déplaira sans doute au gouvernement Parizeau, jouit d'un antécédent intéressant, celui du cas récent de l'aide accordée par les Etats-Unis au Mexique, où les Etats-Unis ont exigé la garantie des droits réservés aux revenus du pétrole. L'étude de M. Neufeld a examiné d'autres options mais les a toutes écartées parce qu'impraticables:

-dire aux créanciers d'obligations canadiennes qu'une partie

de leurs obligations seront dorénavant québécoises, ce qui leur déplairait fortement, surtout si la cote de crédit du Québec descend encore plus que celle du Canada au lendemain d'une séparation. M. Neufeld ajoute que des négociations entre les créanciers et le Québec seraient extrêmement longues et compliquées, si on se fie aux exemples des pays d'Amérique latine qui ont rééchelonné leur dette;

-faire en sorte que le Québec n'assume que les intérêts de la dette et non le principal. Il s'agit d'une solution fort avantageuse pour le Québec mais inacceptable pour Ottawa qui se retrouverait avec l'entièreté de la dette mais plus de 20 pour cent de revenus d'impôts en moins;

-émettre des obligations au gouvernement du Canada en guise de garantie. Mais selon M. Neufeld, cette garantie serait insuffisante. Elle ne fournirait aucune protection contre un défaut de paiement;

-acheter un portefeuille de valeurs qu'on remettrait à un tiers en guise de garantie. Mais M. Neufeld doute de la capacité du Québec de trouver le financement nécessaire à cet achat.

### Liquidité

L'étude de M. Neufeld indique que si le Québec n'arrive pas à régler le problème du paiement de sa part de la dette, il se place devant une menace réelle de crise de liquidité et de crise de solvabilité. M. Neufeld prévoit que les négociations seront très longues et difficiles avec le Canada à ce sujet.

Mais il ne croit pas que le Québec, même s'il en est tenté, fera défaut. S'il adoptait cette solu-

tion, il se verrait exclu des marchés financiers, ce qu'il ne peut pas se permettre.

M. Neufeld conclut son étude en disant que la transition vers un

Québec souverain dans un environnement financier stable sera loin d'être douce et rapide, même si un esprit de coopération règne entre le Québec et le Canada.

## Le fédéral ne tient guère à s'excuser

OTTAWA (PC)-Le gouvernement Chrétien n'entend pas s'excuser auprès du premier ministre Jacques Parizeau dans la foulée de la saga des «homards» et considère maintenant l'incident clos.

Ottawa a ainsi fait fi hier de la demande du vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, qui a exigé mardi des excuses formelles après qu'une note de service interne du ministère fédéral des Affaires étrangères eut prêté des propos inexacts au chef péquiste. Cette note de service, rédigée par un haut fonctionnaire canadien, a fait l'objet d'une fuite calculée dans les médias au cours des derniers jours.

«Le gouvernement fédéral n'est pas à l'origine de la fuite. Cela ne fait pas partie de notre stratégie de nous livrer à de telles choses. Nous n'avons donc pas l'intention de présenter des excuses et nous estimons que le dossier est clos», a déclaré Leslie Swartman, porte-parole du premier ministre Jean Chrétien.

Selon cette note de service, M. Parizeau aurait affirmé, lorsqu'il a rencontré le 13 juin les ambassadeurs des 15 pays

de l'Union européenne, à Ottawa, que les Québécois seraient «comme des homards jetés dans l'eau bouillante» s'ils votaient en faveur de l'indépendance.

En réalité, Jacques Parizeau a plutôt déclaré devant ses hôtes, lorsqu'il a abordé la question référendaire, que «le référendum, c'est comme les casiers à homard. Le homard peut passer à côté plusieurs fois, mais il n'entre qu'une fois dans le casier et ça suffit».

Il s'agit là de la seule référence aux homards du chef péquiste, selon le compte rendu officiel de cette rencontre à huis clos dont a pu prendre connaissance le quotidien Le Soleil.

Michel Duval, a rédigé sa note de service après s'être entretenu avec l'ambassadeur de la Hollande, Jan Fietelaars, le 14 juin, soit le lendemain de la rencontre entre M. Parizeau et les représentants des pays de l'UE.

Jusqu'ici, aucun des ministres québécois du cabinet Chrétien n'a réagi aux commentaires de Jacques Parizeau, pas même la ministre fédérale responsable de la campagne référendaire, Lucienne Robillard.



**La fierté d'avoir ACCÈS à une performance PLUS**

En complicité avec les collègues de la Place d'affaires de Chicoutimi, Monsieur Robert Boivin FRI, vice-président des ventes, est heureux de souligner l'accomplissement de M. DENIS HUDON, à titre d'agent-vendeur pour juin 1995. La confiance, l'intégrité et le professionnalisme sont résultat de cette réussite. Vous pouvez contacter Monsieur HUDON en composant les numéros suivants:

**549-1012 (rés.)    696-6930 (radio)**  
**1915, boul. Talbot**  
**CHICOUTIMI, 543-7587**

**Accès**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**LE BANK-O-BAR EN FOLIE EN SPECTACLE POUR JUILLET**  
 LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS

**DANY FORTIN**  
 (ENTRÉE GRATUITE)

**8 BILLARD (TABLE PROFESSIONNELLE) 50¢ LA PARTIE**

**5 à 7 Ailes de poulet GRATUITES en plus de DOUBLER votre PLAISIR!**

**NOUVEAU • VIDÉO POKER**  
 Pour plus de service ► MACHINE À CHANGE

**bank o bar**

21 RUE DU PONT  
 CHICOUTIMI-NORD  
 543-5425



**QUOTIDIEN**  
progrès-dimanche

**CARNET**  
 MONDAIN

**ANNONCE AVEC PHOTO**

**15.95\$**

**SUR UNE COLONNE**

**29.95\$**

**SUR DEUX COLONNES**

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

**SANS PHOTO**

**TEXTE DE BONS VŒUX 7\$**

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

**BONNE FÊTE**



**BONNE FÊTE à Mario Boily!**  
 Si vous le rencontrez, informez-vous de ses hémorroïdes..... Salut!  
 La gang de la rue Wolfe.



Sophie, tu as une irrésistible personnalité qui fait de toi: une femme, une épouse, et une mère comme seule tu sais être. **Bonne fête** de Luc, Kévin, Kimberly



UN heureux anniversaire à notre "gardienne" préférée, à la p'tite fille d'Alma, à la fille de Roger, à la prof du Cégep, à etc, etc, etc... **Bonne fête** Sylvie

**BONNE fête** à notre présidente Sylvie St-Cyr.  
 Le Club des chialeuses...

**Bonne fête et bonne journée**

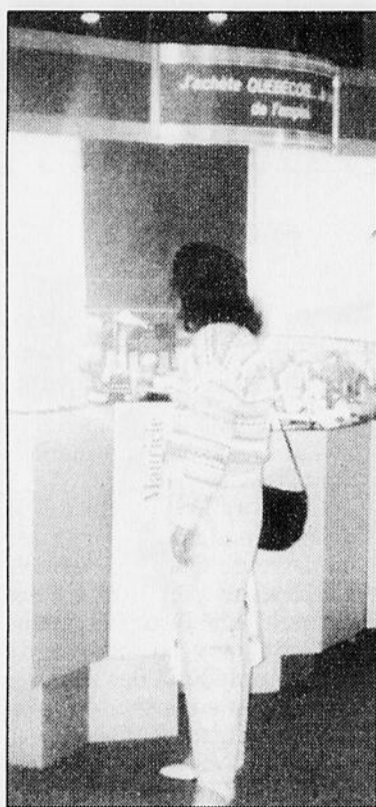
À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

✶ MESSAGE PERSONNEL ✶ NAISSANCE ✶ POÈME ✶ PROMPT RÉTABLISSEMENT  
 ✶ VŒUX ✶ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ✶ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  
 ✶ FIANÇAILLES ✶ GÉNÉRATIONS ✶ GRADUATION ✶ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Juillet 1995 - 11

# Fourre-tout



## Précieux acquis pour l'Expo agricole

La Société d'agriculture de Chicoutimi a réussi un coup de maître pour la prochaine Expo agricole qui se déroulera au début d'août, alors que la «Maison des régions du Québec», un module de dix vitrines d'exposition du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'alimentation, fera, pour la première fois, une incursion hors des grands centres, tels Montréal, Québec, ou encore la France, avec «Le Québec à votre table». La Maison des régions poursuit ainsi sa mission, celle de valoriser le dynamisme des ressources régionales, comme facteur d'émergence d'entreprises, de développer et mettre en valeur l'entrepreneuship, ainsi que d'étendre le marché à l'ensemble du Québec et l'ouvrir hors Québec. A noter qu'Alcan, le ministère de la Sécurité du Revenu, le MAPAQ, ainsi que des Corporations de développement économique du Saguenay, ont collaboré à cette précieuse incursion régionale.



## La Galerie du décor déménage

La Galerie du décor, auparavant à Chicoutimi, vient de déménager dans les anciens locaux de Décochic de la rue Bagot à La Baie. Les propriétaires, Christian Tremblay et Lynda Martel, ainsi que le personnel, Annie Morin, Marc Brassard, Marlène Boie et Eric Martin, vous attendent.

## Les mots pour apprivoiser la mort

Comme il est surprenant que certains gens refusent carrément d'aborder le sujet de la mort, même en simple terme de discussion. Comme si de ne pas en parler changeait quoi que ce soit à son caractère inéluctable...

Evidemment, ce n'est pas un sujet particulièrement emballant, que celui qui touche l'attachement brisé pour des êtres chers. Mais, à bien y penser, et comme personne n'échappe à cette confrontation, la mort ne serait-elle pas plus acceptable, moins brutale, si elle était dans un premier temps apprivoisée avec les mots?

Que voilà un thème vaste, sans fin, qui heurte l'entendement humain. Si je vous en parle aujourd'hui, ce n'est pas vraiment par choix, c'est plutôt une question -- un vrai défi --, auquel il m'a semblé pertinent de répondre, lorsqu'un confrère m'a demandé si

j'estimais pouvoir quitter la Terre, du jour au lendemain.

Tout de suite, je lui ai retourné la question. Lui-même

préférât finaliser certaines choses amorcées, poursuivre des démarches personnelles, avant de passer l'arme à gauche. Pendant qu'il expliquait son

point de vue, j'en ai profité pour cerner en quelques mots précis ma perception. Car, ce que mon confrère ignorait, c'est que j'avais déjà, et longuement même, poussé ma réflexion sur le sujet, cela en réaction à des mortalités auxquelles j'avais été confrontée. Comme plusieurs d'entre vous sans doute, affligés par la perte de parents, d'amis, quelquefois à bout d'âge, à bout de maladie, mais aussi, cruellement, par conséquen-

ce d'erreurs, d'accidents, où est véhiculé un pénible sentiment d'injustice.

Lorsque j'ai répondu à mon

confrère, ce fut concis: le seul temps que j'espère réellement sauver à la vie est celui nécessaire à l'acquisition d'autonomie et d'indépendance

par ma progéniture. Le temps de faire ce que j'ai à faire, le temps où je suis utile, le temps de mener mes responsabilités à leur terme.

Et la vie pour le bonheur, de me rétorquer une consœur? Juste pour le bonheur, son propre bonheur, sans se préoccuper de celui des autres? J'sais pas. Faudrait que j'y cogite... Et répondre au préalable à cette question: c'est quoi, au juste, le bonheur, et peut-il se trouver devant un petit miroir?



ANDRÉE RAINVILLE

## EN GAZOUILLANT

• C'est un document particulièrement intéressant, texte et illustration, que vient de publier le ministère de la Culture et des communications du Québec, à l'occasion du centenaire de la Fromagerie Perron de St-Prime. La publication «La Fromagerie Perron de Saint-Prime», dans la collection Patrimoine-Lieux et traditions, raconte l'histoire de l'industrie fromagère, à travers l'une des plus anciennes entreprises au Québec, et son rôle dans l'économie canadienne. L'ouvrage est la synthèse d'une étude ethnohistorique présentée comme thèse de doctorat à l'Université Laval, par l'ethnologue Lise Fournier. Ajoutons que la Fromagerie Perron est la seule au Québec et au Canada à présenter quatre générations de fromagers en filiation directe!

• Les personnes de Jonquière désireuses de participer au pèlerinage de Ste-Anne à Chicoutimi doivent prendre note qu'un autobus partira à 18 h 30, le 26 juillet. Il faut réserver à l'avance au 547-0708 ou 547-7552. Les numéros de téléphone sont les mêmes pour les personnes désireuses de participer au pèlerinage marial de Rivière-Eternité, le dimanche 13 août.

• La Fondation du Centre hospitalier de Métabetchouan et du Foyer Le Pionnier d'Hébertville tiendra son gaz-o-thon annuel,

du vendredi 14 juillet au dimanche 16 juillet. Pour une 4e année, un don sur chaque litre d'essence vendu sera remis à la fondation par la compagnie Esso. Alors, pourquoi ne pas faire le plein au restaurant-motel-dépanneur Esso, du 60, route 169 à Métabetchouan? La cause est bonne.

• La Maison de quartier de Jonquière invite la population désireuse de se procurer à petits prix des vêtements, meubles et objets d'utilité courante, à effectuer une visite aux locaux de la rue du Vieux Pont. Pour information:

547-2275.

• Durant la saison estivale, toute la population régionale est invitée à se procurer le macaron de la Pulperie, qui sert de passeport d'entrée sur le site. Ce macaron donne accès au site et aux activités, telles visite guidée, exposition, projection de film. Pour en savoir plus: 698-3100.

• La Direction de la santé publique de Roberval (ancien DSC), du 412 rue Brassard, a changé son numéro de téléphone (275-4922) pour le numéro suivant: 275-4980. Avis aux utilisateurs!



• C'EST DANS SON ROLE DE GRAND-PAPA que nous vous proposons ici le journaliste roborvalois Jean-Claude St-Pierre! L'âme parlée de CHRL est tout sage, alors qu'il berce son 4e petit-enfant, Simon, le fils de sa fille Manon. C'est un premier petit-fils pour la famille St-Pierre, qui comptait trois petites-filles.



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: **690-8825**

Alma: 668-4506  
poste 825

St-Félicien: 679-3832  
poste 825

**QUOTIDIEN progrès dimanche**

**"Rencontres":**  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, G7H 5C1

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme

Homme cherche femme

Alternatif

Nom: \_\_\_\_\_

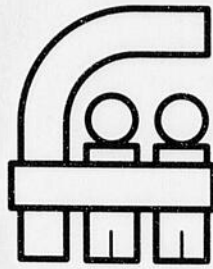
Adresse: \_\_\_\_\_

Municipalité: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (Jour): \_\_\_\_\_ Tél. (Soir): \_\_\_\_\_

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.

296388



La Fondation Régionale  
de l'Hôpital de Chicoutimi

le QUOTIDIEN  
progrès-dimanche



MOLSON O'KEEFE  
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

# LISTE DES DÉPARTS

# OMNIUM DE GOLF DE LA MAISON DE LA PRESSE 14 ET 15 JUILLET 1995

## VENDREDI 14 JUILLET 1995

départ du trou #1	départ du trou #10
7h00 Allard, Bernard Boulianne, Martin Girard, Jacques Mérette, Jean-François	7h00 Delisle, Gilles Delisle, Marc Delisle, Normand Roy, Claude (avocat)
7h08 Allard, Charles Lajoie, André Simard, Robin Tremblay, Charles	7h08 Blouin, Myriam Jean, Richard Laliberté, Johanne Martel, Gérard
7h16 Banford, Richard Bouchard, Marcel Maltais, Jean-Guy Tremblay, Lucien	7h16 Bouchard, Michel Gagnon, Laval Gauthier, Roch Paradis, Jean-François
7h24 Hébert, Jean-Louis Martin, Serge (Cégep) Matteau, Pierre Perron, Denis	7h24 Émond, Lucien Émond, Raymond Simard, Christian (auto) Tremblay, Christian
7h32 Chevalier, André Gaudreault, Denis Lessard, Yvan Vézina, Mario	7h32 Desmeules, Guy Gobeil, Claude Guay, Richard Lavoie, René
7h40 Chrétien, Romain Donon, André Gagnon, Jean-Pierre Parisé, Jean-Guy	7h40 Benoît, Jean-Pierre Desbiens, Christine Gauthier, Marylène Lavoie, Nathalie
7h48 Dauphinais, Jean Gravel, Gérard Ménard, Guy Potvin, Claude	7h48 Asselin, Paul-Robert cDelisle, Gilbert Potvin, Gisèle Potvin, Léo-R.
7h56 Coudé, Richard Émond, Luc Rousseau, Martin (D.R.) Tremblay, Réjean	7h56 Bouchard, Dominique Dufour, Georges Rossignol, Michel Truchon, Denis
8h04 Girard, Yvon Martel, Gilles Savard, Jules Villeneuve, Michel	8h04 Bernier, Richard Bouchard, Jean-Paul Brassard, Marc Leduc, Bernard
8h12 De Gagné, Bruno Goulet, Christian Lamy, Marie-Claude Ouellet, Jean-Claude	8h12 Blais, Laurent Collard, Ghislaine Croft, Diane Simard, Christian (ing.)
8h20 Doré, Pierre Girard, Germain Provencher, Jean-Yves Vanasse, Claude	8h20 Bouchard, Jean-Claude Prévost, Gérard Roy, Thérèse Tremblay, Hélène (Mtrl)
8h28 Blackburn, Lise Claveau, Laval Fernet, Paul Simard, Francine	8h28 Arsenault, Luc Bélanger, Ghislain Mercier, Pierre Potvin, Denis
8h36 Blackburn, Francine Couture, Jean-Marc Gauthier, Ginette Létourneau, Richard	8h36 Carrier, Yvon Gravel, Sylvain Simard, Sylvain Thériault, Serge
8h44 Héту, Anne-Marie L'Abbé, Robert-E. Vandelac, Francine Vandelac, Pierre	8h44 Asselin, Gaby Dubuc, Charles Mailly, Jacques Mailly, Mimi
8h52 Belley, Roch Chiasson, Alva Gagnon, Théo Proulx, Paul	8h52 Claveau, Bernard (Jonq.) Gagnon, Roland Jean, Jean-Guy Vachon, Guy
9h00 Boudreault, Maurice Fortier, Denis Gauthier, Clément Rhainds, Yvon	9h00 Beaudoin, Aline Côté, Julien Côté, Lucie Gilbert, Suzanne
9h08 Boivin, Richard Simard, André Tremblay, Jean Tremblay, Paul-Henri	9h08 Delisle, Danièle Gagné, Chantal Gagnon, Claire Giguère, Daniel
9h16 Jolicoeur, André Léveillé, Michel Tanguay, Jacques Tanguay, Maurice	9h16 Bouchard, Julien Garon, Marthe Levasseur, Hélène Tremblay, Gilles
9h24 Brassard, Claude Lajoie, Alain Marcotte, Fernand Tremblay, Jules	9h24 Gagnon, Jean-Noël Hakim, Pierre Larouche, Roger (RL) Maltais, Marcel

## départ du trou #1

12h00 Brassard, Carole Brassard, Nicole Marcotte, Thérèse Tremblay, Huguette
12h08 Fortin, Marc Lacroix, Marie Lemieux, Berthe Meunier, Simone
12h16 Béchar, Geneviève Gaudreault, Marie-Claude Gaudreault, Michel Gervais, Richard
12h24 Duchesne, Réal Fortin, Jean-Eudes (éval.) Gauthier, Réjean Tremblay, Théo
12h32 Normand, Jacques Robitaille, Luc Robitaille, Michel Roy, Claude (tapis)
12h40 Gaudreault, Julien Gingras, Dany Girard, Joachim Gosselin, Louis
12h48 Aubin, Patrice Bengle, Robert Gagnon, Yves (dentiste) Rousseau, Martin (Abitibi-Price)
12h56 Dufresne, Daniel Renald, Ghislain Tremblay, Raymond Tremblay, Serg (Capitale)
13h04 Coulombe, Guy Fradette, Jean-Marc Gagnon, Normand Tremblay, Clémence
13h12 Abraham, Robert Gervais, Jean-Claude Salesse, Bernard Tremblay, Gaston
13h20 Brindle, Claude Dufour, Guy Lambert, Claude Lefebvre, Roger
13h28 Ferraris, Maryse Lévesque, Hélène Renald, Françoise Tremblay, Ruth
13h36 Bergeron, Régis Métayer, Claude Potvin, Lormay Villeneuve, Claude
13h44 Émond, Serge Lévesque, Michel Ouellet, Guy Perrier, Gérard
13h52 Martin, Serge (dentiste) McNicoll, Réal Potvin, Pierre-Albert Tremblay, Pierre
14h00 Brabant, Richard Châteauneuf, Roger Hébert, Linda Hébert, Yves
14h08 Martin, Bertrand Mercier, Denis Simard, Benoît Villeneuve, Denis
14h16 Blackburn, Ulric Fortin, Denise Gilbert, Yoland Vachon, Gaston
14h24 Fortin, Jacques Gélinas, Raymond Larouche, Michel Rouleau, Benoît

## départ du trou #10

12h00 Cardinal, Louise Chartier, Rachel Guay, Serge Nadeau, Jacques
12h08 Caissy, Donald Robinson, Michel Thivierge, Steve Wells, Guy
12h16 Côté, Guy Lalancette, Marthe Lalancette, Raynald Lalancette, Roland
12h24 Bergeron, Richard Lessard, Normand Riverin, Berard Riverin, Richard
12h32 Allard, Jean-Denis Fortin, Alain Masson, Daniel Thiffeault, François
12h40 Savard, Monique Allard, Gisèle Simard, Joan Tremblay, Jacinthe
12h48 Aubin, Louise Girard, Carmelle Lefebvre, Sylvie Tremblay, Denise
12h56 Boulianne, Sonia Lévesque, Gilles Girard, Alain Savard, Jean-Claude
13h04 Grenier, Conrad Lalancette, Eric Lalancette, Jacques Perron, Guy
13h12 Dubé, Denis Dubé, Denise Gilbert, Jasmin Lévesque, Daniel
13h20 Bilodeau, Ronald Larouche, Paul Paré, Claude Pineault, Alain
13h28 Aubry, Jocelyne Gervais, Ginette Martin, Lise Tremblay, Hélène (Potvin)
13h36 Gagnon, Carmen Rousseau, Côme Rousseau, Ginette Simard, Hervé
13h44 Dallaire, Gilles Girard, Martine Harvey, Ghislain Leduc, Denise
13h52 Girard, Maurice Lacroix, Claude cParent, Régent Perron, Raoul
14h00 Cantin, Ron Desforbes, Jean-Claude Larouche, Robert-G. Simard, Jean
14h08 Fortin, Claude Potvin, Gérard Tremblay, Eric Villeneuve, Marc
14h16 Cloutier, Michel Gagnon, Charles-Édouard Simard, Michel (C. scol.) Tchernof, Pierre
14h24 Bergeron, Camil Dufour, Marc Simard, Michel (Consomat) Tremblay, Serge (Consomat)

## SAMEDI 15 JUILLET 1995

départ du trou #1	départ du trou #10
7h30 Dubuc, Jacques Perron, Daniel Tremblay, Jean-François Tremblay, Jocelyn	7h30 Boivin, Loren Dahl, Micheline Fortier, Hélène Godmaire, Gisele
7h38 Lavoie, Jean-Marc Painchaud, Christian Sasseville, Fabien St-Amant, Marc	7h38 Babin, Jacques Bouchard, Martial Côté, Pierre Genest, Bertrand
7h46 Auclair, Régis Boulianne, Donald Bourbeau, Patrick Gagné, Claude	7h46 Boily, Sylvain Harvey, Guy Harvey, Normand Larouche, Gilles
7h54 Dufour, Serge (prof) Lavoie, André Savard, Bernard Savard, Louis-Marie	7h54 Bergeron, Sylvain Boily, Eric Gagné, Bruno Plante, Gilles
8h02 Gagnon, Gabriel Giguère, Richard Girard, Denis Girard, Richard	8h02 Carson, Mike Couture, Andrée Girard, Marcel Lévesque, Jeannot
8h10 Fortin, Jean-Eudes (Sears) Jean, Denis Larouche, Roger (Sears) Tremblay, Marc	8h10 Hébert, Roland Kennedy, Keith Martel, Jacques Munger, Germain (Réal)
8h18 Lalancette, Denis Laquerre, Jacques Laquerre, Lucette Normand, Carole	8h18 Cauchon, Denis Couture, Gilles Girard, Raynald Lussier, Luc
8h26 Bergeron, Marcel Claveau, Bernard (anesth.) Gagnon, Yves (prof) Gobeil, Gérard	8h26 Bérubé, Alain Lajoie, Martin Martin, Pierre Savard, Félix
8h34 Guimond, Paul Lalancette, Eddy Leclerc, Robert Sauvé, Michel	8h34 Bernier, Hervey Grenon, Gilles Lacroix, Charles Lavoie, Alain
8h42 Blackburn, Roger Tremblay, Martine Tremblay, Normand Turcotte, Anna	8h42 De Mondehère, Jean-Marc Mathieu, Ghislaine Turcotte, Rémi Valois, Robert
8h50 Blackburn, Jean Cormier, Alexandre Delisle, Marius Lavoie, Clément	8h50 Gauthier, Christiane Lowe, Eddy Lowe, Lise St-Onge, Guy
8h58 Cardinal, Pierre Lévesque, Jean-Claude Pedneault, Léo Tremblay, Luc	8h58 Desbiens, Raymonde Gagnon, Céline Girard, Violette Tremblay, Michelle
9h06 Bouchard, Gaby Lemelin, Serge Maziade, Jamil Thiffeault, Michel	9h06 Bérubé, Jacques Côté, Normand Duguay, Louis-Albert Simard, Laval
9h14 Dufour, Serge (C. popul.) Gagnon, Claude Gagnon, Michel Tesk, Normand	9h14 Banford, Denise Banford, Roger Dion, Gismond Gaudreault, Géraldine
9h22 Dumas, Carl Dupéré, Julien Gagnon, Denis Laberge, Carol	9h22 Angers, Bernard Brassard, Raynald Cain, Michael Gaudreault, Rénaud
9h30 Auclair, Kenneth Doré, André Guay, France Perron, Réjean	9h30 Harvey, Régis Larouche, Alain Sirois, Ginette Veilleux, Jean
9h38 Aubin, Gérard Durand, Jean-Yves Munger, Germain (capitaine) Tremblay, Marcel	9h38 Gendron, Jean-Marc Gendron, Lucien Lavoie, Robert Wauthier, Jean
9h46 Boivin, Michel Gagné, Mauril Munger, Gervais Wauthier, Richard	9h46 Bouchard, Alain Bouchard, Marc Bouchard, Régis Riverin, Jean
9h54 Asselin, Alban Bergeron, Réjean Houle, Réjean Tardif, Alfred	9h54 Dallaire, Rénaud Gagné, Michel Lalancette, Gilles Simard, Pierre

Pour informations: **Bernard Prévost, 549-1926**

296867

## Restauration d'une murale

QUEBEC (PC)-Des travaux de 40 000 \$ sont effectués cet été pour restaurer la murale de Jordin Bonet qui orne le Grand Théâtre de Québec. Pour la première fois depuis sa création, en 1969, l'oeuvre, une murale de plus de 1000 mètres constituée de 50 tonnes de mortier, est nettoyée avec une brosse et un aspirateur.

## Myriam Cyr à Hollywood

MONTREAL (PC)-La comédienne d'origine acadienne Myriam Cyr fait ses débuts à Hollywood dans «Asphalt», un suspense, dont elle partage la vedette avec Glenn Plummer. Elle a aussi tourné à New York dans «I Shot Andy Warhol», avec Lothaire Bluteau. Elle y incarne le personnage d'Ultra Violette, qui avait joué dans quatre films d'Andy Warhol et fut l'une des maîtresses de Dali.

## Rassemblement au Mont-Tremblant

MONTREAL (PC)-Comme chaque année à la pleine lune de juillet, un grand rassemblement est organisé au mont Tremblant pour célébrer l'Anish-na-bé (l'humain véritable) et souligner la présence millénaire des autochtones. Toute la population est invitée ce week-end au 6e Festival de partage culturel avec les autochtones, un grand «magosham» de trois jours au versant nord du mont Tremblant.

## Engouement pour Aznavour

MONTREAL (PC)-Le retour de Charles Aznavour, dans un spectacle entièrement en français, suscite un tel engouement qu'une quatrième représentation vient d'être ajoutée aux concerts déjà annoncés les 9, 10 et 11 août. La représentation supplémentaire aura lieu le 12 août, toujours à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Les billets pour cette nouvelle supplémentaire seront mis en vente le 15 juillet à 20h.

## Fleuve et Musique

MONTREAL (PC)-Pour sa huitième édition, l'événement Fleuve et Musique part à la découverte des grands fleuves du monde pour devenir Fleuve et Musique du Monde. Du 27 au

30 juillet, au parc des Rapides, à LaSalle, en banlieue de Montréal, des artistes venant de différents coins de la planète baignés par un cours d'eau nous feront découvrir différentes cultures, musicales ou culinaires. Les fleuves à l'honneur seront le Mississippi, l'Artibonite, l'Amazonie, le Saint-Laurent et le Tibre.

Benoît Leblanc, chanteur louisianais, Assar Santana, Brésilienne, Emeline Michel, chanteuse d'origine haïtienne, et les Amérindiens Arthur Petiquay et Kashtin seront de la partie. Finalement, Georges Fiori, le père de Serge, dirigera un orchestre aux accents italiens pour la clôture de l'édition 1995.

## Bertin à Trégastel

QUEBEC (PC)-L'artiste Pierre-Paul Bertin, de Beauport près de Québec, participera au sixième Grand prix international de la peinture à l'eau, qui aura lieu à Trégastel, en Bretagne, du 16 juillet au 20 août. Pour son dossier de candidature, l'artiste avait soumis des gouaches et des lavis mettant en valeur le Québec, soit «Paysage de Thetford Mines», «Orage en Gaspésie» et «Soleil de mai en Gaspésie».

## Concours littéraire

MONTREAL (PC)-Le Salon du livre de la Gaspésie et des Îles de la Madeleine lance son quatrième concours littéraire Pauline-Cadieux. Ceux qui veulent y soumettre une création, prose ou poésie, d'un maximum de 10 pages, ont jusqu'au 24 novembre pour la faire parvenir au Salon (99 place Suzanne-Guité, C.P. 127, New Richmond, Q.C. G0C 2B0).

## Yvan Blouin à Saint-Malo

MONTREAL (PC)-Un Gaspésien, Yvan Blouin, représentera le Québec au concours de chansons sur la mer L'Ecluse d'or de Saint-Malo, le 4 août prochain, avec sa chanson Marianne et le vieux. C'est l'Office franco-québécois pour la jeunesse qui s'occupera du voyage du jeune chanteur.

## R.E.M. annule le spectacle

ATLANTA (AP) - Le groupe

de rock R.E.M. a été contraint d'annuler pour la deuxième fois une partie de sa tournée en Europe. Cette fois c'est le bassiste du groupe qui a dû subir une intervention chirurgicale en Allemagne.

Mike Mills a été opéré à l'abdomen hier soir alors que la tournée «Monster» faisait relâche à Cologne. Mills devra observer dix jours de repos, selon l'un des agents du groupe d'Atlanta.

En mars dernier, R.E.M. avait annulé une partie de sa tournée européenne et américaine après que le batteur Bill Berry eut été victime d'une rupture d'anévrisme sur scène en Suisse. Cette fois, le groupe devrait reprendre sa tournée européenne le 22 juillet à Dublin.

## La Scala en difficulté

MILAN (Reuter) - Les coffres de la Scala de Milan sont vides et le directeur du célèbre opéra se demande maintenant s'il pourra assurer la rémunération des musiciens jusqu'à la fin de la saison. Carlo Fontana qualifie la situation de crise totale dont l'ampleur dépasse tous les problèmes vécus à ce jour.

Le chef d'orchestre de la Scala, Ricardo Muti, est pour sa part inquiet et en colère. La façon dont on traite les orchestres et les chanteurs le révolte. «Aujourd'hui, face à une telle situation, ou bien on s'en va ou bien on se bat. J'ai décidé de me battre», a-t-il déclaré.

## Reeve prend du mieux!

WEST ORANGE, N.J. (AP) - L'acteur Christopher Reeve prend du mieux; sa respiration s'améliore et il peut maintenant parler plus clairement. Ses médecins souhaitent qu'il apprenne à se servir d'une chaise roulante électrique qu'il pourrait contrôler avec sa tête ou sa bouche. La vedette de cinéma de 42 ans qui a incarné Superman à l'écran est demeuré paralysé depuis une chute de cheval survenue il y a six semaines. Reeve a eu le cou brisé.

La portion la plus importante de sa réhabilitation demeure cependant l'augmentation de sa capacité respiratoire qui n'est encore que le cinquième de ce dont il a besoin pour respirer sans l'aide d'appareils.

Les médecins sont très encouragés par les progrès de leur célèbre patient qui, selon eux, a amélioré de mille pour cent son élocution.

## Ramones achève

LOS ANGELES (AP) - Le nouvel album du groupe punk The Ramones s'intitule «Adios Amigos». Prémonition? Selon Joey Ramone, la fin est proche pour cette formation à qui l'on doit le mouvement punk.

Dans une entrevue au quotidien «USA Today», Ramone raconte que la vie au sein du groupe est très «éprouvante» et qu'il est temps de s'arrêter.

La tournée actuelle des Ramones sera donc leur dernière, après 21 ans de «vie commune». Ramone d'ajouter: «Je ne veux pas devenir comme les Rolling Stones ou les Who».

**CINÉMA**  
**PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
Tous les après-midi et mar., merc soir: 3.25\$

**BATMAN A JAMAIS (13+)**  
Tous les jours: 1h05 - 3h35 - 7h05 - 9h35

**POWER RANGERS (G)**  
Tous les jours: 1h15 - 3h15 - 5h15 - 7h15 - 9h15

**APOLLO 13 (G)** LAISSEZ-PASSER REFUSÉS  
Tous les jours: 1h00 - 3h40 - 7h00 - 9h40

ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

## CROISIÈRES dansantes

sur "LA TOURNÉE"

• 3 heures de croisière avec animation  
• Prix de présence pour le plus beau costume  
• Concours de danses et cocktail  
• De 21h00 à minuit

**16.23\$ PERS** (taxes en sus)

**Aussi disponibles**  
Croisière/régulière  
Croisière/B.B.Q.  
Souper  
Théâtre

**Croisière Carnaval de RIO**  
- Samba - Cha Cha - Lambada - Rumba

**Croisière Rétro**  
- Les années '60 - Les Beatles  
- César et les Romains - Les Classels

complexe touristique **DAM-EN-TERRÉ**  
alma, lac-st-jean  
**668-3016**  
**RÉSERVEZ TÔT!**  
Bienvenue aux groupes!

14 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Juillet 1995

**CINÉMA IMPÉRIAL**  
1120, boul. Talbot 549-9022

POCAHONTAS v.f. (G)  
TOUS LES JOURS:  
1:00-3:00-5:00-7:00-9:00

LE PREMIER CHEVALIER (G)  
TOUS LES JOURS: 1:30-4:00-7:00-9:30

ESPECES (13+)  
TOUS LES JOURS: 2:00-4:15-7:00-9:15

JUGE DREDD v.f. (13+)  
TOUS LES JOURS: 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15

**CINÉMA JONQUIÈRE**  
2445, Saint-Dominique 695-0261

BATMAN A JAMAIS (13+)  
TOUS LES JOURS: 2:45-7:00-9:30

POWER RANGERS: LE FILM (G)  
TOUS LES JOURS: 1:00-5:00

ESPECES (13+)  
TOUS LES JOURS: 2:00-4:30-7:00-9:30

Venez vivre l'expérience DIGITALE,  
UNIQUEMENT EN SALLE!

**INOUBLIABLE NOUVELLE PRODUCTION**

**DE RETOUR CET ÉTÉ À CHICOUTIMI**  
GAGNANT DU PRIX DE L'INNOVATION TOURISTIQUE 94

**PARIS FOLIES**

Du 22 juin au 3 septembre 1995  
au cabaret de l'HÔTEL LA SAGUENÉENNE  
250, des Saguenéens, Chicoutimi - 545-8326

**1-800-563-4101 / 549-4101**

30 danseurs et danseuses  
2 heures de spectacle étourdissant  
Plus de 300 costumes

**DINER DANSANT/SPECTACLE 40\$\***  
Enfants (12 ans et moins) 24\$\*

**BRUNCH/SPECTACLE 34\$\***  
Enfants (12 ans et moins) 21\$\*

**SPECTACLE 21\$\***  
Enfants (12 ans et moins) 14\$\*

\*Plus frais de billetterie

JEUDI VEND. SAM. 18H30 20H30  
DIMANCHE 10H00 12H00

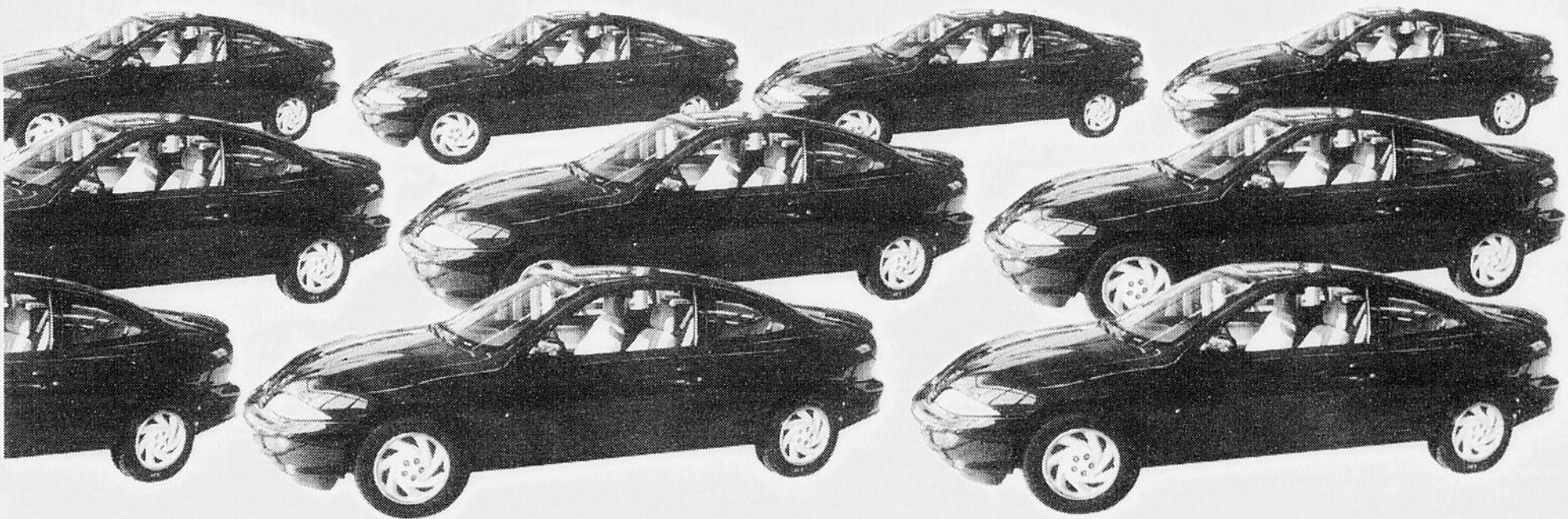
Inter-Canadien  
295500

Grâce à Arnold Chevrolet...

Ne faites plus  
**Cavalier**  
seul!



**1000**  
**Cavalier**  
en inventaire



**ARNOLD**

**CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE**  
route 170, Jonquière / 548-0821



**André Renaud**  
directeur général  
des ventes



**Pierre Lamy**  
directeur des  
ventes usagées



**Éric Laberge**  
directeur  
commercial



**Micheline Lespérance**  
conseillère  
vente et location  
neufs et usagés



**Gilles Côté**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés



**Eddy Gilbert**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés



**Roland Savard**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés



**Richard Lalancette**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés



**Denis Gosselin**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés



**Nicol Harvey**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés



**Carl Harvey**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés



**Alain Girard**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés



**Jean-Marc Gagnon**  
conseiller  
vente et location  
neufs et usagés

**VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL**

296903

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Bon Matin (7h00)	TaoTao	Caliméro	Cinéma / LA CANE AUX OEUFS D'OR (5) avec Dean Jones, Sandy Duncan				Le Midi	L'enfer c'est...	Chapeau melon et bottes de cuir		Les Temps modernes		Vivre à Northwood	...Mousquetaires	Zorro	Les Intépides	Madame est servie	Watata-tow	
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 14h00												Images du Québec	Bibi et Geneviève	Relevez le défi		Misez juste	Le Grand Journal	Édition régionale	
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (8h00)	Les Feux de l'amour		La Trentaine		Au nom de la beauté	La Vie... / P. Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)			À votre santé	Légendes du monde	Les Héritiers du rêve		Santa Barbara		Bla Bla Bla / Mahée Paiement		
<b>R.Q.</b>	Les émissions débutent à 13h00								Ordy	Don Quichotte	Québec School Telecasts		Technologies informatiques...		Le Marché...	Au premier rang	Ordy	Don Quichotte		

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 13 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Passé-Partout	Le Monde merveilleux de Disney		Points de vue		Route des vacances	Cinéma / CADET D'EAU DOUCE (2) avec Buster Keaton, Ernest Torrence		National Geographic Globe Trotter (22h15)		La Route des vacances (23h15)		
<b>CKRS</b>	Montréal ce soir / ...estival (18h10)	Clan Campbell	L'enfer c'est nous autres	RBO Hebdo / Claire Jacques	Anne... la maison aux pignons		Passport / Jihad en Amérique		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Sport / Météo (23h25)	Télévision d'ailleurs	
<b>CJPM</b>	Le TVA	Secrets de famille	Alerte à Malibu		Mini-série / Le Premier Cercle (3/4)		Claire Lamarche / Une aventure d'un soir, pourquoi pas?		Les FrancoFolies de Montréal / Véronique Sanson		Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23h50)		Cinéma / BAXTER (4) (23h56)
<b>CFRS</b>	Détecteurs... / Dan Bigras	Téléseries / Elle écrit au meurtre		Baseball / Phillies - Expos				Le Grand Journal		Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma / AMBITIONS... (5)	
<b>TV5</b>	Des Chiffres et des lettres	Cuisine / Visions (18h45)	Journal FR2	Le Marché du couple		Taratata	Paris lumières	Journal belge	Visions d'Amérique	40 degrés à l'ombre (23h15)			
<b>CANAL D</b>	Animalier: Galapagos		Le Saint		Le Monde de la mode		Le Goût du monde		Force brute		Nana	Cinéma / CAUSE TOUJOURS... (4)	
<b>RDI</b>	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital actions	Enjeux / Maman est en prison		Le Téléjournal	Sans détour	Le Canada aujourd'hui		Capital actions	Info Pacifique	
<b>RDS</b>	Golf / Omnium des E.-U. (17h00)	Sports 30 Mag		RDS motorisé	Sports équestres / Classique internationale de Blainville		Spécial boxe		Sports 30 Mag		Golf / Omnium des E.-U.		
<b>S.E.</b>	Tout ça... pour ça! (18h35)	Les Apprentis Cowboys 2 (18h35)				Cinéma des effets... (20h35)	Sensation			La Force de l'âge (22h45)		Roméo pris au piège	
<b>CBJET</b>	Newswatch		Health Show	This Hour Has 22 Minutes	The Nature of Things		North of 60		CBC Prime Time News		News	Golden Girls	Cinéma / THE DISAPPEARANCE (5)
<b>CFCF</b>	Pulse		Entertainment Tonight	Mad About You	Due South		Seinfeld	Friends	ER		CTV News	Pulse	F.T. Fashion Television
<b>WVNY</b>	News	ABC News	Star Trek: The Next Generation		Matlock		McKenna		Day One		News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
<b>WCAX</b>	News		CBS News	Entertainment Tonight	Burke's Law		Eye to Eye		48 Hours		The Late Show with David Letterman (23h35)		
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Mad About You	Hope & Gloria	Seinfeld	Friends	ER		The Tonight Show (23h35)		
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	MacNeil / Lehrer Newshour		Nature / Slaves to the Queen		Space Age		Time Traveller		Yes, Prime Minister	P.O.V.	
<b>FOX</b>	Fresh Prince of Bel-Air	The Simpsons	Star Trek: The Next Generation		Martin	Living Single	New York Undercover		Matlock		Ricki Lake	Cops	
<b>TSN</b>	U.S. Women's Open Golf (17h00)		Football canadien / Stampeders - Rough Riders									Baseball / Blue Jays - Mariners	
<b>TMN</b>	The Circle Game (17h15)			Lassie (19h15)			Past Tense			Margaret Cho Comedy Special	Leprechaun 2		
<b>DISC.</b>	Wildlife International	Beyond 2000		Summer @ discovery.ca	Profiles of Nature	Discovery's Outer Limits		Heaven and Earth	The Know Zone	The Adventurers	Summer @ discovery.ca	Wildlife International	Profiles of Nature
<b>LIFE</b>	Doctor, Doctor	Pulse	Charlie White's Fishing Machine	Burt Wolf Eating Well	The Travel Magazine	National Geographic...	Nature Walk	Cottage Life	Dealing with Dogs	What's for Dinner?	The Travel Magazine	National Geographic...	Nature Walk

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



## BRIDGE

NO 150

### ÉVITER LES IMPASSES

Les experts semblent d'accord sur un point. Ils favorisent tous les moyens possibles pour éviter les impasses, ou ne s'y résignent qu'en dernier recours. Avouons que ce processus, s'il s'avère souvent gagnant, exige une solide adresse dans le maniement de la carte.

Donneur: Ouest  
Vulnérables: Aucun

♠ 732	♠ R864
♥ 1092	♥ DV865
♦ 987	♦ A106
♣ 10952	♣ V
♠ A5	♠ DV109
♥ AR43	♥ 7
♦ RV4	♦ D532
♣ D763	♣ AR84

QUEST	NORD	EST	SUD
1 SA	Passe	2 ♣	Passe
2 ♥	Passe	4 ♠ (1)	Passe
4 ♠ (2)	Passe	5 ♦ (2)	Passe
6 ♥	Passe		Passe

(1) Convention Splinter qui assure un excellent soutien en atout et un singleton dans la couleur annoncée (dans ce cas-ci Trèfle)  
(2) «Cuebids» pour les premiers contrôles dans ces couleurs

### ENTAME: NEUF DE COEUR

Avec son jeu si pauvre, Nord ne risquait rien en entamant atout compte tenu des enchères des adversaires qui révélait des Coeurs longs et solides. Ouest gagna de son As. En raison de la perte assurée d'un Trèfle, il voulait à tout prix éviter d'avoir à deviner où se trouvait la Dame de Carreau. Aussi le déclarant procéda-t-il autrement. Après avoir encaissé Roi et As de Pique, il coupa un troisième Pique de sa main pour poursuivre avec un petit Coeur vers la Dame du mort. A nouveau un Pique coupé, cette fois du Roi de Coeur. Tout en laissant un atout chez ses adversaires, Ouest proposa un petit Trèfle vers le Valet de son partenaire. Sud gagna de l'As mais n'y pouvait plus rien. En jouant Carreau il révèle du coup la position de la Dame; s'il opte pour le Roi de Trèfle, celui-ci sera coupé par le mort et la Dame devient maître; enfin s'il choisit un petit Trèfle - ce qui ne paraît pas évident - Ouest risquera la Dame (seulement là, si ce jeu échoue, le déclarant se résoudra à l'impasse à Carreau).

## CINÉ-TÉLÉ

**9h00**  
CANAL D — SAMOURAJI 9280481 (1h30) Voir samedi, 22h00.

**10h00**  
CKRS - CBFT — LA CANE AUX OEUFS D'OR 81477 (5) (The Million Dollar Duck), E.-U. 1971. Comédie de V. McEvety avec Dean Jones, Sandy Duncan et Joe Flynn. - Un jeune savant cherche à profiter du fait qu'une cane soumise à des radiations se met à pondre des oeufs contenant de l'or. (2h)

**16h00**  
CANAL D — LES ANNÉES DE REVES 8507110 (4) Can. 1984. Chronique historique de J.-C. Labrecque avec Gilbert Sicotte, Anne-Marie Provencher et Monique Mercure. - Durant les années 60, l'impact des événements politiques au Québec sur la vie d'un jeune couple montréalais. (2h)

**21h00**  
R.-Q. - CIVV — LA CADET D'EAU DOUCE 5316394 (2) (Steamboat Bill, jr), E.-U. 1928. Comédie de C. Reisner avec Buster Keaton, Ernest Torrence et Tom McGuire. - Un jeune homme maladroit s'éprend de la fille du concurrent de son père qui est capitaine de bateau à vapeur. (1h15)

**23h56**  
CJPM - CFER — BAXTER 44752665 (4) Fr. 1988. Comédie satirique de J. Boivin avec François Driancourt, Lise Delamare et Catherine Ferran. - Offert en cadeau à une vieille dame, un chien observateur a ses propres idées sur la façon dont on doit se comporter envers lui. (1h31)

**00h00**  
CFRS — AMBITIONS D'AMOUR 598627 (5) (Sweet Bird of Youth), E.-U. 1989. Drame de moeurs de N. Roeg avec Elizabeth Taylor, Mark Harmon et Rip Torn. - Une actrice célèbre dont la carrière est en déclin s'engage dans une relation amoureuse avec un jeune séducteur opportuniste. (2h)

**CANAL D — CAUSE TOUJOURS... TU M'INTÉRESSE 6697153**  
(4) Fr. 1979. Comédie de E. Molinaro avec Jean-Pierre Marielle, Annie Girardot et Jacques François. - Pour tromper son ennui, un divorcé téléphone par hasard à une célibataire à qui il se présente sous une fausse identité. (1h29)

**00h33**  
CFCF — FORD: THE MAN AND THE MACHINE 40321240 (Dern. de 2). (2h02) Suite d'hier, 1h00.

**01h15**  
TV5 — L'ENFANT ET LE PRÉSIDENT 4827714 (1h30) Voir mardi, 20h30.

**02h35**  
CFCF — SACRED GROUND 65493443 (4) E.-U. 1983. Drame de moeurs de C. B. Pierce avec Tim McIntire, Jack Elam et L. Q. Jones. - Un trappeur blanc et une Apache s'attirent des ennuis lorsque leur enfant naît sur les terres sacrées d'une tribu voisine. (1h51)

### Jeudi, le 13 juillet 1995

Lune en Verseau. Les rapports humains, familiaux et amicaux seront les grands intérêts des enfants qui naissent en ce jour. Cela jouera un grand rôle dans leur destin. Ne devraient pas se lancer dans des affaires dont ils ne sont pas sûrs. Aurent toujours besoin de bons conseils en tout, sauf en amour.

#### Bélier:

**du 21 mars au 20 avril**  
Vous avez le don fâcheux de provoquer une tempête dans un verre d'eau. Un peu plus de naturel et de tolérance vous sieraient à merveille. Vous serez soumis à la tentation: avec les années, vous résistez moins bien aux multiples charmes d'autrui. Soyez honnête envers vous-même et sondez la profondeur de vos désirs. Côté professionnel, vous serez plus actif et obtiendrez un grand succès intellectuel.

#### Taureau:

**du 21 avril au 20 mai**  
Grand jour de chance au jeu que ce jour-là! Toutes les formes de loter-

ies vous promettent des gains aisément acquis. D'agréables rencontres viennent fleurir votre journée mais il semble que vous soyez surtout préoccupé par votre propre image. Vos contradictions créeront en vous une insoutenable tension. Le plan professionnel n'évolue pas mais votre sécurité se solidifie.

#### Gémeaux:

**du 21 mai au 21 juin**  
Vous décidez aujourd'hui d'être sage. En effet, toutes vos réactions seront guidées par la plus stricte rationalité. Vous pourriez cependant laisser travailler la chance puisque tout vous sourit. Vous privilégiez la stabilité affective et n'éprouvez que des sentiments demi-tons. Au plan professionnel, on exigera de vous mer et monde. N'y laissez surtout pas votre foie qui protestera contre cette charge indue de travail.

#### Cancer:

**du 22 juin au 22 juillet**  
Sous des dehors caustiques, on vous rend bien l'amour que vous éprouvez pour un être secret. Utilisez finement votre talent de

détective, la personne aimée se trahira aujourd'hui d'un fol amour pour vous. La journée vous réserve un événement aussi étrange qu'agréable. Il est temps de préparer votre voyage à l'étranger. Côté professionnel vous n'êtes pas encore, mentalement, entré au travail.

#### Lion:

**du 23 juillet au 23 août**  
Un proche fait un coup d'éclat et tout ceci vous glace le sang. Vous aurez tendance à réagir fortement, soit en vous jetant dans l'oubli, en dépensant, soit en buvant. Au lieu de vitupérer sans cesse, concentrez-vous plutôt sur vos tâches professionnelles. La qualité de votre travail diminue beaucoup. Tentez de mener une vie plus calme ou c'est votre système cardiaque qui en souffrira.

#### Vierge:

**du 24 août au 22 septembre**  
La manie des grandeurs est certes un état inspirant mais la confrontation à la réalité n'en devient que plus amère. Soyez plus modeste dans vos désirs si vous voulez être heureux. Cette manie vous occasionne de fréquentes sautes d'humeur mais vous pourrez compter sur l'action apaisante d'une personne drôle. Vous serez entreprenant au travail. La grippe sévit avec son cortège de maux de gorge.

#### Balance:

**du 23 septembre au 23 octobre**  
Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse. Attention! Ne poussez pas à bout une parente proche qui pourrait bien exploser en une colère volcanique. Mettez à profit un délai dont vous jouissez pour structurer à l'avance un intéressant projet professionnel. Les dieux vous entendront si vous vous exécutez avec ferveur. Fatigue inévitable en fin de journée.

#### Scorpion:

**du 24 octobre au 22 novembre**  
Le vent de la réussite ne semble souffler que pour vous! Quel brio dans l'exécution de tâches difficiles. On vous admire de toute part et c'est au fond la seule chose que vous désirez. Prenez bien garde

que la prétention ne vienne gâcher un si heureux caractère. On vous est fidèle et une courte missive reçue en après-midi vous révélera un amour secret. Attention à vos muscles!

#### Sagittaire

**du 23 novembre au 21 décembre**  
Une chance extraordinaire au jeu libérera un optimisme trop longtemps refoulé. Vous serez attiré par les choses brillantes et vos coups d'éclat vous révéleront différent de ce que vous êtes habituellement. Vous développerez un goût pour les activités de l'esprit, ce qui ne laissera pas insensible une personne charmante.

#### Capricorne:

**du 22 décembre au 20 janvier**  
Vous êtes d'une humeur mas-sacrante et il y a à cela d'excellentes raisons. Votre entourage ferait mieux de souscrire à l'élé-gance de la discrétion sans quoi vous devrez poser d'infranchissables frontières pour vous protéger de leur ingratitude. L'ambiance se charge de conflits au travail mais vous demeurez efficace. Vous aurez une très grande faculté de récupération.

#### Verseau:

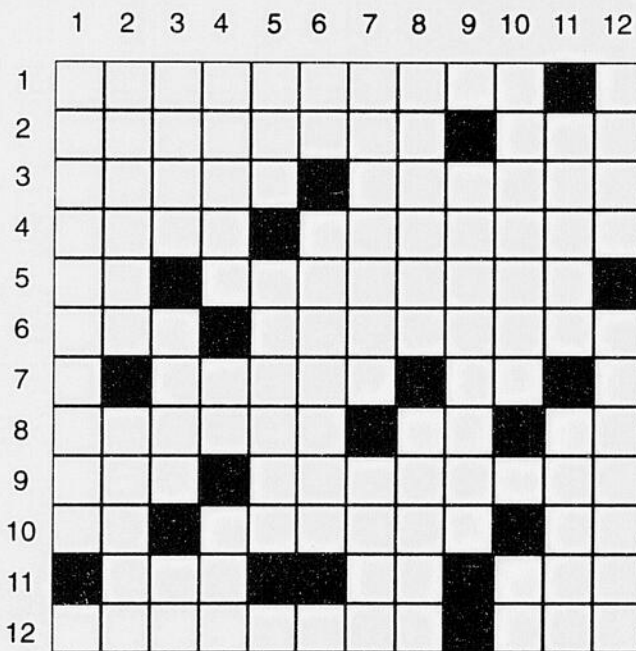
**du 21 janvier au 19 février**  
Tout vient à point à qui sait attendre. Le travail longuement mûri que vous effectuez depuis plusieurs mois portera ses fruits dès cette semaine. Votre vie affective devient de plus en plus harmonieuse. Une de vos proches relations choisira bien son moment aujourd'hui pour se manifester de la plus délicate façon. Mangez mieux si vous voulez éviter les problèmes de peau.

#### Poissons:

**du 20 février au 20 mars**  
Des événements soudains risquent de bouleverser votre organisation habituelle. Montrez plus de tolérance que d'agacement et votre entourage reconnaîtra votre grande faculté d'adaptation. Généreux de nature, les natifs du signe commettront aujourd'hui quelques excès dans leur façon de distribuer les cadeaux. Serrez un peu plus les cordons de la bourse!

## MOTS CROISÉS

NO 2940



LILIANE CHRÉTIEN

SOLUTION DE 2939

### HORIZONTALEMENT

- Crapuleux
- Vendait - Monnaie de la Roumanie.
- Détruite à la base, par une action progressive et secrète - Chancelé.
- Paradis terrestre - Aracée.
- Nickel - Trop minutieux.
- Réceptacle de laboratoire - Ce sont des cétagés.
- Pie - Champion.
- Traite une plante de manière à l'empêcher de grandir - Langue du Moyen Age - Thallium.
- De bonne heure - Fortuite.
- Erbium - Glamour - De là.
- Lettre de l'alphabet grec - Nickel - D'une manière rude, brusque.
- Modifie pour rendre adéquat - Baie des côtes de Honshu.

### VERTICALEMENT

- Désunion.
- Anc. région de la Nouvelle-France - Artère.
- Homosexuel (arg.) - Adv. marquant l'intensité - Actinium.
- Conspuent - Soldat américain - Objectif.
- Interj. espagnole - Impossibilité de marcher (méd.).
- Sodium - Région désertique du nord du Chili.
- Composé organique dont la formule contient le radical -CN - Châtié.
- S'affaiblit (s') - Herbe couverte de poils.
- Le tilleul en est une.
- Évitons - Oui.
- Bois noir - Bousillées.
- Multitude - Absence de bruit.

## MOT MYSTÈRE

1862 11 lettres Le mot clé: Cours d'eau

amont	confluent	gave	océan	Seine
Ardèche	courant	geyser	Oglio	source
Arlège	cours	golfe	Omo	Spree
avel	crue			
bassin	delta	lagon	Pau	Tobol
Beni	dérive	lagune	piule	torrent
berge	embouchure	Lys	puits	
bras	estuaire			
	étang	marée	rapide	
cascade		Missouri	refluer	
chenal	fleuve	Negro	remous	
chute	fontaine		Richelieu	
			rivière	

Solution du problème précédent: Trouillard

F	B	E	R	G	E	G	T	O	R	R	E	N	T	G
O	E	B	E	N	I	O	O	C	M	C	A	V	N	P
N	S	I	I	S	G	T	B	L	H	O	O	A	A	D
T	N	E	U	L	F	N	O	C	F	E	T	U	E	G
A	S	E	I	L	E	A	L	I	E	E	N	L	R	M
I	R	O	G	E	P	R	A	M	O	N	T	A	I	S
N	C	D	R	L	U	B	R	E	A	P	S	L	S	
E	N	A	E	Y	O	O	I	S	N	I	S	S	A	B
R	M	F	S	C	U	C	T	D	D	O	I	R	O	R
S	E	B	L	C	H	U	T	E	U	A	B	C	E	A
P	O	U	H	E	A	E	O	R	R	N	E	M	N	V
R	U	U	L	I	U	D	I	I	E	A	O	I	U	I
E	R	I	R	F	N	V	E	V	N	U	V	G	G	N
E	E	E	T	C	E	G	E	E	S	E	R	A	A	E
U	G	E	Y	S	E	R	E	I	V	I	R	C	L	L





## Bénéfice chez Alcan

MONTREAL (PC) - Alcan a déclaré hier un bénéfice net consolidé de 180 millions \$ US pour le second trimestre de son présent exercice, comparative-ment à un bénéfice de 7 millions \$ US pour la même période de l'exercice précédent. Le président et chef de la direction d'Alcan, M. Jacques Bougie, a commenté ces résultats en affirmant qu'ils étaient «une répétition de l'excellente performance du premier trimestre».

«La demande de produits transformés en aluminium est restée forte pendant tout le trimestre et les prix ont été stables», a-t-il précisé. Chez Alcan, on note toutefois une certaine incertitude en raison des perspectives économiques en Amérique du nord et en Europe. «La fermeté de la demande au

deuxième semestre de l'année sera largement tributaire de la santé des grandes économies», a souligné M. Bougie.

Au niveau des opérations, les livraisons de lingots d'aluminium ont diminué au deuxième trimestre alors que celles des produits transformés ont augmenté. Le bénéfice net des établissements canadiens s'est par ailleurs établi à 80 millions \$ au second trimestre, une hausse essentiellement attribuable à l'augmentation des prix des lingots.

Pour le semestre, le bénéfice net attribuable aux porteurs d'actions ordinaires s'établissait à 342 millions \$ US ou 1,52 \$ US par action ordinaire.

## Profits pour Celanese

MONTREAL (PC) - L'augmentation des livraisons ainsi que des

prix du polyester et des produits chimiques autres que le méthanol a permis à Celanese Canada Inc. de dégager un bénéfice supérieur au dernier trimestre de l'année en cours par rapport à la même période l'an dernier. Au cours des trois derniers mois, le chiffre d'affaires de l'entreprise s'est établi à 159,6 millions \$, comparativement à 141,6 millions \$ au cours du second trimestre de 1994. Quant au bénéfice net, il a atteint 27,6 millions \$ ou 0,68 \$ par action au dernier trimestre alors qu'il avait été de 20 millions \$ ou 0,49 \$ par action au cours du trimestre correspondant de l'an dernier. Selon le président de Celanese, M. Donald G. Whitcomb, le maintien de la décote du dollar canadien vis-à-vis du dollar américain a eu un effet global positif sur les ventes à l'exportation. «Le troisième trimestre devrait permettre une stabilisation des prix du méthanol et, dans les autres secteurs d'activités, il est prévu que la demande se maintiendra au même niveau qu'au deuxième trimestre. La baisse des prix du gaz naturel continuera de jouer favorablement sur les bénéfices», a commenté M. Whitcomb.

## CF Cable aux USA

MONTREAL (PC) - CF Cable TV Inc., une filiale en propriété exclusive de CFCF Inc, a annoncé hier qu'elle avait complété l'émission de 100 millions \$ US d'obligations échéant en 2007. L'émission a reçu les cotes BBB de Standard and Poor's et Ba2 de Moody's. Le produit de cette émission a servi au remboursement complet de la dette bancaire et au financement des affaires courantes, précise la compagnie dans un communiqué. Selon M. Adrien Pouliot, chef de la direction de CFCF Inc. et président du conseil de CF Cable TV Inc., «cette émission d'obligations de

premier rang est un autre jalon important dans la progression de notre groupe de télédistribution qui contribuera, grâce au support des investisseurs américains, à asseoir à long terme la société sur une solide base financière.»

## Un recul pour CFCF

MONTREAL (PC) - Le bénéfice net du troisième trimestre de CFCF Inc s'est établi à 2,2 millions \$ ou 0,15 \$ par action, en recul par rapport à 4,4 millions \$ ou 0,32 \$ par action au cours du trimestre correspondant de l'an dernier. Pour les neuf premiers mois de l'année en cours, le bénéfice net non vérifié se chiffre à 3,4 millions \$ ou 0,24 \$ par action comparativement à 9,4 millions \$ ou 0,68 \$ par action pour la période correspondante de 1994. L'acquisition de Northern Cable a fait augmenter les charges de financement et d'amortissement au cours des derniers mois. Les résultats de l'an passé comprenaient un gain inhabituel de 2,5 millions \$ découlant d'un règlement favorable (pour CFCF) d'une réclamation à la Société Radio-Canada. La dette à long terme de l'entreprise a par ailleurs augmenté sensiblement passant de 165,2 millions \$ au 31 mai 1994 à 292,2 millions \$ au 31 mai de cette année. Au cours du dernier trimestre, sa filiale CF Cable TV Inc. a acquis le réseau de télévis-

tribution Papineau et Télécâble des Milles-Iles et conclu une entente conditionnelle en vue d'acquiescer le réseau de télédistribution desservant la région de Lachute.

## Bon résultat pour Sprint

TORONTO (PC) - Call-Net Enterprises Inc, la société-mère de Sprint Canada, a réalisé un chiffre d'affaires de 101,5 millions \$ au dernier trimestre clos le 30 juin dernier, une augmentation de 177 pour cent par rapport à la même période l'an dernier et de 18 pour cent par rapport au premier trimestre de cette année. Le total des minutes facturées au second trimestre a augmenté de 127 pour cent par rapport à la même période l'an dernier et de 15 pour cent par rapport au premier trimestre. La perte nette du second trimestre a été de 18,9 millions \$ ou 0,48 \$ par action, comparativement à 20,9 millions \$ ou 0,53 \$ par action au trimestre précédent. Le président et chef de la direction de Sprint Canada, M. David Parkes, estime dans un communiqué que «nos résultats du deuxième trimestre démontrent clairement que Sprint Canada s'affirme lentement comme le fournisseur de choix de services interurbains de remplacement des entreprises et des consommateurs canadiens, tout en respectant ses objectifs de rentabilité.»

## La Peugeot 406 sera vendue dès octobre

PARIS (Reuter) - Le constructeur Peugeot annonce qu'il commercialisera en France, en octobre, la 406, une berline de milieu de gamme supérieur dans laquelle la marque au lion a investi 5,7 milliards FF (1,5 milliard \$ Can).

Avec cette remplaçante de la 405, Peugeot a visé à occuper une part de 10 pour cent du marché en Europe et 25 pour cent en France, sur ce segment où figurent la Citroën Xantia, la Renault Laguna, la Ford Mondeo, l'Opel Vectra et la VW Passat, a déclaré un porte-parole du constructeur. Selon lui, en année pleine, Peugeot compte en vendre 100 000 en France.

La dernière née sera construite à l'usine de Sochaux, dans le Doubs, au rythme de 1200 par jour, selon un responsable de Peugeot.

Un peu plus grande et spacieuse que sa devancière, qu'elle

dépasse de 15 cm en longueur et six cm en largeur, la 406 s'en distingue par des flancs plus galbés. Avec un long capot effilé et un arrière relativement haut et court, sa ligne classique gagne en fluidité et élégance.

Peugeot a voulu «privilégier la sensation visuelle, le plaisir de conduite et d'utilisation». Le modèle est doté d'un train arrière multibras qui réconcilie confort et tenue de route, grâce à la stabilité en courbe.

Dans chacun des trois niveaux de finition la 406, dont les portières sont équipées d'absorbeurs pour la sécurité en cas de choc, sera livrée en série avec un sac gonflable pour le conducteur, celui du passager en option.

20 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Juillet 1995

**DANSEUSES**

**GABARET 3X**

130, rue Dubé, Chicoutimi  
Proximité de l'avenue d'Armes ESSO  
698-1993

**LE SEUL CLUB ÉROTIQUE À CHICOUTIMI**

**OUVERT TOUS LES JOURS**

295581

Omnium de golf Maison de la presse

**11<sup>e</sup> édition**

**TANGUAY**

AMEUBLEMENTS TANGUAY  
1990, boul. Talbot  
Chicoutimi, tél.: 698-4411

Monsieur Daniel Lévesque directeur général à Chicoutimi, en compagnie de Monsieur Serge Vallières de l'Omnium de golf 11<sup>e</sup> édition.

**2 bons d'achats de 250 \$**

Valeur de: **500 \$**

Au profit de:

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Rendez-vous les 14 et 15 juillet  
Club de Golf de Chicoutimi

296926

Pour information: 696-9962

## Départs

Tournoi de golf du Camp musical du lac-St-Jean

Vendredi, le 14 juillet 1995

Départ	Premier 9 (trou no. 1)			
11:32	Gilbert Tremblay	Michel Bonneau	Gaston Martin	Marcel Duchesne
11:40	Claude Lemieux	Benoît Gauthier	Maurice Simard	Robert Gagnon
11:48	Yvan Leroux	Alex Duchesne	Réjean Couture	Stanley Lavoie
11:56	Club de golf	Jean Desbiens	Jean-Guy Tremblay	Van-E. Hall
12:04	Marc Doré	Laval Boulianne	André Tremblay	Richard Néron
12:12	Marc Bouchard	Roger Simard	Sabin Larouche	Maurice Savard
12:20	Jacques Desbiens	Gaston Beaumont	Richard Lapointe	André Bouchard
12:28	Jules Girard	Michel Lacroix	Robert Simard	Guy Marcotte
12:36	Arthur Gobeil	Jean-Marc Gendron	Nicol Tremblay	Bernard Pilote
12:44	Marjolaine Côté	Gaétane Noël	Philippe Gagnon	Georges Marcotte
12:52	Guy Bouchard	Jean-Paul Blackburn	Paul Abel	Jean-Yves Cauchon
13:00	Fabien Tremblay	Michel Gagnon	Pharmacie Brunet	Fabienne Dessureault
Deuxième 9 (trou no. 10)				
11:32	Jean-P. Desmeules	Raymond Dubé	Marc Robitaille	Réal Bouchard
11:40	François Ouellet	Claude Poitras	André Poitras	Roger Ouellet
11:48	Réal Tremblay	Michel Hudon	Régis Bouchard	Gabriel Collard
11:56	Michel Simard	Denis Jean	Daniel Hébert	Alain Tremblay
12:04	Louise Fortin	Manon Simard	Johanne Dufour	Louise Bourget
12:12	Roger Boudreault	Marc Robitaille	Alain Émon	Steeve Hudon
12:20	Yves Vachon	Germain Tremblay	Gérard-M. Fortin	Robin Tremblay
12:28	Alain Ouellet	Gervais PHeureux	Léonard Côté	Henri Tremblay
12:36	Normand Leclerc	Jean-Lin Otis	Martin Gagnon	Jean Hudon
12:44	Jeannot Boulianne	Richard Boudreault	Monique Noël	Michel Boivin
12:52	Jean-Paul Ouellet	Denis Marcoux	Jean Cloutier	Robert Tremblay
13:00	Fernand Gagné	Daniel Héneault	Rémi Dufour	Luc Hamel
13:08	Germain Gagnon	Rémi Simard	Gratien Martel	Robert Duchesne

# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
du lundi  
au vendredi

## INDEX DES RUBRIQUES

### IMMEUBLES

#### COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales  
Blocs appartements  
Bureaux à louer  
Commerces à vendre  
Commerces à louer  
Entrepôts à louer  
Fermes  
Garages  
Locaux à louer  
Terrains commerciaux

### HABITATIONS

#### RÉSIDENTIELLES

À partager  
À vendre ou à louer  
Chalets à vendre  
Chalets à louer  
Chambres à louer  
Condominiums à vendre  
Condominiums à louer  
Logements à louer  
Maisons à vendre  
Maisons à louer  
Maisons mobiles à vendre  
Maisons mobiles à louer  
Terrains à vendre

### VÉHICULES

Abris d'auto  
Autos à vendre  
Avions à vendre  
Bateaux à vendre  
Camions à vendre  
Camions 4x4  
Campeurs à vendre  
Machinerie  
Motos à vendre  
Motos 3 et 4 roues  
Motoneiges à vendre  
Pièces et accessoires  
Remorques à vendre  
Souffleuses à vendre  
Tracteurs à vendre  
Véhicules divers

### EMPLOI

Gardien(ne) demandé(e)  
Personnel demandé

### FORMATION

Enseignement / cours

### OCCASIONS

#### D'AFFAIRES

Finances  
Occasion d'affaires

### SERVICES

#### PROFESSIONNELS

Construction / rénovation  
Impôt  
Massage  
Offres de service  
Services de garde

### MARCHANDISES

#### ET SERVICES

À vendre ou à échanger  
Ameublement  
Animaux  
Antiquités  
Bois de chauffage  
Coin du bébé  
Demandé  
Divers  
Équipement de bureau  
Équipement de commerce  
Ésotérisme  
Marché aux puces  
Matériaux de construction  
Poêle à bois  
Réceptions  
Santé  
Vêtements  
Ventes de garage

### AVIS

Activités diverses  
Agences de rencontres  
Messages personnels  
Perdu ou retrouvé  
Recherche

### SPORTS / LOISIRS

Articles de sport  
Bicyclettes  
Camping  
Chasse et pêche  
Musique et accessoires  
Ordinateurs et jeux  
Photos et vidéos  
Piscines et acc.  
Roulottes à vendre  
Roulottes à louer  
Vacances / voyages

Une de nos conseillères



CAROLLE

• 545-4014  
SAGUENAY

• 668-4506  
ALMA  
et les environs

• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN  
et les environs

1051, BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI - G7H 5C1

## IMMEUBLES COMMERCIAUX

### Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: 766, rue Alma, à vendre ou à louer, terrain 40 000 pieds, bâtisse 11,000 pieds. Tél. 693-5982

### Commerces à vendre

ACCOMODATION: clientèle établie, bien située, avec valideuse, bon chiffre d'affaires. Tél. 543-0584

### Commerces à louer

BOUCHERIE et PÂTISSERIE située à Chicoutimi-Nord, équipée au complet. Tél. 549-6520

### Fermes

CANTON TREMBLAY, ferme, 2 millions pieds carres, maison, garage, étable, moins de 49 000 \$. Tél. 545-4273

### Locaux à louer

ARVIDA: local commercial ou atelier aménagé, conviendrait pour cours ou bureau, secteur aachalandé, 300\$/mois. Tél. 545-2355

CHICOUTIMI-NORD: commercial, espace pour équipement lourd, chambre à peinture. Tél. 690-5323  
ESPACES DISPONIBLES différentes grandes pour garage, menuiserie, ou entreposage, prix avantageux, Rang St-Pierre, Chicoutimi. Tél. 543-2349, Yves

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél. 549-3065

## HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### À partager

RECHERCHE co-locataire pour 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, accessoires cuisine fournis, câble. Pres Cégep Université. \$170/mois. Kathia. 696-0590.

### Chalet à vendre

A FERLAND: chalet de 18x31 avec eau à gravité. Bon pour la petite et grosse chasse, endroit privé, 12,500\$. Tél. 549-8574

ANSE-ST-JEAN, 22x24, bord de la rivière à saumon, rénové, terrain 100x100. Tél. 696-4437, 418-272-3288.

BORD DU SAGUENAY: 5 milles de Jonquière, très propre, très beau site. Tél. 548-4055, 548-6397

CHALET au bord du lac Bouchette, terrain 200x200, belle plage. Tél. 418-348-6456

CHALET HABITABLE à l'année, 20x32, lac Hercule, 4 kilomètres centre-ville Jonquière, piscine creusée 16x32, sous-sol, 3 chambres, chauffage électrique et au bois, meublé. Tél. 542-4153, 547-6880

CHALET sur lac du Portage, zec Onatchaway, propane, garage et remise, 24,000\$. Tél. 543-3105

CHALET tout équipé, 28x26, St-Ambroise, 10,000\$. Tél. 549-9697, 549-8305

CHASSE, pêche, zec brébeuf, 40x18, 45 minutes Chicoutimi, eau courante, isolé, prix négociable. Tél. 545-7329



DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE: Lac Clair, Falardeau, superbe demeure au bord de l'eau, meublé, avec accessoires, habitable à l'année, terrain 147 000 pieds carrés, taxe environ 1 100\$, énergie environ 1 200 \$/année. Prix: 125 000 \$. Tél. 545-4259, 673-7001 (après 17h00)

LA BAIE: 3325, Sentier Bourget, très grand terrain, chemin accessible à l'année. Tél. 544-2679, 544-5494

LAC A-LA-CROIX, vue sur le lac, beau site. Tél. 545-1593, 544-0921

LAC DOCTEUR: grand lac, chalet d'été, terrain 200x100, propre, meublé, prix d'évaluation. Tél. 698-3935

LAC ST-GERMAIN: habitable à l'année, 48x25, site exceptionnel. Tél. 418-674-9184, 543-1853

RIVIERE Shipshaw, 5391 Route Desmeule, meublé complètement, 11,000\$. Tél. 549-7779.

ST-GÉDEON: MAGNIFIQUE aubaine, rabais de 7 000 \$, très beau grand terrain de chalet, avec roulotte 30', petit chalet bois rond et grande remise, belle plage. Tél. 418-668-8282, 418-662-7927.

ST-HENRI-DE-TAILLON: meublé, entièrement équipé, secteur privé, propriétaire du terrain. Tél. 669-0739

ST-MÉTHODE: chalet 24x24, en brique, très beau site, grand terrain, bord de la rivière Ashouapmouchouan, 316, Chemin Barnville Ouest. Tél. 679-4306

ZEC MARS-MOULIN: Bord Rivière DuMoulin, idéal pour chasse et pêche. Tél. 678-1383

ZEC ONATCHIWAY: Lac Huit Chutes, meublé, isolé, finition tôle, chaloupe et moteur Aubaine. Tél. 690-0830

### Chalet à louer

AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX: Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Tél. 418-481-2442

FALARDEAU, lac Clair, de septembre 1995, à juin 1996, meublé, toutes commodités. Tél. 673-3798.

FALARDEAU: maison à louer avec belle plage au lac Grenon. Tél. 673-6216, 549-3495.

FALARDEAU: endroit tranquille, belle plage, à la semaine, mois, année. Tél. 418-673-3018, 541-2565, paget

GRAND CHALET avec verrière, et piscine, terrain de volleyball, situé à 10 minutes de Jonquière, libre août. Tél. 542-7938, 547-8060

LA BAIE, tout équipé, semaine ou fin de semaine. Tél. 544-8692

LAC GOTH: St-Félix-d'Otis, 1 1/2 étage, douche, 1000 \$/mois. Tél. 690-3399

ST-GÉDEON, grand terrain, magnifique plage, quai pour chaloupe, facilités de pêche, golf, équitation, tennis, grande roulotte entièrement équipée à louer pour le mois d'août. Tél. 547-2016

ST-GÉDEON, rang des îles. Tél. 662-5339, 345-2783.

ST-GÉDEON: Relais des Bernaches et Domaine des îles, chalets construction récente, entièrement équipés, très propres, beaux sites, magnifiques plages, grands terrains, facilités de pêche, golf, mini-golf, équitation, tennis. Tél. 345-8863

### Chambres à louer

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, près Université, grande, neuve, propre, tranquille, entrée, stationnement indépendants, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur, personne sérieuse. Tél. 693-1956

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, pour personne autonome, responsable, tranquille. Tél. 549-3621

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, près Place du Saguenay. Tél. 549-4589, 693-1373

CHICOUTIMI: rue Angoulême, meublées, tout compris avec cuisine et salon en commun, 235\$/mois. Tél. 690-9199, demandeur Robert.

GRANDE CHAMBRE, vue sur ville, neuve, paisible, 55 \$/semaine. Tél. 543-3939, 690-3326

JONQUIÈRE: Belle chambre, avec pension, endroit tranquille. Tél. 542-6721

### Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, luxueux condominium insonorisé, tous services inclus, fixtures, etc... A voir absolument. Directement du propriétaire: Valeur: \$85,000 négociable. Tél. 690-1390, 543-8873.

CONDO luxueux 4 1/2, rue Ste-Clair, Jonquière. Résidence: 668-5668, bureau: 662-0440, Luc.

## TARIFS

10 mots ou moins  
QUOTIDIEN  
1 jour..... 6,35 \$  
2 jours..... 7,65 \$  
3 jours..... 9,00 \$  
4 jours..... 10,10 \$  
5 jours..... 11,30 \$  
6 jours..... 13,15 \$

Mots additionnels:  
0,38 \$ mot/par semaine  
•  
Lettrage majuscule  
Caractères gras  
Encadrement  
Titre centré  
3,00 \$ par semaine  
•  
AVEC PHOTO:  
5,95 \$ par parution

10 mots ou moins  
PROGRÈS-DIMANCHE  
8,34 \$

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

### Condominiums à louer

CHICOUTIMI: Des Crécerelles, sur 3 étages, avec garage, tous services inclus, décoration professionnelle, bien insonorisé. Tél. 690-2851

### Logements à louer

2 1/2, rez-de-chaussée, grandes fenêtres, stationnement, libre fin juillet. Tél. 698-5435, 678-2274

3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place du Royaume, Tél. 543-8074.

A 15 MINUTES DE PLACE ROYAUME ET UNIVERSITÉ, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, AVEC BALCON, PISCINE EXTERIEURE 1 MOIS GRATUIT POSSIBILITE SEMI-MEUBLE OU MEUBLE PALIER POUR CHAISE ROULANTE. Tél. 693-3383

A BIEN SE LOGER: 3 1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse, 300 \$/mois. Tél. 690-3349.

A CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, centres d'achats, etc.), endroit tranquille, très propre, avec possibilités de chauffés, meubles, éclairés. Service gratuit pour locataire.

GESTION IMMOBILIERE  
COURTEMANCHE ENR.  
690-6308

A LOUER: 3 1/2, 4 1/2, tout meublé, tout équipé. Tél. 693-4242

A VOIR! Secteur Barrette, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, moderne, \$535/mois. Informations: Régis Morin, 690-0591.

ALMA, grands 4 1/2, 5 1/2, rénovés, près d'Heritage, semi-meublés ou non. Tél. 662-8203, Pierre

ARVIDA, 4 1/2, beau, grand, face restaurant Racine, sur 2 planchers. Cause transfert. Tél. 547-0750.

ARVIDA, quartier Dubose, 3 1/2, près des services, libre immédiatement. 325 \$/mois. Tél. 545-2355.

ARVIDA: 2 mois gratuits, ou déménagement + 1 mois gratuit; pour 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près d'un centre d'achats. Tél. 548-9111, 547-0051, 548-1860, 693-5596.

ARVIDA: 3 GRANDS 4 1/2 non chauffés, non éclairés, 330 \$, 375 \$. Tél. 696-3288, 693-0529.

ARVIDA: 4 1/2, neuf, eau chaude fournie, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél. 695-4444, 695-1396, Normand.

ARVIDA: duplex, 5 1/2, 2 chambres, près des services, 460\$/mois. Tél. 548-2421

ARVIDA: GRAND 4 1/2 rénové, entrée indépendante, grand stationnement, quartier paisible, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425 \$/mois. Tél. 542-6936, 548-8103

ARVIDA: grand 4 1/2, rue Mathias, près Marché Sorrensen, libre 1er juillet. Tél. 548-8246, Denis.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 \$/mois. Tél. 693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, meublé semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél. 693-4242.

### BIEN ECLAIRE DEMI SOUS-SOL

CHICOUTIMI, 3 1/2, 1347 R.E. Jonon, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse fournis, \$325/mois, peinture fraîche, chauffé, éclairé.

698-4180  
(heures des repas)

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 2011 Boul. Tadoussac, (rez-de-chaussée), moderne, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre, Tél. 690-1247, 693-6069, bureau, André Gagnon

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, remise intérieure et extérieure, 533 \$/mois. Tél. 693-9232, 673-3431.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.  
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

CHICOUTIMI (CENTRE-VILLE): 4 1/2, rénové, \$330/mois, voisin Terminus, demi sous-sol, libre immédiatement. Tél. 690-1148, 673-6385 (après 18h00).

CHICOUTIMI: 1907, boulevard St-Paul, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 300 \$/mois. Libre immédiatement. Tél. 543-4577, 693-9311, 678-2743.

CHICOUTIMI: 779, app. 56 Des Hospitalières, près Université, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Possibilité de louer au mois pour période d'été. Tél. 698-0863, 549-5149.

### CHICOUTIMI

#### ANGOULEME

près Ecole Dominique-Racine, très propre, 3 1/2, 4 1/2. Tél. 690-9199

CHICOUTIMI: Beaux grands 4 1/2, 43 Joffret, chauffés, eau chaude fournie, 440\$/mois, rénové, très propre, libres immédiatement. 4 1/2, 856 rue St-Paul, rez-de-chaussée, endroit tranquille, très propre, rénové, 385 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 690-1148, 673-6385 après 18h00.

CHICOUTIMI, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse sècheuse fournie, Chemin de la Réserve. \$300. Tél. 690-2260.

CHICOUTIMI, 3 1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Libre. Tél. 548-6097.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près Cégep Université Hospital. Tél. 549-1250, 698-0861.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, immeubles rénovés, près des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, rue Taché, 4 1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-4830, 698-2161.

CHICOUTIMI, 5 1/2, neuf, couvre-planchers neufs, \$400. Tél. 698-1932 soir, 543-8016 jour.

CHICOUTIMI, prix réduit, secteur Côte Réserve 3 1/2, demi sous-sol chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse, entrée indépendante. Tél. 545-4632.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél. 549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, 1er étage, buanderie, 400\$/mois, 2691 Roussel. Tél. 543-0938.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, beau 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, juillet gratuit. \$315. Tél. 693-6095.

BEAU GRAND 3 1/2, 24

CHICOUTIMI: 4 1/2, CHAUFFÉ, 485 \$/MOIS, 5 1/2 CHAUFFÉ, 575 \$/MOIS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT, RENOVÉS, ARMOIRES NEUVES, COUVRE-PLANCHERS NEUFS, PEINTURE REFAITE. Tél. 549-6288, 543-4997, 693-7052

CHICOUTIMI: 4 1/2, demi sous-sol, 5 1/2, rez-de-chaussée, modernes, très propres, toiles, lustres inclus, secteur golf Ricochet, juillet gratuit. Tél. 543-8228 (résidence), 545-4266 (travail), Pierre

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, peinture, tapis neufs, près Cégep, Université, libre immédiatement, 325 \$/mois. Tél. 549-6542, 545-0165  
CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 10 minutes des centres d'achat, impeccable. Tél. 549-5693

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631-1641 Des Grands-Ducs, 581 Des Pigeons, disponibles 1er juillet. Tél. 696-1158.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rénové, chauffé, espace de rangement, 460 \$/mois, libre 1er septembre, rue des Hospitalières. Tél. 543-0449, 545-0033, 690-0756

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Juliette, propre, stationnement, non chauffé, non éclairé, 265 \$/mois. Tél. 549-6487

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Ste-Marie, chauffé, eau chaude fournie, 400 \$/mois. AUSSI 2 1/2, rue Morin, semi-meublé, chauffé, éclairé, 310 \$/mois. Libres immédiatement. Tél. 544-1794, 549-8608

CHICOUTIMI: 4 1/2, très propre, entièrement rénové, vue sur port, 350\$ non chauffé, non éclairé. Tél. 543-0775

CHICOUTIMI: 5 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395\$/mois. Tél. 693-9490, 693-0276, 672-2523.

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre 1er août, 760 Boul. Saguenay Ouest. Tél. 545-4210

CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rez-de-chaussée, rue Balzac, 565 \$/mois. CHICOUTIMI: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, demi sous-sol, rue Balzac, 445 \$/mois. Tél. 690-0982

CHICOUTIMI: 5 1/2, vue sur Saguenay, eau chaude, 460 \$/mois négociable. Tél. 690-0335

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitennes, lustres, tapis. Tél. 543-0497, 543-3493.

CHICOUTIMI: 731 Alma, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, près Cégep, université, services. Tél. 543-0775

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, France, 5 1/2 entièrement repeint, couvre-plancher neuf, très propre, style condo, bain tourbillon, grandes chambres, libre immédiatement 550 \$/mois. CHICOUTIMI: beau 2 1/2, très propre, meublé, eau chaude fournie, service laveuse, sècheuse, libre immédiatement, 290 \$/mois. Tél. 549-9343 laisser message.

CHICOUTIMI: 3 1/2, neuf, impeccable, meublé, chauffé, éclairé, près centres d'achats. Idéal pour personne seule. Tél. 549-6061 de 06h00am à 11h00am, et après 17h00

CHICOUTIMI: beaux 4 1/2, insonorisés, intercom, modèle à visiter, près Place du Royaume. Tél. 696-1175

CHICOUTIMI: Côte Reserve, petit 4 1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél. 547-8809

CHICOUTIMI: centre-ville, 333 Racine, grand 1 1/2, neuf, meublé, chauffé, non éclairé, libre, une personne, 350\$/mois. Tél. 549-1515, 693-0184 (répondeur)

CHICOUTIMI: demi sous-sol, 4 1/2, très propre, libre 1er août, près centres d'achats 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-7531

CHICOUTIMI: duplex, 5 pièces, insonorisé, terrain clôturé, remise, près centre d'achat. Pour 1er septembre. Tél. 545-0698

CHICOUTIMI: Grand 3 1/2, rénové, peinture neuve, très tranquille, non chauffé, non éclairé, 22-A, St-Dominique Est, Chicoutimi, 300 \$/mois. Tél. 549-5187, 693-6261 (soir, fin de semaine), 545-7535 (jour).

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, propre, 430 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 693-6692, 549-5194

CHICOUTIMI: 4 1/2, près Université, 350\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 545-6297

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, quartier des Oiseaux, libre immédiatement. Tél. 549-6459

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, moderne, demi sous-sol, très éclairé, 3375/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-5128, 543-7685.

CHICOUTIMI: immeuble récent et très propre, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, possibilité meublés, 4 1/2. Près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél. 543-4037, cellulaire 693-3590

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2 1/2, 3 1/2, près Cégep et Université, Tél. 549-4567.

CHICOUTIMI: Juillet gratuit, 3 1/2, moderne, semi-meublé, four encastré, plaque chauffante, réfrigérateur, libre immédiatement 325 \$/mois. Tél. 696-1943

CHICOUTIMI: meubles, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 (laveuse sècheuse), stationnement, près université, Cégep, autobus. Tél. 545-5095, 549-6705.

CHICOUTIMI: nouveau quartier, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350 \$/mois. Tél. 549-8452, 543-3825

CHICOUTIMI: rang Ste-Famille, 4 1/2, entrée indépendante. Tél. 696-1282

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4 1/2, 2ième étage, libre 1er juillet, \$475/mois, chauffé. Juillet gratuit. Tél. 693-9259, 549-7538

CHICOUTIMI: rue de Tilly, rez-de-chaussée avec sous-sol et foyer, 7 1/2 chauffé, 750\$/mois. Tél. 549-5368

CHICOUTIMI: rue Georges-Vanier, 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, mois gratuit. Tél. 690-3612, 693-8544, 543-5286.

CHICOUTIMI: rue Sydenham, 3 1/2, meublé, éclairé, échauffé. Tél. 696-1948, 690-4648.

CHICOUTIMI: rue Taché, 4 1/2, chauffé, éclairé, 380 \$/mois. Tél. 543-5388.

CHICOUTIMI: secteur Boul. Barrette, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, entretien inclus, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél. 690-1695, après 5h00.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, 3831 Rang St-Paul, 400\$/mois, 525\$/mois, chauffés, éclairés, modernes. Tél. 543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 410 \$/mois, 350 \$/mois, 280 \$/mois. Tél. 543-8717.

CHICOUTIMI: rue des Pinsons, 1-3 1/2, sous-sol, 1.3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 235 \$/mois, très propre, boul. Renaud, juillet gratuit. Rue St-Sacrement, 2-3 1/2, meublés, chauffés, non éclairés, 345 \$/mois. 1-3 1/2, non chauffé, non éclairé, 295 \$/mois. 2-4 1/2, meublés, non chauffés, non éclairés, rue St-Paul, 300\$/mois, juillet gratuit. 1-3 1/2, demi sous-sol, meublé, mini-laveuse, sècheuse, rue des Rosselins, 1-3 1/2, (haut de maison) meublé, chauffé, éclairé, Place d'Armes. Tél. 696-3071, Trépin Inc.

GRANDS 4 1/2, 5 1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, \$460 et \$550. Tél. 547-0078, 547-0064

JONQUIERE: 2 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, 280 \$/mois. Tél. 542-2451, 548-1649

JONQUIERE: 3 1/2, centre-ville, semi-meublé ou non, libre 1er août. Tél. 695-0022

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, incluant laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tél. 547-0685

JONQUIERE: 4 1/2, rue Jodoin, 325 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 547-6611

JONQUIERE: 6 1/2, rue de l'Hôpital, Libre 1er août. Mme Ouellet: 547-4453, 543-7966

JONQUIERE: Centre-ville, Ste-Famille, 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél. 547-2766

JONQUIERE: GRAND 4 1/2, rez-de-chaussée, 350 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 548-5246, 543-0449

JONQUIERE: près Cégep, grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 460 \$/mois. Tél. 547-2838

JONQUIERE: Quartier résidentiel, grand 4 1/2, moderne, grand terrain, remise, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol 390 \$/mois. Tél. 542-3177, 547-5863

JONQUIERE: Rue Pelletier, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 325 \$/mois. Tél. 542-0576

JONQUIERE: rue St-Leandre, 1 mois, gratuit, 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, concierge, déneigement, tranquille, 475 \$/mois. Tél. 693-8919, 543-5834

JONQUIERE: Villa étudiante, 2478 St-Hubert, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél. 547-6611, 542-3919, Sylvain Bergeron.

JONQUIERE (St-Jean-Eudes): grand 4 1/2, chauffé, éclairé, câble, très propre. Tél. 548-5305.

JONQUIERE: Rue Des Sizerins, 4 1/2, Tél. 696-2138. A PRIX REDUIT

JONQUIERE: quartier St-Georges, grands 4 1/2, modernes, remise, stationnement, porte-patio. SPECIAL \$395/mois, \$400/mois, non chauffés, non éclairés. Tél. 690-1648, 545-0251, 696-1555

JONQUIERE: 2 1/2 pour étudiant, près Cégep, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 545-3201

JONQUIERE: 2-3 1/2, centre-ville, non chauffés, non éclairés, endroit tranquille, entrée contrôlée; aussi 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 695-2453

JONQUIERE: 3 1/2, chauffé, rue St-Clement; 3 1/2 chauffé, éclairé, rue Bouillé. Tél. 542-1377, 695-8739, 543-7966

JONQUIERE: 3 1/2, près centre-ville, semi-meublé, grand stationnement. Tél. 542-0070

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cégep. Tél. 542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 4 1/2 non chauffé, non éclairé, remise, porte-patio, balcon, près centre-ville. Tél. 547-3873

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél. 695-5918.

JONQUIERE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, peinture et revêtement de planchers neufs, \$380/mois. Tél. 548-4544.

JONQUIERE: rue Montfort, arrière Mac Donald, 3 1/2, semi-meublé, ou meublé à tout, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél. 542-8714, 690-3612, 672-4427.

JONQUIERE: centre-ville, grand 4 1/2, chauffé, 2ième étage, peinture, garage. Tél. 547-2049.

JONQUIERE: Coop d'habitation, possibilité de subvention selon votre revenu annuel, beau 4 1/2, bien insonorisé, non chauffé, non éclairé, près de tous les services, juillet, août gratuits. Tél. 547-4611, 542-5863

JONQUIERE: près Des Galeries, 3 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, mois gratuit. Tél. 695-2382, 690-3612, 543-5286.

JONQUIERE: quartier St-Philippe, 6 1/2, moderne, style condo, Tél. 548-9629

JONQUIERE: quartier résidentiel, grands 4 1/2 moderne, remise, très propre. Non chauffés, non éclairés. \$440 rez-de-chaussée \$390 demi sous-sol. Tél. 542-3177, 547-5863.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, près centre-ville, libre immédiatement, entièrement rénové, 285\$/mois. Tél. 668-5350(jour), 668-5843(soir).

JONQUIERE: 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 350\$/mois, 4078 de la Loire, libre immédiatement. Tél. 548-6951, 695-1501.

LA BAIÉ: 2 1/2, meublé, rue Sirois, 4 1/2 rue Bagot, libres immédiatement. Tél. 544-0409

LA BAIÉ: grand 4 1/2, 2267 Ave du Port, 350 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 544-6378

LA BAIÉ: 2 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 544-7589 après 17h00

LA BAIÉ: 3 1/2, \$310/mois, rénové, non chauffé, non éclairé. Tél. 697-1612

LA BAIÉ: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-4361, 543-7966

LA BAIÉ: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966

LA BAIÉ: 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville Réal, 544-6163, 543-7966

LA BAIÉ: 4 1/2, très propre, repeint, beau-coup de rangement, toiles et déneigement inclus, libre immédiatement. Tél. 544-9427, 544-6089.

LA BAIÉ: rue Adélaïde-Grenon, 4 1/2 et 5 1/2, complètement rénovés, à voir, mois gratuit. Tél. 544-4940, paget 696-8278, 690-3612, 543-5286

LATERRIERE: grand 4 1/2, de qualité, 1 mois gratuit, rénové avec patio, grand stationnement, remise, 335 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 548-2442, 693-0398

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, chauffé, éclairé, non meublé, entrée laveuse, sècheuse, libre 1er août, 325 \$/mois. Tél. 693-6686

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, vue panoramique, eau chaude fournie. Tél. 545-3989, 693-2218

SHIPSHAW: très beau site, 5 minutes de Jonquière, 4 1/2, libre immédiatement, près tous services. Tél. 548-5178

ST-FULGENCE: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, armoires mélaminé, libre immédiatement, \$300/mois. Tél. 542-3321.

ST-FULGENCE: 4 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, vue panoramique sur Saguenay. Tél. 674-9208

CHICOUTIMI-NORD: Bungalow, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, directement du propriétaire, cause départ, 54 500 \$ Tél. 696-0365

CHICOUTIMI: 228, Avenue du Bon-Conseil, maisons à revenus, 4 logements 5 1/2, rénovée 1986, fenêtres, galeries et toit neufs, remises, grand stationnement, terrain paysager, 19 275 pieds carrés, 132 000 \$ négociable. Directement du propriétaire. Acheteur sérieux seulement. Agents s'abstenir. Tél. 690-2975



CHICOUTIMI: 2397, Chemin des Villas, au bord du Saguenay, coquet bungalow 25X36 3 chambres, salon, cuisine, toilette, sous-sol semi-fini, grand terrain aménagé 70X413, 77 900 \$. Cause de départ. Tél. 696-1345

JONQUIERE: Unifamiliale à papiers, abri d'auto, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, remises, piscine, terrain paysagé, clôturé, 3825 De Nancy. Tél. 542-7209. Courtiers s'abstenir.

JONQUIERE: jumelé, neuf, avec terrain, 3420-3422 rue du Roi-Georges. A partir de 68,100\$. Tél. 548-3592, 542-9295.

LA BAIÉ: moderne, 5 chambres, sous-sol fini, piscine hors-terre, balayuse centrale, four encastré + plaque chauffante. Tél. 544-8589.

LAC DOCTEUR: Directement du propriétaire, construction supérieure, grand terrain, garage double, à visiter, 460 Léon. Tél. 673-4173

LATERRIERE: Portage Nord, bord de l'eau, grand terrain, 3 chambres. Tél. 678-2313

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, remise intérieure 8x14, patio 12x20, grand terrain. Garantie A.P.C.H.Q. Clé en main. Situé au 108 rue Du Rivage \$79,500. Tél. 678-1923, 678-1340, 678-9294. Attention: visitez libre tous les jours sur rendez-vous.



LA BAIÉ, à vendre ou louer avec option d'achat. Informations: Thérèse Bilodeau, Remax La Baie Inc. 677-2293

VALIN: maisonnette, bord de l'eau, 5 minutes de la ville, remise, moins de 30 000 \$. Tél. 549-9960

Maisons à louer

BOUL. GRANDE-BAIE NORD: vient d'être rénovée, 3 chambres, foyer, terrain clôturé, libre immédiatement, 550 \$/mois. Tél. 544-9413, 545-0589

CHICOUTIMI: ou logement à louer, 3579 Boul. St-Jean-Baptiste, 7 1/2, non chauffé, non éclairé avec terrasse et garage, 595\$/mois, 4 1/2, 350\$/mois. Tél. 544-9367, demander Lisette.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2, chauffé, éclairé, 1452, Des Censiers, 650\$/mois. Aussi 3 1/2, 4 1/2, chauffés, 1443, Des Erables, 450 \$, 475 \$/mois, 2 1/2 chauffé, éclairé, 350 \$/mois. Tél. 549-8292.

CHICOUTIMI: centre-ville, libre immédiatement, 565\$/mois. Tél. 693-9490, 693-0276, 672-2523.

CHICOUTIMI: Duplex 6 1/2, 535 \$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-1596, 696-6744

JONQUIERE: A vendre ou à louer avec possibilité option d'achat quartier Petite-France, près Cégep, 5 chambres, sous-sol fini, garage, libre immédiatement, 700\$/mois. Tél. 547-9587

JONQUIERE: maison avec grand garage, moderne 5 1/2. Tél. 547-9348

Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carr. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. carr., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

AU BORD DE L'EAU: beaux terrains, sans voisin arrière, idéal pour chalut et résidence. Limite de Shishshaw. Tél. 547-1877.

CHICOUTIMI: rue Garon, 6 848 pieds carrés, sans voisin arrière. Tél. 549-3948, 696-0338

GRANDS TERRAINS 20 000 pieds carrés, sans voisin arrière, aux limites de Shishshaw, à partir de 7500 \$. Tél. 547-3661

LA BAIÉ: rue Docteur Desgagné, prêt à construire. Tél. 693-4242

ST-FULGENCE: 9 acres, près Auberge De La Tourelle, à vendre ou à échanger. Tél. 674-9467

VÉHICULES

Autos à vendre

1990 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet. 1992 Géo Metro, 2 portes, manuelle, 64 000 kilomètres. 1990 Ford Escort LX, 4 portes, automatique, spécial 4495 \$.

ATTENTION: Dodge Omni 1989, automatique Dodge Spirit 1989, toute équipée, super propre. Prix spécial. Tél. 696-4393

AUBAINE: 2 Plymouth Horizon 1984, 1985, 1 accidenté, idéal pour étudiant ou bricoleur, moteurs 2.2, automatiques, freins neufs, A-1, vente en bloc, 999 \$ ou en pièces. Aussi génératrice Homelite 4300 watts, presque neuve, 110 220 volts, 1 700 \$ Tél. 668-8572 (jour), 275-4152 (soir).

AUBAINE: Buick Régale coupé 2 portes, 1988, 126 000 kilomètres, équipement sport, 4500 \$. Tél. 695-2676

AUTOMOBILE J.M. ENR. 2660 Boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord

PLYMOUTH VOYAGER, 1989, 2.5, 4 cylindres, air climatisé, \$6,995 négociable. Tél. 693-8830.

CHEVOLET LUMINA, 1990, 80,000 kilomètres, 3.1, 6 cylindres, moteur neuf, équipe au complet, air climatisé. Tél. 693-8830

PLYMOUTH ACCLAIM 1992, automatique, 110,000 kilomètres, garantie jusqu'à 115,000 kilomètres. Coûtation: \$7,825, spécial \$5,995. Tél. 693-8830

VOLKSWAGEN Jetta 1988, 4 portes, 5 vitesses, \$4,995. Tél. 693-8830

FORD TEMPO 1986, automatique, \$450. Tél. 693-8830

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE.

BUICK Regal Limited, 1990, 116,000 kilomètres, équipement complet, 8,000\$. Tél. 696-4768

CAMARO 1994, noire, toute équipée, 3.4 litres, 5 vitesses, 20,800\$. Geo Tracker, 1994, décapotable, 5 vitesses, 14,000 kilomètres, 12,900\$. Pas de TPS. Employé GM. Tél. 542-5877

CAVALIER Z24, bleu métallique et gris, manuelle, excellente condition. Tél. 690-0002

CHEVROLET Cavalier Z24, 1988, très bon état, 4,700\$ négociable. Tél. 545-6761.

CHRYSLER NEW YORKER Landau 1988 comme neuve Honda CRX 1989. Tél. 547-4009, après 5h30, 542-4501 (jour/semaine)

CORVETTE Stingray, 1976, très bonne condition. Tél. 672-2560

DODGE ARIES 1988, 4 portes, automatique, 94 500 kilomètres, bonne mécanique, 1800 \$. Tél. 693-4697

FORD RANGER, 1983, bonne mécanique, manuelle. Tél.: 548-6053.

Camion 1 tonne, diesel, boîte 14 pieds aluminium, doubles roues, moteur neuf, prix du moteur: \$6.000. Tél.: 545-6771.

CAMIONNETTE blanche Colt 1992, excellente condition, 116.000 kilomètres, \$8.000. Tél.: 695-6769, Laurier

GM METRO, 1975, automatique, moteur 292, boîte aluminium 8', mécanique A-1, \$2.500 négociable. Tél.: 547-3073.

GM METRO, 1979, automatique, moteur 305, 8.000 miles, boîte aluminium 10', mécanique A-1, 4.300\$ négociable. Tél.: 418-662-4193

GMC S-15, 1986, très bon état, prix à discuter. Tél.: 695-3741

NACELLE TTS-25 36', sur Chevy-Van 1990, très propre. Tél.: 1-418-839-5005.

SAFARI SLX, 1989, 8 places, très propre, 6.800 \$. Tél.: 276-4900, 276-4888

### Camions 4 X 4

JEEP YJ, 1987, très bon état, 6777 \$. Tél.: 698-1306, 696-5767 (pagette)

### Campeurs à vendre

MOTORISE Glendale Ford 1988, moteur 460 p.c., 24' long, air climatisé, auvent, volant ajustable, pilote automatique, bas millage. Prix négociable. Après 18h00 346-5517

### Machinerie

CHOPPER NEW HOLLAND 38, à vendre. Tél.: 418-343-2686

PRESSE A FOIN avec lance-balle Massey Ferguson 212, presque neuf. Tél.: 374-2075

### Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.: 1-800-363-5000.

GSX-R1100, 1991, 26 500 kilomètres, système d'alarme, "Tank-bag", "solo-seat", impeccable, c'est à voir. Tél.: 547-2129, laissez message.

HARLEY-DAVIDSON FX1200 1977, très bon état. \$6.500. Tél.: 549-4942.

HARLEY-DAVIDSON, 1983, FLHS 1340, 28 000 kilomètres, 10 500 \$. Tél.: 345-8423

HONDA 750, 1983, très propre, \$1.000 négociable. Tél.: 673-7630.

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

### Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS 350 liquide 1991, 4x4, 1.700 kilomètres, excellente condition. \$4.000. Tél.: 345-8271.

### Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. REMORQUAGE COMPRIIS. PAVONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. TEL.: 545-9537, 673-3917. G. BOUCHARD AUTO

PNEUS neufs, pneus usagés. Pneu neufs, pneus usagés. Pneu neufs, pneus usagés. Pneu neufs, pneus usagés. Tél.: 545-7638, Atelier du pneu Mario Label.

### Remorques à vendre

ATTENTION: partez en vacances avec une remorque neuve, usagée, à prix d'aubaine. Spécial route de secours gratuite. Tél.: 698-2581

REMORQUES tout genre, fabrication sur mesure. Venez voir. Tél.: 547-3809, 542-9382.

### EMPLOI

#### Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Gagne un vélo de montagne ou patins à roues alignées en vendant produits de chocolat avec coupon rabais. Rien à payer à l'avance. Livraison rapide. Tél.: 1-800-561-2395.

\$\$\$ CHOCOLAT CHOCOLAT \$\$\$ Venez 66 tablettes plus bonus et recevez 112 \$. Tél.: 690-1296, 1-800-265-1296.

AGENCE de publicité par l'objet tels que T-shirt, briquets, imprimerie, stylos, plaques d'auto, etc... recherche représentants(es) avec forte personnalité et leadership. Emploi permanent. Automobile nécessaire. Bon salaire. Tél.: 1-800-567-0777.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) pour le Restaurant Piccolozzeria. Tél.: 549-3030, Karol ou Kristian

COUPLE demandé pour conciergerie de 66 logis. Devront demeurer sur place. 1-800-267-1242.

JOCUS: Vous avez à cœur le développement de l'enfant, vous cherchez un revenu d'appoint. Joignez-vous au réseau de conseillers Jocus. Nous vous offrons une gamme complète de produits éducatifs pour enfants. Inf.: Diane 678-9819, Francine: 275-1648.

### EMPLOIS IMMÉDIATS

POSTES VACANTS FEMMES OU HOMMES DEMANDE(E)S POUR SERVICE ET VENTES, ENTREPRISE NATIONALE, SITUÉE AU SAGUENAY LAC-ST-JEAN, 3 POSTES À COMBLER, 2 TEMPS PLEIN, 1 TEMPS PARTIEL, AVOIR 18 ANS ET POSSEDER UNE AUTO, POSSIBILITÉ DE COMMENCER À 300 \$ ET PLUS PAR SEMAINE. POUR ENTREVUE, COMMUNIQUEZ AU 549-4581, OU 662-3559

GARDIEN(NE), Chicoutimi-Nord, bébé 11 mois, 2-5 jours par semaine. Tél.: 698-6578

SERVEURS(EUSES), cuisinier(ère), avec expérience. Tél.: 544-6699.

VENDEUR (EUSE) RECHERCHE(E) pour "Aqua-Stop, système de sécurité pour enrayer les dégâts d'eau. Expérience minimum de 3 ans. Candidats 25 ans et plus. Doit posséder son véhicule, personne sérieuse, dynamique et faisant preuve d'initiative. INSTALLATEUR(TRICE) avec expérience comme plombier et une bonne connaissance en électricité est nécessaire. Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 juillet à: Distribution Action 2000 Inc, 3365 rang St-Pierre, Chicoutimi, G7H 5B3. Tél.: 693-0001, 693-0300 (fax)

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE: cours de récupération: anglais, français, math. Tél.: 547-5029.

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.: 545-2197.

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE: cours de récupération: anglais, français, math. Tél.: 547-5029.

### FORMATION

#### Enseignement / cours

ACHETERAIS carcasse de voitures ou tout autre fer. Allons les chercher. Tél.: 549-0899

AFFAIRES: 5 MILLIONS 5 ANS possible avec franchises, magasins d'ordinateurs, territoire protégé, formation, financement, léger comptant. 418-668-0460

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102.

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

RECHERCHE PETIT Scooter entre 200 \$ et 300 \$. Jacques Letendre: 547-6517, 545-5922 (pagette)

SCOOTER HONDA, ELITE, 50cc, 1987, excellent état, 725 \$. Tél.: 545-4809

AUBAINE YAMAHA RZ-350, 12 000 kilomètres, très bon état, 1 150 \$. Tél.: 548-4955

MASSEUSE DEMANDÉE pour une nouvelle agence, demandez Nadine. Tél.: 696-6940

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.: 548-1231.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.: 542-1171.

REPARATION de déshumidificateurs de toutes marques. Tél.: 698-4399.

TERRASSEMENT COMPLET. TAILLAGE D'ARBRES. ESTIMATION GRATUITE. TEL.: 548-0117, 693-9575.

TRANSPORT pour déménagement ou autre, camion fourni (pick-up). Demandez Claude 548-0503

VOUS AVEZ un ou des arbres devenus nuisibles ou dangereux? (petits ou gros) Pour coupe d'arbres. Estimation gratuite. Tél.: 695-1618.

MARCHANDISES ET SERVICES

Ameublement

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation. 543-3010.

APPAREIL 0-SAG

Vente électroménagers reconditionnés, garantie 1 an. Appel de service 14.95\$, 1660 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 545-1459.

APPAREILS Électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés (réparation, ventes pièces usagées). Appel de service 14,95 \$, 743 B. Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

LAVEUSE, SÈCHEUSE, POÈLE 30", et 24". REFRIGÉRATEUR, congélateur, télévision, laveuse à tordeur. Tél.: 672-2508

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'ap, réponse 7 jours sur 7, achat, réparation de tondeuse. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

LIT d'eau, en très bon état. Tél.: 549-9866.

MOBILIER DE CHAMBRE, avec lit double et bureau. Tél.: 543-5206.

PLAQUE électrique GE 4 ronds, 30X20". Lave-vaisselle encastrable. Laveuse conviendrait pour chalet. Fournaise au bois. Tél.: 542-2734

SET de cuisine, table ronde avec 4 chaises, bahut, vaisselier, blanc, très propre. Tél.: 696-4015

ANIMAUX

1 MÂLE croisé Schnauzer nain, vacciné, 75\$. Tél.: 544-5938

2 EPAGNEUL (Breton), pure race, enregistrables, vaccinés, vermifugés, tatoués, caractère doux, chiens de chasse. Tél.: 418-679-8959.

ACCOUPLLEMENT, offre mâle de race Bichon, Boston, Caniche, Cocker, Dalmatien, Shih Tzu, Yorkshire, Schnauzer. Aussi chiots Lhasa Apso, Dalmatien femelle, 2 mois. Tél.: 545-3082, 481-2685

BEAUX chiots Bergers Allemands, tondement champion, réservéz, dt. 150\$. Tél.: 695-5743

BEBES Bichon trisé et bébés Yorkshire Terrier. Tél.: 549-9697

CHEVAUX, très bon choix, garantie sain, transport possible. Tél.: 418-276-0094.

Chien Husky Sibérien de 3 mois, vermifugé, tél.: 690-8919

CHIOTS Bulldog Anglais, 2 mois, lignée champion, enregistrés, vermifugés, tatoués. Réservation: 542-9649.

CHIOTS CANICHES miniatures, pure race, blancs, 8 semaines. Tél.: 673-3902

CHIOTS Golden Retriever, pure race, non enregistrés, vermifugés, 175\$. Tél.: 690-0981, 690-0980.

CHIOTS Golden Retriever, nés 3 mai, pure race, \$200/chacun. Tél.: 545-1027.

CHIOTS MINI-COLLEY, 3 couleurs, âgés de 15 semaines, enregistrés, vaccinés, garantie écrite, laisser à demi prix. Tél.: 275-4370

JEUNES CHIOTS Labrador, noirs, âgés de 5 semaines, enregistrés, vermifugés, vaccinés. Tél.: 668-7048

LABRADOR NOIRS, pure race, chiots 7 semaines, vaccinés, vermifugés, 150\$. Tél.: 695-6769.

MAGNIFIQUES CHIOTS grosseau idéal pour maison, vermifugés, bon prix. Tél.: 543-9661.

MAGNIFIQUES CHIOTS Golden Retriever, vaccinés, vermifugés. Tél.: 544-5537, Hélène

MAGNIFIQUES CHIOTS mini-Colley, pure race, non enregistrés. Tél.: 672-4528

SPCA Saguenay. Si vous désirez adopter un animal domestique, 2366 Bauman, Jonquière. Heures d'ouverture: lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 et samedi de 9h00 à 16h00. Tél.: 548-8870.

ANTIQUITÉS

LIT double, commode, miroir, chiffonnier, table, excellent état. Tél.: 548-5002 (SOIR)

BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE en 8 pieds, mérisier, bouleau et en 16 pouces, pris en forêt. Tél.: 673-6133.

BOIS sec mérisier 80%, bouleau 20%, 60\$/corde. Bois sec bouleau, 50\$/corde. Bouleau demi-sec, 45\$/corde. Tél.: 542-0091

### Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

ÉLEVATEUR (lift) de garage, en bon état. Tél.: 543-8361

RECHERCHE Cyclopal. Tél.: 673-6214, demander Marc.

### Vêtements

FEUILLES DE STYROFOAM (styromousse), 4'X8', épaisseur 4,3/8", blanches, très bon prix. Tél.: 695-9745.

ROBE DE MARIÉE, 1994, 13-14 ans, dos ouvert, avec boucle. Tél.: 695-3845

### Ventes de garage

AIRS climatisés 5m BTU, fluorescents, support d'automobile, bicyclettes vitesses, chaises bistrot, portes pliantes, brasseur peinture, tuile de secondement à planchers, beaucoup d'autres articles. Tél.: 541-2530 (paget), 544-4784.

VENTE de fermeture de maison: tout est à vendre, 1980 de l'Acadie, Jonquière, samedi et dimanche, de 9h00 à 21h00.

AVIS

#### Messages personnels

AGENCE D'ESCORTE FÉMININE: pour vous messieurs, très jolies filles, vous accompagneront. Tél.: 696-6940, engageons également, demandez Nadine.

AU FEMININ PLUS (Sandra). Tél.: 693-5389.

POUR un moment de détente inoubliable, appelez Sarah. Tél.: 543-1396.

POUR vous messieurs, dans la vingtaine, jolie, propre, demandez Méline. Tél.: 693-0870

### Perdu ou retrouvé

RECOMPENSE de \$1.000 à qui permettra de retrouver une chaloupe d'aluminium avec moteur 25 forces Johnson, volé 8-9 juillet dans le Rang St-Pierre, Chicoutimi. Tél.: 548-9875 bureau, résidence: 545-9199, Serge.

SACOCHE DE TAILLE, perdue dimanche, coin autogare, récompense promise. Tél.: 545-6244

ZIRA, chatte noire Angora, yeux verts, dégriffés, perdu rue Boily, Garnier, S.V.P. Appelez Sylvie. Tél.: 549-0684

SPORTS / LOISIRS

#### Chasse et pêche

RADIO téléphone sur la fréquence C.J.D.206 Alma. Tél.: 695-2822, demander Christian.

TERRAIN chasse et pêche, lac Culotte, Mont Valin. Hors zec. Prix à discuter. Tél.: 543-0306

#### Musique et accessoires

LECTEUR laser HD7300, ampli PM640 Harman Kardon, excellente condition. Valeur \$1.200 laissé \$525. Tél.: 690-3783.

Chirac durcit le ton

# Les Serbes se moquent des Casques bleus

SARAJEVO (AP) - Au lendemain de la chute de Srebrenica, les Serbes de Bosnie ont asséné hier le coup de grâce aux Casques bleus néerlandais chargés de protéger l'enclave musulmane.

Les forces serbes ont pénétré dans le village de Potocari, qui abritait le dernier camp de Casques

bleus néerlandais et où s'étaient massés des milliers de réfugiés, qu'ils ont entrepris d'évacuer.

Devant cette nouvelle démonstration de force, le président français Jacques Chirac a de nouveau appelé la communauté internationale à réagir. «Si véritablement nous ne réagissons pas (...), alors il faut se

demander ce que la FORPRONU fait sur place et, le cas échéant, en tirer les conséquences».

«Si les enclaves ne sont pas respectées, si celle de Srebrenica n'est pas réhabilitée, c'est toute la mission de la FORPRONU qui est en cause. (...) On se demande alors ce qu'elle fait là si, à la première initiative serbe, elle renonce à sa mission», a ajouté M. Chirac, qui était reçu mercredi par le président du Sénat René Monory.

Le président français a déclaré qu'il attendait «avec beaucoup d'attention» les décisions du Conseil de sécurité des Nations unies. Celui-ci devait en effet adopter mercredi soir une résolution demandant au secrétaire général Boutros Boutros-Ghali d'utiliser «tous les moyens disponibles» pour restaurer le statut de zone de sécurité de Srebrenica.

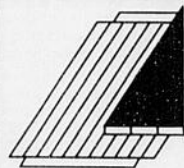
A l'issue de leur réunion hebdomadaire, les ambas-

sadeurs de l'OTAN ont annoncé quant à eux dans un communiqué que l'Alliance «reste favorable à la recherche de solutions pacifiques à la table des négociations, à la présence des forces de l'ONU en Bosnie et à la poursuite de l'intégrité des zones de sécurité».

Néanmoins, condamnant la prise de Srebrenica par les Serbes de Bosnie, les ambassadeurs, dont plusieurs s'étaient entretenus dans la journée avec le ministre bosniaque des Affaires étrangères Muhamed Sacirbey, ont tenu à

préciser que l'OTAN continuerait de fournir des frappes aériennes à la FORPRONU si celle-ci en faisait la demande.

Après s'être emparés de la plus ancienne zone de sécurité de l'ONU, les forces serbes se sont rapprochées dans la nuit à moins d'un kilomètre du village de Potocari, au nord de Srebrenica, et y ont pénétré aux environs de midi, selon la FORPRONU. Dans l'après-midi, le général Ratko Mladic, commandant des forces bosno-serbes, est entré à son tour dans le camp et a ordonné l'évacuation immédiate des réfugiés musulmans.



## VILLE DE LATERRIERE AVIS PUBLIC POUR SIGNIFIER LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENTS #95-254UR et 95-255UR

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR DU CHEMIN DE L'ÉGLISE ET DE LA ROUTE 170 (RÈGLEMENT 95-254UR) (plan joint) ET DE LA MUNICIPALITÉ (RÈGLEMENT 95-255UR):

PRENEZ AVIS que lors de la séance régulière du conseil tenue le 5 juin 1995, le conseil a adopté les règlements #95-254UR «modifiant le règlement #91-168UR concernant le zonage, afin de permettre les usages de location et vente de motoneiges, tout-terrain et accessoires (activités 6323 et 6329) dans la zone 38C» (plan joint) et #95-255UR «modifiant le règlement #91-168UR sur le zonage concernant les usages autorisés dans certaines zones commerciales se rapportant aux boîtes de nuit».

Que les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans les trois registres ouverts à cette fin.

Que ces registres seront accessibles de 9 heures à 19 heures le 7 août 1995, à la salle des délibérations du conseil municipal, située au 6166, rue Notre-Dame, Laterrière.

Que les nombres requis des demandes pour qu'un scrutin référendaire soit tenu sont de un (1) pour le règlement #95-254UR et de trois cent soixante-dix-neuf (379) pour le règlement #95-255UR. Si ces nombres ne sont pas atteints, lesdits règlements seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

Que les résultats de la procédure d'enregistrement seront annoncés à la salle des délibérations du conseil située au 6166, rue Notre-Dame, à Laterrière, le 7 août 1995, à 19 h.

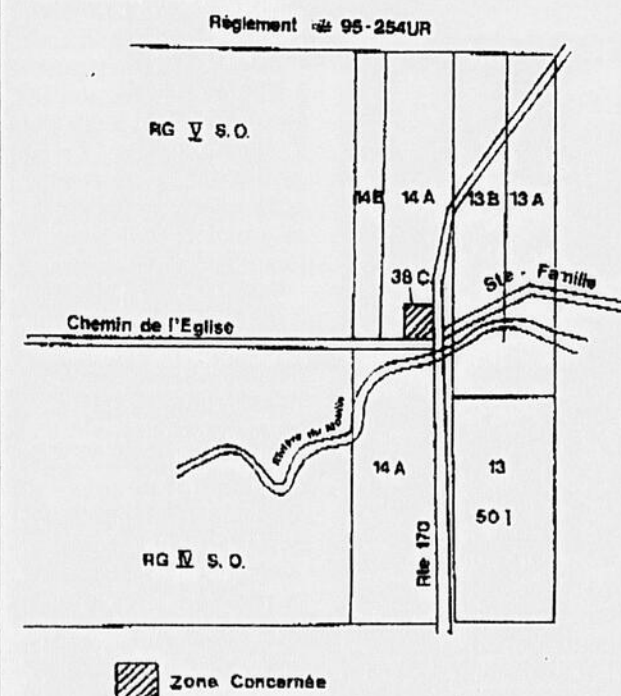
Que les règlements en question peuvent être consultés aux bureaux administratifs de la municipalité, aux heures régulières d'ouverture desdits bureaux.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRIT SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA MUNICIPALITÉ.

- Condition générale à remplir le 5 juin 1995: Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
- Condition supplémentaire particulière aux personnes physiques, à remplir le 5 juin 1995: Être majeur et de citoyenneté canadienne.
- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires: Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 5 juin 1995 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ à LATERRIERE, ce 13ième jour de JUILLET, MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-QUINZE.



Zone Concernée

Normand Girard, greffier  
296820

24 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Juillet 1995

**Omnium de golf Maison de la presse**  
**11<sup>e</sup> édition**

**GOBEIL ÉQUIPEMENT LTÉE**  
2138, boul. St-Jean-Baptiste  
Chicoutimi, tél.: 549-3956

Monsieur Jocelyn Tremblay propriétaire, en compagnie de Monsieur Bernard Prévost de l'Omnium de golf 11e édition

**Véhicule tout terrain pour un «Trou d'un coup»**  
**Valeur de plus de: 5 000\$** Au profit de:

Le Quotidien, Molson, O'Keefe, La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

**Pour information: 696-9962**

**Omnium de golf Maison de la presse**  
**11<sup>e</sup> édition**

**GLENAYRE COMMUNICATIONS**  
DIVISION DE AUTOSTOCK INC  
1265, Bersimis  
Chicoutimi, 545-9215

Monsieur Jean-Marc Lavoie directeur adjoint, en compagnie de Monsieur Bernard Prévost de l'Omnium de golf 11e édition

**2 téléphones sans fil**  
**Valeur totale de: 298\$** Au profit de:

Le Quotidien, Molson, O'Keefe, La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

**Pour information: 696-9962**

**la Baie**  
**CORRECTIONS**

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire «Célébration estivale» de la Baie, en vigueur jusqu'au 23 juillet 1995.

**Page 4. Articles 4 à 6.** Quantités limitées. Pas offerts dans tous les magasins.

**Page 7. Article 4.** Le tee-shirt NCAA Notre-Dame illustré. Non offert.

**Page 10. Articles 10, 12 et 21.** Retard de livraison. Bon d'achat différé offert.

**Article 27.** Différent de la photo.

Notre clientèle voudra bien nous excuser de ces erreurs et de ces contretemps.  
296914

**CHANGEMENT DE NOM**

Prenez avis que Marie-Josée-Corine Gaudreault, domiciliée au 149, boul. Dumas, Petit-Saguenay, présente une requête en changement de nom devant le ministère de la Justice, afin que son nom soit modifié pour devenir Marie-Josée-Karine Gaudreault.

**Chicoutimi, juillet 1995**  
296274

**MUNICIPALITÉ DE SAINTE-JEANNE-D'ARC**  
**REPLACEMENT D'UN PONT ACIER-BOIS PAR UN PONCEAU EN BÉTON ARMÉ**  
**AVIS D'APPEL**

La Municipalité de Sainte-Jeanne-d'Arc demande des soumissions pour le remplacement d'un pont acier-bois, par un ponceau en béton armé (3 options) sur le chemin du 7<sup>e</sup> au 9<sup>e</sup> Rang au-dessus de la rivière Villeneuve dans la municipalité de Sainte-Jeanne-d'Arc, sur le territoire de la M.R.C. Maria Chapdelaine, dans la circonscription électorale provinciale de Roberval.

Sommairement, les travaux consistent au creusage d'un canal de déviation d'un cours d'eau, à la démolition d'un pont acier-bois, à la fabrication et à la pose d'un ponceau en béton armé (3 options) avec murs en béton coulé en place, à l'élargissement de chaussée, à la correction d'un profil longitudinal et terrassement, à la pose d'éléments de sécurité de type glissière flexible en tôle ondulée sur poteaux d'acier et tous les travaux connexes.

Les personnes intéressées à présenter une soumission peuvent se procurer une copie des documents d'appel d'offres, à compter **du lundi 17 juillet 1995**, et/ou obtenir des informations supplémentaires en communiquant avec:

**Le Groupe LMB - Experts-Conseils 1992 inc.**  
1180, rue des Mélézes  
Saint-Félicien (Québec)  
G8K 2X8  
Téléphone: (418) 679-8540  
Télécopieur: (418) 679-8880

Les documents sont disponibles au bureau de ces mêmes experts-conseils moyennant un montant non remboursable de 50 \$ en argent ou chèque certifié, payable au Groupe LMB Experts-Conseils (1992) inc.

Un cautionnement de soumission d'un montant égal à au moins 10 % du montant total de la soumission est requis sous forme d'un chèque visé émis à l'ordre de la Municipalité de Sainte-Jeanne-d'Arc ou sous forme de cautionnement de soumission. Ce cautionnement doit être valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions. De plus, chaque soumission doit être accompagnée de conventions relatives à l'émission d'un cautionnement d'exécution au montant de 50 % du montant total de la soumission, ainsi que d'un cautionnement des obligations de l'Entrepreneur pour gages, matériaux et services pour un montant égal à 50 % du montant total de la soumission. Il est à noter que ces dernières garanties ne sont pas requises advenant le dépôt d'un chèque visé comme cautionnement de soumission.

Les soumissionnaires doivent faire parvenir leur soumission dûment complétée en deux (2) exemplaires (l'original et une (1) copie) dans une enveloppe cachetée à l'adresse suivante:

Monsieur Régis Martin  
Secrétaire-trésorier  
**Municipalité de Sainte-Jeanne-d'Arc**  
378, rue Saint-Georges  
Sainte-Jeanne-d'Arc (Québec)  
G0W 1N0

L'ouverture des soumissions aura lieu **vendredi le 28 juillet 1995, à 15 h** (heure en vigueur localement).

La Municipalité de Sainte-Jeanne-d'Arc ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

**Municipalité de Sainte-Jeanne-d'Arc**  
Régis Martin  
Secrétaire-trésorier  
296761

# NÉCROLOGIE



**CASTONGUAY** (Mme Wilfrid, née Elianne Imbeau) — Est décédée le 12 juillet 1995 au C.H.U.L. Sainte-Foy (Québec), à l'âge de 83 ans et 11 mois, dame Elianne Imbeau, épouse de feu M. Wilfrid Castonguay, demeurant à Sainte-Foy, autrefois de St-Félicien. La famille recevra les condoléances à compter de 11h00 vendredi le 14 juillet 1995 à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159, rue Sainte-Anne à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu le même jour à 13h30 en l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse ses enfants et sa belle-fille: Céline, Daniel (Christine Vaillancourt); elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Noëlla, Philippe (feu Alice Roy), Yvette, feu Gaston (Cécile Fortin), feu Paul-Armand, feu Rosée Castonguay (feu François Tremblay), feu Charles Castonguay (feu Etienne Perron), feu Raoul Castonguay (Cécile Guay), feu Emile Castonguay (feu Lucie Bergeron), feu Luciana Castonguay (Laurent Ouellet), Roland Castonguay (Simonne Ouellet), Gérardine Cas-



**CAUCHON** (M. Jean-Paul) — Est décédé à son domicile le 12 juillet 1995, à l'âge de 67 ans, M. Jean-Paul Cauchon, époux de dame Jacqueline Tremblay, demeurant au 978 rue Boily à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs Elysées à Chicoutimi à compter de vendredi le 14 juillet 1995 à 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 juillet 1995 à 11h00 en l'église St-Joachim de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Il fut à l'emploi de l'hôpital de Chicoutimi pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, les enfants de cette dernière: Véronique Rondeau, Guylaine Rondeau (Luc Desmeules); ses frères et sœurs: Rosario Cauchon (Gabrielle Simard), Florence Cauchon (feu Barthélémy Ouellet), Rita Cauchon (Alain Girard), feu Edith Cauchon (Ghislain Lapointe), Bernard Cauchon, Marie-Claire Cauchon (Yvan Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Louis-Henri Tremblay (Agnès Lavoie), Léonidas Tremblay, Lucien Tremblay, Louis-René Tremblay (Colette Gagnon), feu Jeannine Tremblay, Monique Tremblay (Rodrigue Charest), Paul-Guy Tremblay (Diane Boily), Louisette Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille Elisa, sa mère Elise Martin (feu Léon Chayer), ses frères et sœurs: Carole Chayer (Jacques Gagnon), Bernard Chayer, Mario Chayer (Sylvie Simard), Pierre Chayer, Lilliane Chayer (Robert Pelchat) ainsi que André Boies; ses beaux-parents: René Perron et Murielle Brindle; ses beaux-frères et belles-sœurs: Nancy Perron (Youssef Aljai), Guylaine Perron, Steeve Perron ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**DUFOUR** (Mme Laurette Gagnon) — Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi le 11 juillet 1995, à l'âge de 93 ans 5 mois, dame Laurette Gagnon, épouse de feu M. Ludger Dufour, demeurant à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances au salon funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs Elysées à Chicoutimi, à compter de jeudi le 13 juillet 1995 à midi. Les funérailles auront lieu jeudi le 13 juillet 1995 à 14h00 en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi; les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Elle laisse dans le deuil sa fille Madeleine Dufour (Jacques Gravel); elle était la mère de feu Robert Dufour; elle laisse également ses petits-enfants: Sylvie, Marc, Anne, Fabienne, Evelyne, François et leur conjoint respectif; 8 arrière-petits-enfants; elle était la sœur de: Marguerite Gagnon (feu Georges-Henri Tremblay), Françoise Gagnon (Florent Fréchette), Aline Gagnon (Georges Morais), feu Emilie Gagnon (feu Alphonse Saulnier), feu Lévis Gagnon, feu Allen Gagnon (Marie-Anne Pouliot), feu Joseph-A. Gagnon (Emilie Caron), feu Georges Gagnon (Marie-Louise Lapointe), feu Marcel Gagnon; elle laisse également ses neveux, nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole pour le Projet Image (Recherche Alzheimer) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

rium Nault & Caron Inc et les cendres déposées au cimetière d'Arvida. M. Magella Girard laisse dans le deuil son épouse dame Georgette Gauthier, ses enfants: Rock (Muriel Tremblay), Gaston (Diane Boulianne), Gaëtan (Micheline Corneau), Laurent (Louise Paradis), Agathe (André Bélec); ses frères et sœurs: feu Florida (feu Roland Gilbert), Joseph (feu Marie-Rose Plourde), Candide (Égyptienne Girard), Jean-Marie (Gabrielle Larouche), feu Victor (Thérèse Vandal), François (Alida Tremblay), Marthe (Henri Tremblay), Laurette (Louys Vandal); ses demi-frères et demi-sœurs Lévesque: Corinne (feu Elephe Girard), feu Ludger (premières noces feu Blanche Tremblay, deuxième noces feu Rose-Aline Duchesne); ses petits-enfants: Guy, Rémi (Nadia Rose), Annie, Eric, Mathieu, Julie, François, Philippe, Simon, Etienne, Alexandre; son arrière-petit-fils Vincent ainsi que de ses beaux-frères, belles-sœurs ses neveux et nièces, parents et amis. M. Magella Girard était membre des Chevaliers de Colomb du Conseil 2846 d'Arvida et bénévole à la Fondation de l'Hôpital de Jonquièrre. Les gens qui le désirent peuvent offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquièrre. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



**LANGÉVIN** (Mme Gilberte) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 11 juillet 1995, à l'âge de 80 ans 4 mois, dame Gilberte Langevin, fille de feu M. Thomas Langevin et de feu dame Marie Girard, demeurant au 400 rue Bergeron, Roberval. Selon les volontés de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de 13h00 aujourd'hui, jeudi le 13 juillet 1995 à la Résidence funéraire Roberval Inc. 820 boul. Marcotte, Roberval. Les funérailles auront lieu cet après-midi à compter de 15h00 à l'église Notre-Dame et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Gemma (feu Paul-Emile Allard), Gertrude, Madeleine (feu Jean-Baptiste Guay), Thérèse; son beau-frère Omer Allard (feu Gracia Langevin); ses belles-sœurs: Yvonne Caouette (feu Charles-Edouard Langevin), Rose Desgagné (feu Bertrand Langevin), Andréa Desrosiers (feu Roland Langevin), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire: Résidence Funéraire Roberval Inc.

posée. Les funérailles auront lieu jeudi le 13 juillet 1995 à 14h00 en l'église St-Alexis et les cendres seront déposées au cimetière communautaire de Ville de La Baie. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (Gérard Manning), Jacquelyne (Gérard Michaud), Paul-Ernest (Noëlla Grenon), Lisette (Marcel Manning), Laval (Lisette Grenon), Edith (Gilles Bergeron), Napoleon (Lise Dassylva), Camil (feu Carole Dassylva), Claude, Gontran (Thérèse Dassylva) Pierre, Guy (Sylvie Lavoie), Michel (Claudine Dassylva), France (Laval Grenon); ses 38 petits-enfants et ses 14 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Marie-Blanche (feu Arthur Vézina), Marie-Berthe (Adrien Bouchard), feu Alexis, Marie-Marthe (feu Jean Gagnon), Judith (feu Edmour Gagnon), Louis-Joseph (Jeanne d'Arc), feu Etienne (Gilbert Michaud); M. Sergerie était le beau-frère de: Charles-Eugène Duval (Lucienne Gagnon), feu Henri-Louis Duval (Jeannine Desbiens), Gérard Duval (Marie Tremblay), Claude Duval (Francine Desgagné), feu Marie-Paule Duval (Henri-Paul Grenon). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.



**BERGERON** (M. Lucien) — La messe anniversaire de M. Lu-

cien Bergeron, époux de feu dame Marie-Jeanne Larouche de St-Bruno sera chantée le samedi 15 juillet 1995 à 19h00 en l'église de St-Bruno. Parents et amis sont invités à y assister.

## Prières

**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: S.B., S.P.

**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.Y.J.



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.D.

## Messe anniversaire

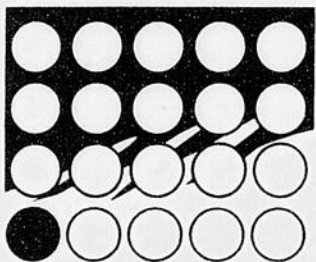


**BERGERON** (M. Lucien) — La messe anniversaire de M. Lu-

## IN MEMORIAM



**DUBOIS** (Mme Cora Côté) — Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, le 10 juillet 1995, dame Cora Côté, épouse de feu M. Alphonse Dubois, demeurant au 1177 Angoulême à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de vendredi le 14 juillet 1995 à 14h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 15 juillet 1995 à 10h30 en la cathédrale de Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Eloi Côté et de feu dame Lezzie Tremblay. Elle laisse dans le deuil son fils Dr. Louis Dubois, New York (Sherry K Wike); ses petits-enfants Richard et Olivia; ses frères et sœurs: feu Benoît Côté (Edith Girard), feu Thérèse Côté (feu Dr. Vincent Guimond), Solange Côté (feu Dr. Benoît Angers), Marielle Côté (feu Bernard Gauvin), Mario Côté (Marie Côté), Jean-Noël Côté (Cosette Carignan), Florent Côté (Huguette Plourde), Rachel Côté (Tony Saulnier); son beau-frère et ses belles-sœurs: Fernand Dubois (Jacqueline Tremblay), Pauline Dubois (Lévis Gravel) et une tante, Marie-Louise Potvin (feu Albéric Tremblay) ainsi que ses neveux, nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Heures des visites vendredi 14h00 à 17h00, 19h00 à 22h00. Samedi à compter de 9h00. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



Saviez-vous qu'un Québécois sur 20 est porteur du gène responsable de la fibrose kystique? Un enfant né de deux parents porteurs de ce gène a 25% de risque d'être atteint de cette maladie. Combattez la fibrose kystique.



**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA FIBROSE KYSTIQUE**

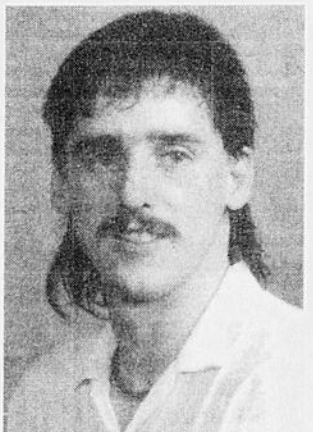
800, boul. René-Lévesque Ouest  
Bureau 2260  
Montréal (Québec)  
H3B 1X9



**TÉLÉGRAMME PROMESSES DE DONS**

Service 7 jours / semaine  
de 9h00 à 21h00  
(frais de service)

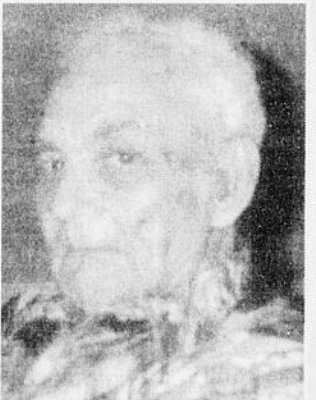
1-300-567-1329



**CHAYER** (M. Martin) — Est décédé accidentellement à Chicoutimi le 11 juillet 1995, à l'âge de 33 ans et 6 mois, M. Martin Chayer, époux de dame Annie Perron, demeurant au 668 Taché à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs Elysées à Chicoutimi à compter de jeudi le 13 juillet 1995 à 19h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 juillet 1995 à 14h00 en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi de Transport Sag-Lac.



**GIRARD** (M. Magella) — Est décédé à sa résidence le 11 juillet 1995, à l'âge de 81 ans et 2 mois, M. Magella Girard, époux de dame Georgette Gauthier, demeurant au 2187 St-Judes, Jonquièrre. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 De Lasalle, Jonquièrre. Les funérailles auront lieu vendredi le 14 juillet 1995 à 11h00 en l'église St-Philippe. La dépouille mortelle sera incinérée au crémato-



**SERGERIE** (M. Joseph-Abel) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 11 juillet 1995, à l'âge de 85 ans et 2 mois, M. Joseph-Abel Sergerie (dit Victorien), époux de feu dame Hélène Duval. Il demeurait au 4705 chemin St-Bruno, Ville de La Baie. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas ex-

# SPORTS

Victoire des Expos: 3-2

## Urbina a bien espacé trois coups sûrs

MONTREAL (PC)-Les Expos ont mis fin à une séquence de cinq revers, hier, grâce à une septième manche de deux points et une performance impressionnante du lanceur-recrue Ugueth Urbina.

Ils ont défait les Cubs de Chicago 3-2 devant 14 229 personnes visiblement tièdes malgré la chaleur.

Urbina a excellé en espaçant trois coups sûrs en sept manches et en accordant un seul point, non mérité, en première manche.

C'est un solide double de Wil Cordero qui a sonné la charge

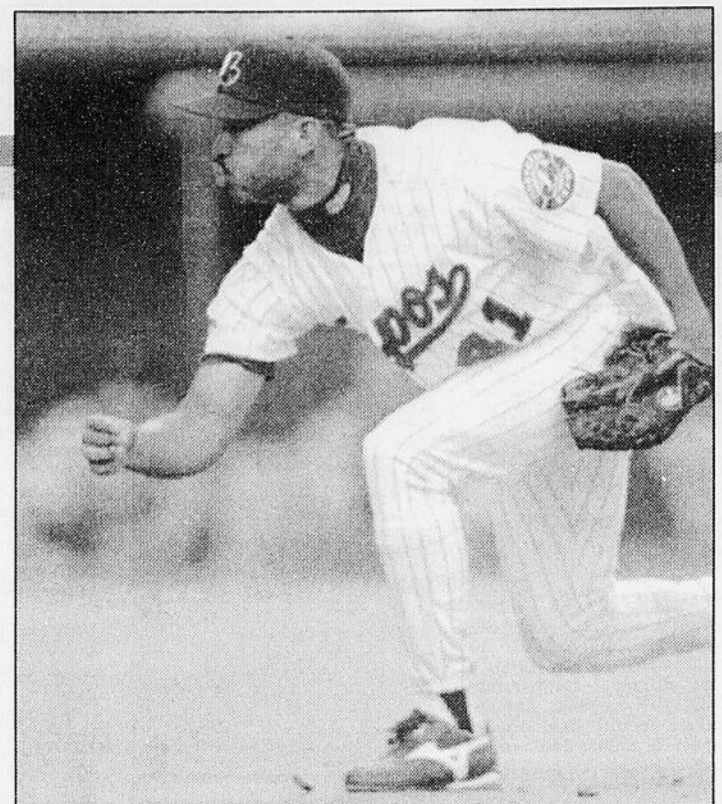
des Expos en septième après le retrait de David Segui.

Darrin Fletcher a produit le point déterminant avec un simple, puis Sean Berry, qui a cafouillé plus d'une fois au cours du match, a réussi à faire commettre une erreur au voltigeur de gauche Luis Gonzalez et Fletcher en a profité pour croiser le marbre avec le point de la victoire.

Urbina (2-0) avait remporté sa seule autre victoire en relève le 14 mai face aux Mets de New York.

Le partant des Cubs, Frank Castillo (6-5) a quand même excellé en égalant un sommet personnel avec 10 retraits sur des prises.

C'est Mel Rojas qui a terminé au monticule pour les Expos et, même s'il a accordé un circuit à



UGUETH URBINA...fait sentir sa satisfaction après avoir effectué son premier retrait au bâton dans la Ligue nationale, en première manche. (Photo PC)

Shawon Dunston (8e) en neuvième manche, il a quand même récolté sa 15e victoire protégée.

## «Qu'on m'en donne d'autres comme lui»

MONTREAL (PC)-Les Cubs de Chicago se sont butés à un jeune lanceur d'avenir, hier, en la personne de Ugueth Urbina, un prodige de 21 ans originaire de Caracas, au Venezuela.

En sept manches de travail, il a accordé seulement trois coups sûrs, au grand plaisir de Felipe Alou qui était en grand manque d'inspiration - ou de talent - pour aider ses joueurs à briser une séquence de cinq défaites.

«Pour un gosse de 21 ans, il possède vraiment une bonne attitude, a dit Alou à propos d'Urbina. Qu'on m'en donne d'autres comme lui; je vais les prendre.

«Ca prend un peu de chance et beaucoup de flair pour réussir à dénicher des talents comme lui. Carlos Perez est un autre exemple.

«Rien ne peut battre une bonne prestation au monticule. Urbina possède une bonne rapide, mais aussi une bonne balle cassante. Il a bien fait ce soir... comme Mel Rojas d'ailleurs.»

C'est justement par la bouche

de Rojas qu'Urbina a livré ses commentaires après le match. Bien qu'il s'exprime en anglais, la présence des caméras et des calepins de notes semblait l'intimider. Il s'est donc exprimé en espagnol et Rojas a traduit : «Je me sentais bien, a-t-il commencé par dire. J'ai travaillé très fort. J'avais une bonne balle cassante ce soir.

«En fin de compte, j'ai lancé ce que mon receveur (Darrin Fletcher) me demandait. Quand Joe Kerrigan (l'instructeur des lan-

ceurs) est venu me voir en septième, il m'a tout simplement dit de modérer ma rapide...

«J'avais confiance en moi et je crois que c'est ce qui a fait la différence», a-t-il conclu.

Quant à Fletcher, il a dit d'Urbina qu'il avait tout pour réussir : «Sa balle rapide est efficace, sa glissante tombe à point et son changement de vitesse est à point.

«Il a tout pour réussir dans cette ligue.»

## SOMMAIRE

EXPOS 3 CUBS 2									
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp		
McRae cc	3	0	0	RWhite cc	5	0	0	0	0
Sanchez 2b	3	1	0	Segui 1b	5	1	1	0	0
Grace 1b	4	0	2	Cidero ac	3	1	3	0	0
Sosa cd	3	0	0	Alou cg	2	0	1	0	0
Zeile 3b	4	0	0	DFlech r	3	0	1	2	0
Gonzalez cg	3	0	1	Spehr r	0	1	0	0	0
Dunston ac	4	1	1	Trisco cd	3	0	2	0	0
Pratt r	2	0	0	Berry 3b	4	0	1	0	0
Timmis fs	1	0	0	Lnsing 2b	3	0	0	0	0
FCastillo l	2	0	0	Urbina l	3	0	0	0	0
Nbholz l	0	0	0	Rojas l	1	0	0	0	0
Walker l	0	0	0						
HJohnson fs	1	0	1						
<b>Totaux</b>	<b>30</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>Totaux</b>	<b>32</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>2</b>
Chicago	100	000	001	2					
Montréal	001	000	20x	3					

MLCS P PM BB RB						
Chicago						
FCastillo P.6-5	6	2-38	3	2	3	10
Nbholz	0	1	0	0	0	0
Walker	1	1-3	0	0	0	2
Montréal						
Urbina G.2-0	7	3	1	0	5	3
Rojas VP.15	2	2	1	1	0	1

Nbholz a lancé à un frappeur en 7e.  
Atteint FCastillo (Cordero), par FCastillo (Lansing), par Rojas (Sosa), MLFCastillo, Urbina.  
Arbitres Marbre, Barnes; 1er bul, Rieker; 2e bul, Marsh; 3e bul, Barron.  
Durée 3:00. Assistance 14,229 (46,500).

## RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON						
AB	PC	CS	PP	CC	BVMoy.	
18. Alou, Moises	241	30	72	39	8	3 299
11. Andrews, Shane	109	18	24	16	6	1 220
5. Berry, Sean	138	16	41	24	5	1 297
12. Cordero, Wilfredo	276	37	85	28	5	4 308
24. Fletcher, Darrin	159	15	44	24	6	0 277
30. Floyd, Cliff	52	5	9	8	1	3 173
16. Foley, Tom	23	2	5	2	0	1 217
4. Grudzielanek, Mark	153	18	38	11	1	3 248
19. Laker, Tim	69	8	12	13	1	0 174
3. Lansing, Mike	196	22	42	24	5	4 214
16. Pride, Curtis	22	4	5	1	0	0 227
40. Rodriguez, Henry	108	10	28	15	2	0 259
25. Segui, David	183	27	62	23	3	1 339
2. Spehr, Tim	32	4	9	3	1	0 281
44. Tarasco, Tony	254	41	70	25	8	11 276
14. Treadway, Jeff	48	6	8	7	0	0 167
22. White, Rondell	173	36	46	26	7	6 266

AU MONTICULE						
G	P	V	P	MLPM	BBRMPM	
72. Aquino, Luis	0	2	2	342	16	9 21 415
13. Fassero, Jeff	8	6	0	872	38	27 85 390
29. Harris, Greg	1	0	0	202	7	3 19 305
27. Henry, Butch	3	7	0	801	33	19 34 370
34. Heredia, Gil	3	5	0	670	45	15 46 604
45. Martinez, Pedro	5	0	0	960	32	29 85 300
33. Perez, Carlos	7	2	0	690	25	14 53 326
51. Rojas, Mel	1	3	15	361	16	16 32 397
54. Scott, Tim	0	2	3	311	17	13 30 488
41. Ugueth Urbina	2	0	0	100	2	6 5 180
47. White, Gabe	1	1	0	192	12	7 18 549

## AU LOSANGE

MONTREAL (PC)-Les Expos ont annoncé la mise sous contrat du joueur d'avant-champ Pierre-Luc Laforest, un choix de 16e ronde de l'équipe au repêchage de 1995.

Agé de 17 ans seulement, Laforest, qui vient de Gatineau, est un frappeur gaucher de 6'1", 190 livres. Frappant de la gauche et alternant entre les troisième et premier coussins avec les Bisons de St-Eustache, de la Ligue de baseball Montréal Elite, il a réussi 11 circuits en 22 parties cette saison.

En 1994-95, il était membre de l'Académie de baseball du Canada alors qu'il complétait ses études à la Polyvalente Edouard-Montpetit.

En 1994, il a fait partie de l'équipe du Québec qui a décroché la médaille d'argent au Championnat canadien à Fort Saskatchewan, en Alberta. Il a été choisi le joueur offensif par excellence du tournoi en conservant une moyenne de .550.

Laforest se rapportera à l'équipe des recrues des Expos, le 23 juin prochain, à West Palm Beach, où il tentera de dénicher un poste avec la formation de la Florida Gulf Coast League...

Carlos Perez est devenu la troisième recrue de l'histoire des

Expos à prendre part à la classique des Étoiles. Les autres ont été Gary Carter (1975) et Tim Lincecum (1981).

Perez a entamé la septième manche à Arlington et il a retiré

un seul des trois frappeurs à lui faire face avant d'être retiré par Felipe Alou...

Les Expos ont terminé leur dernier voyage, le plus long de la saison, avec un bilan de 4-9 et,

avant la partie d'hier, ils présentaient une fiche de cinq parties sous la moyenne de .500, soit 32-37, exactement l'inverse de celle des Cubs de Chicago (37-32).

Contre les Cubs, ils entamaient une série de neuf parties en neuf jours à domicile.

Après les Cubs, ce sera au tour des Phillies (4), des Cardinals (2) et des Cubs à nouveau (2)...

Les Expos, moins véloce que par le passé, ont quand même volé 45 buts en 71 tentatives depuis le début de la saison, pour une moyenne d'efficacité de 63.4 pour cent. Leurs adversaires ont réussi 67 larcins en 98 tentatives pour une moyenne de 68.4 pour cent...

Ce soir, les Expos enverront Jeff Fassero (8-6) au monticule pour faire face à Curt Schilling (5-5), des Phillies de Philadelphie.

A son dernier départ, il avait encaissé un revers de 9-6 face aux Rockies du Colorado.

Vendredi, les Phillies délègueront soit Paul Quantrill (7-4) ou Tyler Green (8-4) pour faire face à Pedro Martinez (6-5).

Samedi, Butch Henry (3-7) affrontera soit Green, soit Quantrill. Dimanche, l'ineffable Carlos Perez (7-2) sera au monticule contre les Phillies...



## BASEBALL



NATIONALE



AMERICAINE

### CLASSEMENT

Section Est			
G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	43	26	623
Philadelphie	39	30	565
Montréal	33	37	471
Florde	24	42	364
New York	25	44	362

Section Centrale			
G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	43	25	632
Houston	38	30	559
Chicago	37	33	529
Pittsburgh	29	37	439
St. Louis	31	40	437

Section Ouest			
G	P	Moy.	Diff.
Colorado	39	30	565
Los Angeles	34	35	493
San Diego	33	36	478
San Francisco	33	36	478

**Mercrredi, 12 juillet**  
 Montréal 3 Chicago 2  
 Pittsburgh 2 Atlanta 1  
 St. Louis 4 Philadelphie 3

**Jeudi, 13 juillet**  
**LANCEURS PREVUS**

Houston (Reynolds 5-5) à San Francisco (VanLandingham 1-2), 16h05  
 Atlanta (Maddux 8-1) à San Diego (Benes 3-5), 19h05  
 Philadelphie (Schilling 5-5) à Montréal (Perez 7-2), 19h35  
 St. Louis (Watson 2-2) à Pittsburgh (Neagle 9-4), 19h35  
 Colorado (Ritz 7-3) à New York (Jones 4-6), 19h40  
 Cincinnati (Rijo 4-4) à Chicago (Trachsel 4-6), 20h05  
 Floride (Hammond 5-2) à Los Angeles (Nomo 6-1), 22h05

**Vendredi, 14 juillet**  
 Cincinnati à Chicago, 15h20  
 Philadelphie à Montréal, 19h35  
 St. Louis à Pittsburgh, 19h35  
 Colorado à New York, 19h40  
 Floride à Los Angeles, 22h05  
 Atlanta à San Diego, 22h05  
 Houston à San Francisco, 22h05

**Samedi, 15 juillet**  
 Philadelphie à Montréal, 20h05  
 Colorado à New York, 20h05  
 Cincinnati à Chicago, 20h05  
 St. Louis à Pittsburgh, 20h05  
 Floride à Los Angeles, 23h05  
 Atlanta à San Diego, 23h05  
 Houston à San Francisco, 23h05

**Dimanche, 16 juillet**  
 St. Louis à Pittsburgh, 13h35  
 Philadelphie à Montréal, 13h35  
 Colorado à New York, 13h40  
 Cincinnati à Chicago, 14h20  
 Floride à Los Angeles, 16h05  
 Atlanta à San Diego, 16h05  
 Houston à San Francisco, 16h05

### LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	68	269	43	98	364
Grace Chi	69	266	46	91	342
DBell Hou	67	276	42	93	337
Bichette Col	67	274	43	92	336
Dunston Chi	63	231	27	77	333
Conine Flo	66	227	40	73	322
LWalker Col	60	235	49	75	319
Castilla Col	68	262	41	83	317
Roberts SD	52	208	28	66	317
Mondesi LA	68	270	52	85	315
Bonilla NY	66	260	37	82	315

**Points** Biggio, Houston, 55; McRae, Chicago, 53; Mondesi, Los Angeles, 52; Finley, San Diego, 52; Bonds, San Francisco, 52; Bagwell, Houston, 51; Gant, Cincinnati, 51.

**Points produits** RSanders, Cincinnati, 56; DBell, Houston, 56; Galarraga, Colorado, 55; Sosa, Chicago, 54; Gant, Cincinnati, 54; Bonds, San Francisco, 53; TGwynn, San Diego, 52.

**Coups sûrs** TGwynn, San Diego, 98; DBell, Houston, 93; Bichette, Colorado, 92; Grace, Chicago, 91; Cordero, Montréal, 85; Mondesi, Los Angeles, 85; Sanchez, Chicago, 83; Castilla, Colorado, 83.

**Doubles** Grace, Chicago, 33; Lankford, St. Louis, 22; Cordero, Montréal, 20; McRae, Chicago, 20; Bichette, Colorado, 19; TGwynn, San Diego, 19; RSanders, Cincinnati, 18; Biggio, Houston, 18.

**Triples** McRae, Chicago, 5; Mondesi, Los Angeles, 4; Bjordan, St. Louis, 4; RSanders, Cincinnati, 4; Gonzalez, Chicago, 4; Offerman, Los Angeles, 4; Bonds, San Francisco, 4; Larkin, Cincinnati, 4; Bonilla, New York, 4.

**Circuits** LWalker, Colorado, 20; Gant, Cincinnati, 20; Galarraga, Colorado, 18; Castilla, Colorado, 17; Bonds, San Francisco, 16; RSanders, Cincinnati, 15; Sosa, Chicago, 15.

**Buts volés** Veras, Floride, 27; Larkin, Cincinnati, 22; RSanders, Cincinnati, 19; DeShields, Los Angeles, 19; DLewis, San Francisco, 18; Mouton, Houston, 17; DBell, Houston, 17; McRae, Chicago, 17.

**Lanceurs (7 décisions)** Smiley, Cincinnati, 9-1, 900, 3.06; GMaddux, Atlanta, 8-1, 889, 1.64; Nomo, Los Angeles, 6-1, 857, 1.99; Bullinger, Chicago, 6-1, 857, 2.89; CPerez, Montréal, 7-2, 778, 3.26; Navarro, Chicago, 7-2, 778, 2.82; Hammond, Floride, 5-2, 714, 2.55.

**Retraits** Nomo, Los Angeles, 119; Smoltz, Atlanta, 102; Schilling, Philadelphie, 99; Benes, San Diego, 97; GMaddux, Atlanta, 86; PjMartinez, Montréal, 85; Fassero, Montréal, 85.

**Victoires protégées** Myers, Chicago, 21; Stocumb, Philadelphie, 20; Henke, St. Louis, 18; Rojas, Montréal, 15; Beck, San Francisco, 15; JBrentley, Cincinnati, 14; TDWorrell, Los Angeles,

## MONTREAL JUNIOR

### CLASSEMENT

Conférence Métropolitaine			
Section Centrale			
G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	28	5	848
Longueuil	19	14	576
Rive-Sud	17	20	459
Rosemont	13	21	382
Ahuntsic	6	28	176

Section Nord-Est			
G	P	Moy.	Diff.
Repentigny	23	12	657
Laval	24	13	649
Trois-Rivières	20	15	571
St-Eustache	16	18	471
Montréal-Nord	15	19	441

Conférence Provinciale			
Section Est			
G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	18	13	581
Québec	16	18	471
Charlebourg	16	19	457
Drummondville	14	17	452
Jonquière	9	22	290

**Mardi, 11 juillet**  
 Charlesbourg 3 Jonquière 6 (8 m)  
 Drummondville 5 Québec 6  
 Montréal-Nord, 11 Rive-Sud 4

**Mercrredi, 12 juillet**  
 Rosemont 1 St-Eustache 3  
 Trois-Rivières 5 Laval 9  
 Rive-Sud 7 Ahuntsic 1

**Jeudi, 13 juillet**  
 LaSalle à Repentigny, 20h  
 Trois-Rivières à Montréal-Nord, 20h

**Vendredi, 14 juillet**  
 Rive-Sud à Ahuntsic, 20h  
 Rosemont à Longueuil, 20h  
 St-Eustache à Ahuntsic, 20h

**Samedi, 15 juillet**  
 Sherbrooke à Longueuil (2), 16h  
 Laval à Jonquière, 19h  
 Repentigny à Ahuntsic, 19h

**Dimanche, 16 juillet**  
 Drummondville à Sherbrooke (2), 13h30  
 Laval à Québec, 13h30

## JUNIOR RÉGIONAL

### CLASSEMENT

PJ	G	P	MOY.	Diff.
Chicoutimi	16	12	4	750
Jonquière	16	7	9	437
Lac-St-Jean Est	14	6	8	428
Saint-Honoré	12	4	8	333

**Mercrredi, 12 juillet**  
 Jonquière 0 Chicoutimi 7

**Dimanche, 16 juillet**  
 Lac-St-Jean-Est à Chicoutimi, 19h30

## MIDGET RÉGIONAL

### CLASSEMENT

PJ	G	P	MOY.	Diff.
Saint-Honoré	13	12	1	923
Jonq (Voyageurs)	14	8	6	571
Laterrière	13	7	6	538
Lac-St-Jean-Est	16	8	8	500
Jonquière (Royals)	17	5	12	294
La Baie	15	4	11	266

**Mardi, 11 juillet**  
 Jonq (Voyageurs) 13 Royals (Jonq) 3  
 Lac-St-Jean-Est 9 La Baie 7

**Mercrredi, 12 juillet**  
 Saint-Honoré 6 Jonq (Royals) 7

**Jeudi, 13 juillet**  
 La Baie à Laterrière, 19h

## BANTAM RÉGIONAL

### CLASSEMENT

PJ	G	P	MOY.	Diff.
Lac-St-Jean Est	17	14	3	820

## LIGUE CANADIENNE

### CLASSEMENT

Section Nord					
C-B	MJG	P	N	Pp	Pc Pts
Calgary	2	2	0	0	68 47 4
Edmonton	2	2	0	0	71 42 4
Hamilton	2	2	0	0	68 29 4
Toronto	2	1	1	0	60 69 2
Ottawa	2	1	1	0	49 52 2
Saskatchewan	2	0	2	0	35 63 0
Winnipeg	2	0	2	0	25 63 0

**Jeudi, 13 juillet**  
 Calgary à Ottawa, 19h00  
 Shreveport à Winnipeg, 20h30  
 Toronto en C-B, 22h30

**Vendredi, 14 juillet**  
 Saskatchewan à Memphis, 20h30

**Samedi, 15 juillet**  
 Baltimore à San Antonio, 20h00  
 Hamilton à Birmingham, 20h00

**Mardi, 11 juillet**  
 Saint-Honoré 5 Chic (Sag s) 15

**Mercrredi, 12 juillet**  
 Jonquière (Royals) 16 9 7 562 4.5  
 Laterrière (Braves) 15 3 12 200 10.0  
 Jonquière (Voyag) 15 0 15 000 13.0

**Lundi, 10 juillet**  
 Laterrière 4 Chic (Orioles) 14

**Mardi, 11 juillet**  
 Lac-St-Jean-Est 2 Chic (Sag s) 5

**Mercrredi, 12 juillet**  
 Chic (Sag s) 3 Laterrière 2

**Jeudi, 13 juillet**  
 Chic (Orioles) à Jonq (Royals), 18h30

## PEE WEE RÉGIONAL

### CLASSEMENT

Pj	G	P	Moy.	Diff.
Jonq (Voyageurs)	16	15	1	937
Jonquière (Royals)	15	13	2	866
Chicoutimi (Orioles)	16	11	5	687
Chicoutimi (Sags)	17	7	10	411
Saint-Honoré	15	5	10	333
Lac-St-Jean Est	16	4	12	250
La Baie	17	1	16	058

**Lundi, 10 juillet**  
 Jonq (Voyageurs) 19 Saint-Honoré 3  
 Chic (Orioles) 15 La Baie 5

**Jeudi, 13 juillet**  
 Jonq (Royals) à Saint-Honoré, 18h30

## MOUSTIQUE RÉGIONAL

### CLASSEMENT

PJ	G	P	MOY.	Diff.
Jonq (Voyageurs)	16	12	4	750
Saint-Honoré	14	9	5	643
Chicoutimi (Sag s)	16	10	6	625
Lac-St-Jean Est	14	7	7	500
Chicoutimi (Orioles)	15	6	9	400
Jonquière (Royals)	13	0	13	000

**Lundi, 10 juillet**  
 Chic (Sag s) 0 Jonq (Voyageurs) 18

**Mardi, 11 juillet**  
 Saint-Honoré 13 Chic (Orioles) 10

**Mercrredi, 12 juillet**  
 Jonq (Voyageurs) 13 Lac-St-Jean-Est 1  
 Chic (Sag s) 16 Jonq (Royals) 6

**Jeudi, 13 juillet**  
 Jonq (Royals) à Saint-Honoré, 18h30

# SPORT ÉCLAIR

## Josée Pedneault termine troisième

La jeune Josée Pedneault, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, a pris le troisième rang, en catégorie juvénile (15-16 ans), à l'issue du championnat junior féminin de golf du Québec dont la troisième et dernière ronde était présentée hier, au Country Club de Montréal.

Josée Pedneault a totalisé 278 (85-90-103), sur un pied d'égalité avec Laurie Mandeville (Les Dunes), à quinze coups de la championne, Hélène Delisle, de Donnacona.

Toujours chez les juvéniles, mais chez les 14 ans et moins, Audrey Guillemette, de Dolbeau, a pris le cinquième rang, avec un cumulatif de 304 (100-101-103).

## Demande reçue

DETROIT (PC)-Des dirigeants de la Ligue internationale de hockey se rendront à Québec,

lundi, afin d'examiner la demande de concession du groupe de Michel Bergeron, l'ancien entraîneur des Nordiques et des Rangers.

Le commissaire du circuit, Robert Ufer, a précisé hier que les gouverneurs du circuit avaient recommandé qu'un comité se rende à Québec «afin de compléter promptement l'examen de cette demande.»

Le groupe B.G.V., composé de Bergeron, Michel Grant et Pierre Verreault, est l'un des deux groupes intéressés à obtenir une concession de la Ligue internationale pour la ville de Québec en vue de la saison 1995-96. L'autre groupe est appuyé par Propant Technology, une compagnie de pétrole de Houston

## Roadrunners 9 Bulldogs 6

PHILADELPHIE (PC)-Les Roadrunners de Montréal ont enregistré

une quatrième victoire consécutive, leur neuvième en 12 matchs cette saison, en disposant 9-6 des Bulldogs de Philadelphie dans un match de la Ligue internationale de roller hockey.

Guy Rouleau a mené l'offensive des Roadrunners avec deux buts et trois passes. Martin Lacroix et Mario Doyon ont aussi contribué à la victoire des montréalais récoltant deux buts et deux mentions d'aides chacun.

Alain Savage Jr., Carl Boudreau et Réal Godin ont complété.

Chez les Bulldogs, Kent Hawley a été le meilleur avec deux buts et une mention d'assistance alors que Rob MacInnis récoltait quatre passes.

Ce soir, les Roadrunners joueront à Ottawa.

## Bâton au Panthéon

MIAMI (AP) - Le bâton utilisé par Jeff Conine pour frapper le coup de circuit gagnant lors du match des Étoiles remporté mardi 3-2 par la Ligue nationale de baseball à Coopers-town.

Le joueur des Marlins de la Floride, qui n'avait pas été utilisé lors du match des étoiles de 1994, a retourné le deuxième lancer de Steve Ontiveros par-dessus la clôture du champ gauche en huitième manche.

Conine est devenu le 10e joueur à frapper un circuit

à sa première présence au bâton dans un match des étoiles.

## Madlock arrêté

NEW YORK (AP) - Bill Madlock, quatre fois champion frappeur de la Ligue nationale, a été arrêté hier à New York sous l'accusation d'avoir refilé des chèques sans provision, a indiqué des sources policières.

Agé de 44 ans, Madlock a été placé en état d'arrestation à l'aéroport La Guardia de New York à sa descente d'avion en provenance de Dallas, a indiqué le capitaine Frank Tabert.

Selon le policier, Madlock fait face à trois mandats d'arrestation émis par la ville de Las Vegas où l'ancien joueur des Pirates de Pittsburgh et des Cubs de Chicago aurait payé certains achats avec des chèques prohibés.

Madlock avait participé lundi au match des Anciens disputé dans le cadre des festivités entourant le match des Étoiles du baseball majeur.

## Evert au Temple

NEWPORT, Rhode Island (AP) - Chris Evert, qui a remporté 157 tournois en carrière, sera officiellement intronisée, dimanche, au Temple de la Renommée du tennis.

Evert est la 44e femme à accéder au Panthéon du Tennis, mais la sixième seulement à recevoir une approbation unanime. Elle était la seule candidate cette année.

## SOMMAIRES

### LIGUE NATIONALE

Atlanta	001	000	0001	6	1
Pittsburgh	000	002	00x2	7	0

Smoltz (P.7-5), McMichael (7) et Lopez Parris (G.2-2), Christiansen (8), Miceli (VS.11) (9) et Slaught.

### LIGUE AMERICAINE

Toronto	120	000	0014	8	2
Oakland	101	032	00x7	7	0

Letter (P.5-5), Hurtado (6), Crabtree (8) et Martinez, Stottliemyre (6.8-2), Van Poppel (8), Eckersley (VS.19) (9) et Steinbach. C Tor Gonzalez (6).

# Pantani: aucun rival comme grimpeur

L'ALPE D'HUEZ (Reuter) - Marco Pantani a fait triompher les couleurs italiennes au sommet annuel du Tour de France cycliste, l'Alpe d'Huez, où s'est opérée hier, au terme de la 10e étape, la vraie distribution des rôles de cette édition.

Dans le rôle du meilleur grimpeur du monde, Pantani, troisième du Tour l'an dernier, a prouvé qu'il n'avait pas de vrai rival.

Victime d'un accident en mai dernier, le petit coureur chauve de Cesena savait qu'il n'avait pas les moyens de lutter cette année pour le podium. Il a décidé de tout miser sur les 21 virages de l'Alpe et, au terme d'un époustouflant cavalier seul de près de cinq heures et quart, est allé imiter son glorieux aîné Fausto Coppi, premier vainqueur dans la station de l'Oisans en 1952.

Miguel Indurain a une fois de plus exécuté à merveille son rôle de grand patron. L'Espagnol, vraiment intouchable dans cette quête obstinée d'un cinquième sacre, a d'abord laissé s'amuser les seconds rôles, comme les Français Richard Virenque, Laurent Jalabert ou le petit Italien Ivan Gotti avant de se décider à prendre la parole à sept km du but.

Dès lors, le Navarrais a servi de remonte pente à ses deux principaux rivaux au classement général, le Suisse Alex Zülle, vainqueur la veille à La Plagne, et le Danois Bjarne Riis, qui avait tenté sans rire de le surprendre en début d'ascension.

Fidèle à sa nouvelle tactique - finir dans les trois premiers tous les jours - Indurain est allé enlever au sprint la deuxième place de l'étape tout en consolidant son maillot jaune qui lui colle à la peau, avec deux minutes 27 secondes d'avance sur Zülle et 6:00 sur Riis.

Dans les rôles annexes, Richard Virenque, en tête des deux autres cols hors catégorie de cette étape de 162 km, la Madeleine et la Croix de Fer, a bien entrepris son costume à pois de roi de la montagne avant de flancher dans la dernière côte. Laurent Jalabert, a pour sa part gravi un nouveau rang au générique de la Grande boucle en faisant longtemps jeu égal avec les meilleurs dans l'Alpe d'Huez avant de perdre un peu pied en compagnie de Gotti, maillot jaune prématuré du Tour au Havre. Mais le Français a prouvé qu'il valait peut être mieux encore que son maillot vert.

## Adieu Berzine

Dans le rôle du grand perdant de ce Tour, Evgueni Berzine l'a emporté haut la main. Relégué à 17 minutes la veille, le Russe, vainqueur du Giro 1994, a mis pied à terre au ravitaillement du jour, près de Sainte-Marie de Cuines.

Un temps lâché, Tony Romin-

ger a limité la casse en terminant 12e, à 3:08 de Pantani. Mais les deux héros du dernier Giro sont bien fatigués.

Avec Berzine, ce sont d'autres acteurs importants du début du Tour qui ont regagné les coulis-ses. Maillot jaune des deux premiers jours de course, Jacky Durand a abandonné. Roi des sprints de début de Tour, l'Italien Mario Cipollini n'a pas pris le départ. Son compatriote Maurizio Fondriest, ancien champion du monde, était venu sur le Tour à contre-cœur. Il n'a pas

## Championnats canadiens d'athlétisme

# Surin ne se fixe aucun objectif

MONTREAL (PC) - Le sprinter montréalais Bruny Surin ne s'est fixé aucun objectif quant à son chrono pour le 100 mètres des championnats canadiens d'athlétisme, dont la finale sera disputée samedi sur la piste du Centre Claude-Robillard. Surin se considérera amplement satisfait s'il termine premier. C'est dire à quel point le calibre sera relevé à ces championnats canadiens.

La finale du 100 mètres, épreuve reine de l'athlétisme, devrait réunir sur la ligne de départ quatre des meilleurs sprinters au monde, qui se disputeront les trois places disponibles au sein de l'équipe canadienne en vue des championnats du monde qui se dérouleront à Göteborg en Suède, du 4 au 13 août.

Outre Surin, le champion du monde en titre sur 60 mètres en salle, on retrouvera Donovan Bailey, nouveau détenteur du record canadien sur 100 mètres depuis sa performance de 9,99 secondes réussie en avril lors de la rencontre de Louisiana State Alumni Gold, ainsi que Robert Esmie et Glenroy Gilbert. Ces quatre athlètes seront de la même course pour la première fois de la saison.

«Ce sera la meilleure finale canadienne du 100 mètres, a promis Surin, hier en conférence de presse. Habituellement les championnats canadiens n'étaient pas difficiles pour moi. Ce sera cette fois un défi, avec la présence de Donovan, Robert et Glenroy. Ça me permettra d'aller encore plus vite.

«Je ne serais d'ailleurs pas surpris si notre équipe de relais réussissait un record du monde du quatre fois 100 mètres aux championnats du monde.»

Surin se remet d'une elongation musculaire à la cuisse gauche qui l'a forcé à interrompre prématurément sa saison en salle.

«J'ai réussi de très bons temps à l'entraînement, a-t-il dit. J'ai effectué de nombreux 200 mètres pour améliorer ma résistance au 100 mètres. Je veux maintenant prouver que je peux

souhaité poursuivre son calvaire.

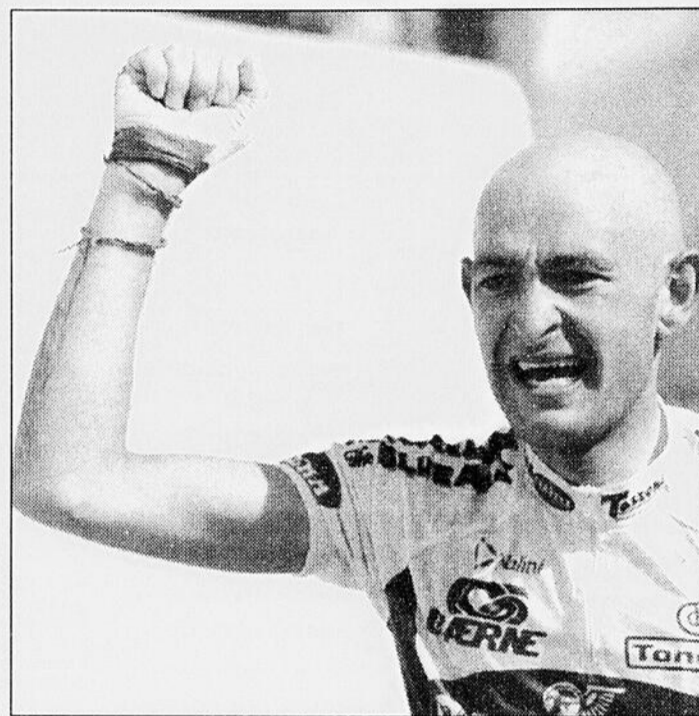
Mais la vedette du jour, dans cette montée qui prend chaque année de plus en plus les couleurs italiennes aux dépens des hollandaises, fut Pantani.

Lorsqu'il s'est dressé sur ses pédales à 12 km du but, à la poursuite de ses compatriotes Gianni Bugno, vainqueur en 1990 et 1991, et Roberto Conti, vainqueur l'an dernier, les autres grimpeurs estampillés, Virenque et Gotti en tête, étaient à l'attaque depuis la Croix de Fer.

Trois virages plus tard, il passait devant eux telle une moto. Le morceau de bravoure était lancé. Il s'achevait par une première victoire dans le Tour de France, au panthéon des grimpeurs, pour Pantani, qui n'avait

jusqu'à là que deux succès d'étape au Giro en 1994 à faire valoir.

«Mes deux victoires au tour d'Italie étaient celles de la révélation. Celle là, c'est celle de la consécration», a-t-il dit.



MARCO PANTANI...a décidé de tout miser sur les 21 virages de l'Alpe. (Photo AP)

## Succès de Villeneuve à Indianapolis

# De jeunes pilotes espèrent profiter des retombées

TORONTO (PC) - Jacques Villeneuve affirme que sa vie n'a pas tellement changé depuis sa victoire aux 500 milles d'Indianapolis.

Mais quatre pilotes Canadiens - David Empringham, Claude Bourbonnais, Greg Moore et Patrick Carpentier - espèrent qu'ils profiteront des retombées des succès de Villeneuve.

«Je pense qu'il a ouvert les yeux de plusieurs compagnies au Canada qui n'envisageaient pas la course automobile comme un outil de publicité», a noté Empringham, de Toronto qui domine le classement de la série Atlantique pour une troisième année consécutive.

«La victoire de Jacques ne me donnera pas seulement un coup de main à moi, mais à tous les autres jeunes pilotes au Canada.»

Les cinq pilotes Canadiens - tous appuyés financièrement par Player's - ont été réunis pour un dîner en marge du Molson Indy de dimanche. Ils étaient tous d'accord pour dire que la victoire de Villeneuve à Indianapolis pourrait s'avérer une précieuse aide pour les jeunes pilotes.

«Jacques nous rend la tâche plus facile lorsque nous devons frapper à la porte des commanditaires», a mentionné Carpen-

tier, à sa première année complète. Villeneuve se veut le capitaine officieux de l'équipe et sa victoire aux 500 milles d'Indianapolis à sa deuxième année seulement a consacré le talent du pilote de 24 ans.

«Ma vie n'a pas tellement changé à l'extérieur des circuits», a souligné Villeneuve, le meneur au championnat des pilotes IndyCar avec 103 points.

«Au fond, je suis la même personne. La grande différence se situe sur les circuits où les amateurs me reconnaissent davantage.»

Villeneuve, le fils du regretté Gilles Villeneuve, est le pilote de l'heure sur le circuit IndyCar.

Et Player's se veut l'équipe la plus performante. Moore, de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, domine dans la catégorie Indy Lights avec six victoires en sept courses. Bourbonnais, de l'Ile-Perot, compétitionne également en Indy Lights. Carpentier et Empringham, champion en titre de la série, sont en Formule atlantique. Ces deux séries servent de tremplin pour l'IndyCar.

«J'aimerais graduer en IndyCar d'ici deux ou trois ans», a confessé Moore, âgé de 20 ans.

Idem pour Carpentier, âgé de 24 ans.

Quant à Bourbonnais, 30 ans, et Empringham, 29 ans, qui évoluent dans les séries de développement depuis belle lurette, ils leur tardent de faire le saut en Indy.

«Il y a trois ans, je croyais graduer en IndyCar, a dit Empringham. C'est important pour moi de ne pas céder à la frustration.»

Il croit qu'il fera éventuellement le saut en IndyCar. D'ici là, il est heureux de son sort, même s'il en est à sa cinquième année en Formule atlantique.

«C'est difficile de trouver les huit millions \$ nécessaires pour aller en Indy, a constaté Empringham. Un championnat ne garantit pas nécessairement un volant dans une catégorie supérieure.»

«Avec mon expérience en sport automobile, j'ai réalisé depuis longtemps que l'argent fait foi de tout. Il faut exploiter toutes les avenues et rien n'est jamais gagné d'avance.»

Bourbonnais a obtenu cinq départs en IndyCar en 1994 et il n'a pu faire mieux qu'une 24e place. Cette année, il a fait un pas en arrière, passant la saison en Indy Lights.

«Je ne me fixe plus d'échéance, a dit Bourbonnais. Chaque année, j'essaie de faire de mon mieux avec les moyens qu'on me donne.»

# Benoit Larouche gagne deux coups

LOUISEVILLE (PC et PF) - Pete Bousquet, de Laval-sur-le-Lac, a ajouté un 72 à son 68 de la veille et il a remporté le championnat Jules-Picard du circuit des professionnels adjoints du Québec qui a pris fin, hier, sur le parcours du club de Louiseville. Son total de 140, deux coups sous la normale, lui a procuré une victoire par un seul coup devant

Jeff Buder (Cornwall) le meneur de la veille et lui a permis d'empocher la bourse principale de 2000 \$ des 10 000 \$ à l'enjeu. Buder quitte Louiseville avec une bourse de 1500 \$.

C'est au 18e vert que tout s'est décidé, Bousquet inscrivant un birdie alors que Buder devait se contenter d'une normale.

Vincent Mercier (Royal Qué-

bec) termine troisième, à 145, un coup devant Sylvain Lacasse (Balmoral) et Gary Lagden (Cap Rouge). Eric Sylvain (Thetford) est sixième avec une carte de 147.

«Avec un retard d'un seul coup, après la première journée, je savais que j'avais des chances de l'emporter. Mais pour mettre encore plus de chances de mon

côté, j'ai téléphoné à Marc Girouard, que je considère très fort mentalement, afin d'obtenir de petits conseils. «Tout en me faisant remarquer que Buder compétitionnait sur le circuit canadien et qu'il était habitué à certaines situations difficiles, il m'a simplement conseillé de jouer mon match sans me soucier de l'adversaire. Et le conseil a porté fruit», a raconté Bousquet, pour qui c'était non seulement un premier championnat mais également une première victoire à vie sur le circuit québécois des professionnels adjoints.

A la suite de ce championnat, Bousquet et Vincent Mercier ont été sélectionnés au sein de l'équipe du Québec et ils participeront au prochain championnat canadien des adjoints qui aura lieu du 11 au 14 septembre, au club Hylands dans la région d'Ottawa.

## Les régionaux

Parmi les trois régionaux présents à ce championnat, Benoit Larouche, du club Saguenay Arvida de Jonquière, aura connu

la meilleure deuxième journée. D'abord il a appris que ses deux coups de pénalités imposés la veille, pour avoir coché le sable d'une trappe sur un élan de pratique, avaient été soustraits. Puis il a disputé une excellente ronde de 72 pour totaliser finalement 153 et une 30e place au classement général.

«Après avoir revérifié ce qui s'était passé et avoir consulté le livre de décisions, nous avons constaté qu'on y retrouvait de nouvelles exceptions et que le cas touchant cette faute de Benoit Larouche en faisait notamment partie. Il fallait donc enlever les deux coups de pénalité, au grand plaisir du golfeur concerné», expliquait le directeur des tournois au sein de l'AGP du Québec, Pierre Lemire.

Jean-Luc Maltais (Lac-Saint-Jean) a pour sa part totalisé 156 (82-74) et une 44e place, alors que Denis Martel (Saguenay Arvida) a conclu le tournoi avec un compte cumulatif de 167 (82-85), en 80e position.

## BASEBALL RÉGIONAL

### Junior, midget et bantam

Les Pat's de Jonquière ont perdu leur match contre le Junior de Chicoutimi sans jouer, hier soir, dans la Ligue régionale de baseball junior. Ils n'avaient pas

assez de joueurs pour disputer la partie. Dans la Ligue midget, les Royals de Jonquière ont vaincu Saint-Honoré, 7-6. Lanceur gagnant, Patrick Prévereau a aidé sa cause avec un double d'un point. Il a été imité par Jonathan Lapointe.

Un duel du circuit bantam a permis aux Sags de Chicoutimi de s'imposer 3-2 face aux Braves de Jonquière. Eric Gagné (Sags) et Dany Migneault (Braves) ont été les lanceurs de décision.

### Pee-wee et moustique

Les Royals de Jonquière ont doublé les Athlétiques du Lac-Saint-Jean Est, 20-10, dans la Ligue pee-wee. Nicolas Menachi a profité de cette victoire facile pour obtenir neuf retraits sur des prises. Sébastien Larouche, le lanceur perdant, a cogné un circuit.

Pour leur part, les Voyageurs de Jonquière ont pris soin de La Baie par 8-4, au profit de Jonathan Lapointe. Ce dernier a eu le meilleur sur Maxime Gagné.

Au baseball moustique, on note une victoire facile de 13-1 des Voyageurs de Jonquière sur le Lac-Saint-Jean Est.

Olivier Tremblay (Voyageurs) et Louis-André Pichette (Athlétiques) ont oeuvré au monticule. Les Sags de Chicoutimi ont malmené les Royals de Jonquière, 16-6. Sébastien Boily a ajouté un gain à sa fiche, pendant que Simon Cossette écopait du revers.

### Contre des choix au repêchage

## Garth Snow passe à Philadelphie

Philadelphie (PC) - La direction des ex-Nordiques de Québec a échangé le gardien Garth Snow aux Flyers de Philadelphie en retour des choix de troisième et sixième rondes des Flyers en 1996.

La saison dernière, Snow, le gardien numéro 3 de l'organisation derrière Stéphane Fiset et Jocelyn Thibeault, a pris part à deux rencontres avec les Nordiques.

Il a conservé un dossier de 1-1 avec une moyenne de 5,55.

Avec les As de Cornwall de la Ligue américaine, il a montré un dossier de 32 gains, 20 revers et sept matches nuls. Sa moyenne était de 2,73.

### Slaney au Colorado

LANDOVER, Maryland (PC) - Les Capitals de Washington ont cédé le défenseur John Slaney, auteur du but gagnant pour le Canada lors de la finale du championnat mondial junior en 1990, à l'organisation du Colorado.

En retour, ils ont acquis un choix de troisième ronde en 1996.

Slaney avait été un choix de première ronde en 1990, le neuvième en tout. Le défenseur de 23 ans a récolté trois assistances en 16 parties avec les Capitals l'an dernier.

### Vente des Kings

INGLEWOOD, Californie (AP) - Les parties impliquées dans la possible acquisition des Kings de Los Angeles ont rencontré, hier, le commissaire de la LNH Gary Bettman aux bureaux de la ligue à New York.

«Nous avons fait des progrès significatifs quant à la vente complète des Kings, a dit le président de l'équipe Joseph Cohen. Il s'agit d'une transaction com-

### CALENDRIER DU PÊCHEUR QUOTIDIEN

MAJEURE | MINEURE

DATES Vos meilleurs moments de pêche!

13 JUILLET	7 h 00	12 h 00	16 h 30	19 h 30
14 JUILLET	6 h 00	14 h 00	16 h 00	18 h 30
15 JUILLET	7 h 00	15 h 00	17 h 30	19 h 00

**Provi-Soir** Des MINI-PRIX là où ça compte.



**SPECIAL PLEIN AIR**

**COKE ou SPRITE** (COKE DIET - SPRITE DIET) **6 CANNETTES** **1.99 \$** + TAXES DÉPÔT

Bonne pêche et soyez prudent! 291610

### ASSOCIATION RÉGIONALE DE VÉLO DE MONTAGNE SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN



**CIRCUIT Podium sports**

## CALENDRIER DES ACTIVITÉS 1995

# 3<sup>e</sup> TRANCHE SAMEDI 15 JUILLET

**ENDROIT:** Église du Petit-Saguenay  
46, rue Tremblay

**RESPONSABLES:** Gilbert Lavoie (272-3393)  
Élias Côté (272-2535)

**INSCRIPTIONS:** Entre 8 h 30 et 10 h

**COÛT:** 10 \$

**DÉPART:** 10 h 30 (Toutes catégories)

---

**COMPÉTITIONS ET RANDONNÉES À VENIR**

4<sup>e</sup> tranche: **MONT-BÉLU LA BAIE SAMEDI 29 JUILLET**

5<sup>e</sup> tranche: **CLUB PLEIN AIR ROBERVAL DIMANCHE 13 AOÛT**

---

Une collaboration:

**QUOTIDIEN** **Podium sports** **cjab**

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Juillet 1995 - 29

## «La condition actuelle du terrain m'a surpris»

—Bob Dion

CHICOUTIMI (PF).- Pas tellement attirant le parcours du club de golf Chicoutimi en début de saison. A un point tel que certaines rumeurs avaient commencé à circuler, rumeurs voulant que l'Association de golf du Québec pourrait réviser sa décision de présenter l'édition 1995 de l'amateur du Québec, à Chicoutimi.

Cette épreuve provinciale de 54 trous est prévue du 20 au 22 juillet, au club du boulevard Talbot.

De passage d'ailleurs à Chicoutimi, mardi, le coordonnateur des tournois au sein de l'AGQ, Bob Dion, a en quelque sorte

remis les pendules à l'heure.

«D'abord je ne sais pas d'où est partie cette rumeur, mais à l'Association de golf du Québec, la présentation du championnat amateur à Chicoutimi n'a jamais été remise en question. Je dirais même que tout le monde était plutôt très heureux de revenir au Saguenay pour ce championnat», note d'abord Dion, dans un premier temps.

Ce dernier s'est même dit agréablement surpris par l'état actuel du parcours chicoutimien.

«Tellement de doutes avaient germé dans ma tête, après que

certaines membres de mon club, ayant eu l'occasion de jouer à Chicoutimi, m'eurent parlé notamment de l'état lamentable des verts, que j'appréhendais cette visite. Je puis dire aujourd'hui avoir été agréablement surpris de la condition actuelle du terrain, surtout qu'avec encore une semaine avant le championnat, les conditions devaient s'améliorer», d'ajouter Bob Dion. Le coordonnateur des tournois a parlé également du calibre de jeu qui sera offert au cours de ce championnat. «Qu'il suffise de mentionner que parmi les golfeurs inscrits, on retrouve 37 des 40 compétiteurs de l'ordre de mérite 1994. Nous pouvons donc anticiper une très forte compétition pour

ce championnat 1995».

Rappelons que la dernière visite du championnat amateur masculin dans la région s'était également produite au club Chicoutimi et ce en 1988. Certains se souviendront certainement de la fin dramatique de la compétition alors que Jim Duff l'avait emporté en prolongation devant Bob Preston. Les deux étaient du club Beauchateau.

Entretemps, quelques places sont disponibles au sein du tableau final de ce championnat, et en ce sens, une épreuve de qualification est prévue pour le lundi 17 juillet, au club Chicoutimi. Il suffit communiquer avec Daniel Gilbert (545-2727), pour obtenir des précisions supplémentaires. Par ailleurs, le tour-

noi Alexandre de Tunis avait lieu en fin de semaine, à Ottawa, et aucun des quatre golfeurs de la région inscrits à cette première épreuve majeure de la saison n'a eu accès à la deuxième et dernière ronde.

François Aubin et Claude Saint-Laurent, de Chicoutimi, ont dû se contenter d'une ronde de 84, contre 85 pour Daniel Gilbert, aussi de Chicoutimi. Quant à Harold Bonenfant, du club Saguenay Arvida de Jonquière, il a joué 90.

Aubin, Saint-Laurent et Gilbert seront maintenant au terre de départ du Duc de Kent, demain au Royal Québec. Frédéric Nicolas (Chicoutimi) et Michel Roy (Saguenay Arvida) seront aussi au rendez-vous.



PIERRE FELLICE

### Vélo de montagne à Bec-Scie

## Jean-François Harvey impose son rythme

Par Serge Emond

LA BAIE (SE)-Jean-François Harvey et Chantale Boulianne, tous les deux du club de l'UQAC, ont dominé sans surprise la compétition régionale de vélo de montagne présentée mardi au

club plein air Bec-Scie de La Baie.

Au tableau senior masculin, Harvey a imposé son rythme en négociant un parcours de 20 kilomètres en 39m27s. Il a été suivi, dix secondes plus tard, de Frédéric

Francoeur, du club Cellular One.

Claude Boily (41m50s), Jean-Philippe Tremblay (42m11s) et Eric Paquette (42m20s) ont complété la liste des cinq premiers de cette catégorie.

En terminant en 41m34s, Maxime Gagné, du club Bec-Scie Skicycle, a obtenu le troisième rang au classement général et le premier échelon en division vétéran. A ce niveau, son plus proche poursuivant, Yvan Bouchard, du Tandem, a accusé un retard d'un peu plus d'une minute.

Pendant que Serge Harvey, de l'UQAC, se débrouillait tout seul chez les maîtres, son coéquipier Jean-Philippe Lemieux s'installait au sommet de la catégorie juniore en 42m43s. Maxime Morel, d'Alma Bicycle, s'est présenté au fil d'arrivée 33 secondes plus tard.

Une épreuve de dix kilomètres a également été présentée pour les cyclistes de catégorie cadet. Elle a été enlevée par Nicolas Bouchard, du club Amphibie de La Baie, en 26m08s.

Cette compétition régionale a attiré 41 cyclistes. A lui seul, le club Amphibie était représenté par 13 personnes.

La division féminine n'a cependant accueilli que cinq participantes. En classe senior, Chantale Boulianne a eu la vie facile. Grâce à un chrono de 49m11s, elle a conclu l'épreuve de 20 kilomètres onze minutes avant France Arseneault, de Jonquière.

Véronique Lalancette (junior) et Mélissa Simard (cadet), respectivement des clubs UQAC et Amphibie, ont dominé les autres catégories.

La prochaine compétition de vélo de montagne au club Bec-Scie est prévue pour le 15 août.



JEAN-FRANÇOIS HARVEY...a négocié le parcours de vingt kilomètres en 39m27s.

(Photothèque Le Quotidien)

### RAPIDO

#### Tournoi de balle

Un tournoi de balle sera présenté au stade municipal de Lac-à-la-Croix, du 27 au 30 juillet. La compétition regroupera des équipes de balle molle, de balle donnée et des formations féminines. Les frais d'inscription sont de 125 \$ pour la première catégorie et de 100 \$ pour les deux autres. Les responsables sont Eric Bouchard (349-2336) et Sylvain Tremblay (349-8141).

#### DEK hockey

Le Bédard Dodge Chrysler a pris la mesure des Devils de Jonquière par 8-5, et 13-7 à la formule Score, hier soir, dans la ligue de DEK hockey. La seconde rencontre de la soirée a permis au Billard centre-ville de vaincre les Vautours de l'UQAC, 5-1 (15-6). Finalement, le SPA de l'UQAC a malmené le Bank-o-bar, 17-2 (15-6). Ce soir, le Coup de foudre se mesurera au Guinness et le Bank-o-bar affrontera le Zinc.

#### Tour du lac Labrecque

Le club d'athlétisme Jeannois d'Alma présentera la course sur route «Le tour du lac Labrecque», le 19 juillet prochain, à compter de 19h00. Pour cette 13e édition, des épreuves de 1,6km, 5km et 15km seront disputées. Les inscrits évolueront

dans les catégories junior, senior I, senior II, vétéran I, vétéran II et vétéran III. Pour s'inscrire, les coureurs ont rendez-vous entre 17h00 et 18h45, à l'hôtel de ville de Saint-Léon. Tous les services habituels seront offerts et des médailles seront remises aux trois premiers de chaque catégorie. La compétition est sous la responsabilité de René Couture, du club Jeannois.

#### Les Pépés

Réjean Gaudreault et Pierre Charest ont tous les deux cogné deux circuits, mardi soir, dans une victoire de 18-9 du Laurent-Lapointe sur le Gailuron. Gilles Martel et Yvon Blackburn ont ajouté quatre coups sûrs. Dans la défaite, Marc Blackburn et Paul Cloutier ont placé la balle trois fois en lieu sûr. Un peu plus tard, le Benjy a encaissé un cuisant revers de 21-1 face au Bouffe et plus. Serge Côté, Marcel Tremblay, J.J. Charest et Pierre Simard ont tous frappé un circuit, pendant que Daniel Côté s'illustrait avec quatre coups sûrs. Yvon Tremblay (2 en 3) a bien fait pour les perdants. Paraît que le moral du Benjy et du Gailuron a déjà été meilleur et que le bureau de direction de la Ligue de balle lente des Pépés 50 se réunira pour discuter d'échanges ou de transfert de franchise...

### SOCCER

#### Lac-Saint-Jean

Mardi soir, dans la Ligue de soccer senior du Lac-Saint-Jean, le Cité rock d'Alma a doublé le Crapaud de Saint-Bruno, 2-1. Serge Gagné et Denis Hogue ont assuré la victoire à leur équipe, pendant que Chantal Bergeron évitait le jeu blanc.

#### Mineur

Quatre filets de Geneviève Thériault ont mené le Mistral de Shipshaw à un gain facile de 9-1 sur Jonquière I, hier, dans un

match de soccer bantam féminin. Karine Tremblay (3), Jennifer Dufour et Maryse Gagnon ont aussi fait leur part. La réplique est venue de Marie-Elyse Tremblay. En division moustique, les Jaguars de Saint-Ambroise ont battu Shipshaw II par 4-1 sur des doublés de Paul-André Harvey et Pascal Harvey.

Dans la ligue pee-wee, Jonquière I a eu raison de Shipshaw I, 5-1. Jonathan Larouche et Jean-Pascal Gaudreault ont marqué deux fois.

Les 45 kilomètres en chaloupes à rames

## Larouche: «On se bat pour cette course»

ALMA (SE) - Le titre de principaux favoris planera au-dessus de l'embarcation d'Alain Tremblay, Tommy Larouche et Laurent Larouche, dimanche matin, quand débute l'épreuve majeure de Festirame, à Desbiens.

A quelques jours de cette compétition de 45 kilomètres en chaloupes à rames, ce trio paraît bien placé pour deux raisons. Il est champion en titre de l'épreuve. Il a aussi gagné trois des quatre épreuves du circuit régional cette saison.

Comme tous les autres inscrits au circuit régional de chaloupes à rames, la formation commanditée par le Café Marc Robitaille a dû s'habituer à une nouvelle embarcation en début de saison. Toutes les équipes travaillent maintenant dans les mêmes conditions.

Laurent Larouche signale que son groupe a peut-être trouvé les ajustements nécessaires un peu plus rapidement que d'autres trios.

«Comme tous les autres, nous étions habitués à notre embarcation, signale Laurent Larouche. Il a fallu s'habituer à une nouvelle chaloupe et faire des ajustements. Tout le monde a été dans la même situation.

«Le classement est quand même assez serré. Lors de la dernière course, à Saint-Léon, les cinq premières équipes sont arrivées avec un écart de seulement deux minutes. Le changement a été fait pour rendre la compétition plus serrée. Je pense que ça va venir. Certaines équipes ont eu un peu plus de misère à s'ajuster. Il y avait des ajustements techniques à faire dans l'embarcation. Ils peuvent devenir très importants. De notre côté, nous avons quand même une bonne expérience de la compétition.

«On s'attendait à avoir des embarcations plus légères mais ce n'est finalement pas le cas. Avec tout l'équipement, nous pensions que les chaloupes allaient peser 220 livres. La moyenne est plutôt de 260 livres, ce qui est 20 ou 25 de plus que l'an dernier. Par contre, c'est la même chose pour toutes les équipes».

Si son trio a bien fait depuis le début de la saison, Laurent Larouche ne cache pas que l'épreuve de Festirame demeure le fait saillant de l'été.

«On se bat pour cette course, note-t-il. Les autres compétitions représentent une préparation. C'est surtout le cas cette

année, avec les nouvelles chaloupes».

Au classement du circuit régional, les meneurs comptent 39 points, huit de plus que Promutuel (-Richard Labonté, Germain Girard et Christian Lespérance). Le troisième rang appartient à Nordex (Sébastien Bouchard, Nicolas Larouche et Samuel Lapointe). Cette équipe possède 29 points. Elle est sui-



SE RGE  
E M O N D

### Golf provincial junior

## La région aura 13 représentants

CHICOUTIMI (SE) - Les dirigeants du golf au Saguenay-Lac-Saint-Jean surveilleront principalement 13 joueurs, la semaine prochaine, lors de la présentation du championnat provincial de golf junior, au club Grand Portneuf, près de Québec.

La semaine dernière, cinq golfeurs ont obtenu leur laissez-passer pour la finale provinciale. Pierre-Luc Lemieux (14 ans), Jean-Michel Paradis (15 ans), Jérôme Dufour (16 ans), François Lemieux (17 ans) et Eric Simard (18 ans) ont rapidement été sélectionnés.

Cette semaine, l'Association de golf du Québec a complété le tableau de 144 joueurs. Huit golfeurs régionaux ont été ajoutés. On parle de Stéphane Guillemette (Dolbeau), chez les 18 ans, André Boulianne (Port-Alfred), Jimmy Côté (Chicoutimi), Mario Lambert (Saint-Prime) et Martin Lemieux (Dolbeau), chez les 17 ans, Etienne Tremblay (Lac-Saint-Jean) et Frédéric Cécyré (Saint-Prime), parmi les golfeurs de 16 ans, et Maxime Claveau (Chicoutimi), dans la catégorie 14 ans.

Les 144 joueurs participeront à deux rondes préliminaires. Les 70 meilleurs seront retenus pour la dernière journée.

### Tournoi régional

Par ailleurs, le dernier tournoi régional de golf junior a été présenté au club Port-Alfred, mardi. Les golfeurs du club hôte ont bien fait.

Hugo Dufour, de La Baie, a dominé la section masculine A grâce à un pointage de 74. Il a devancé Eric Simard, de Saint-Prime, et François Lemieux, de Dolbeau, par deux coups.

de Proco (Dany Larouche, Jean-François Larouche et Steve Larouche).

Après un début tranquille, le trio d'Yvan Truchon, Jean Lemieux et Jean Chabot a signé une deuxième position à Saint-Léon, dimanche dernier.

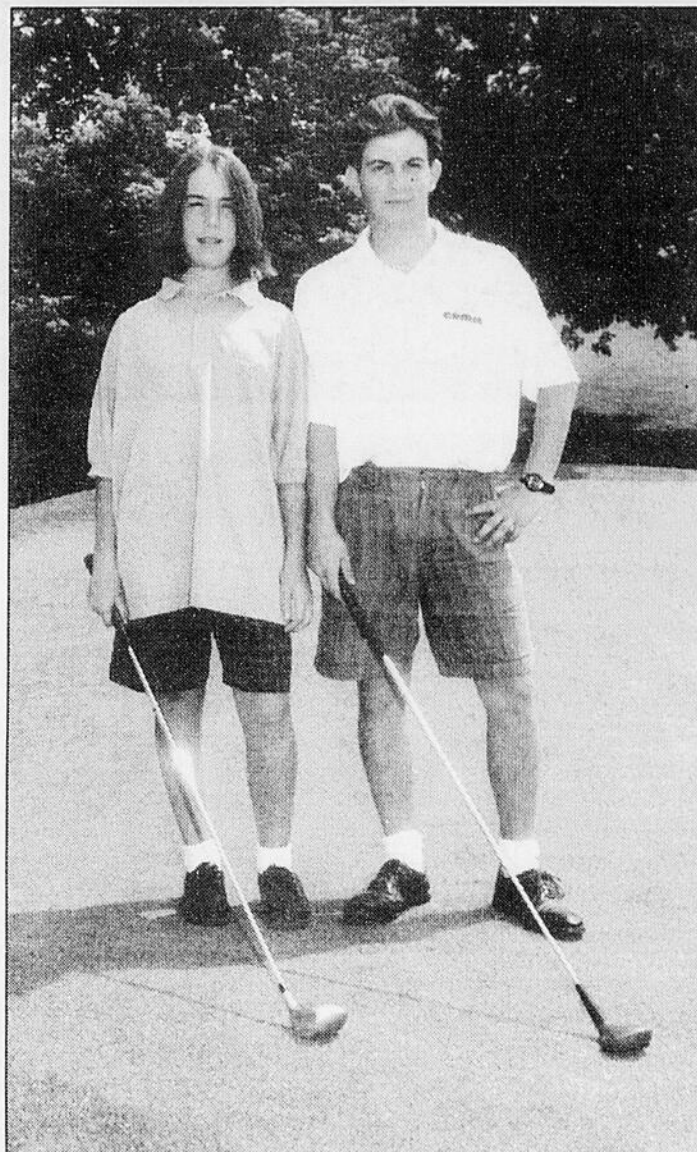
«Yvan nous a fait une surprise à Saint-Léon, rappelle Laurent Larouche. Il a terminé deuxième. Il s'ajuste vite».

L'épreuve maîtresse de Festirame débutera à 10h00, dimanche matin, à Desbiens. Les plus rapides sont attendus à la Dam-

en-terre, à Alma, vers 15h00.

Par ailleurs, une compétition junior et féminine se déroulera

samedi après-midi. Les participants s'affronteront sur un circuit fermé, à la Dam-en-terre.



**DERNIER TOURNOI** - Valérie Gauthier, de Chicoutimi, et Hugo Dufour, de Port-Alfred, ont gagné le dernier tournoi junior régional de la saison.

(Photo Jeannot Lévesque)

### Championnats canadiens de tir à l'arc

## Six archers défendront les couleurs de la région

CHICOUTIMI (SE) - Les championnats canadiens de tir à l'arc débuteront lundi prochain, près de Toronto. Au moins six archers des clubs du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont inscrits à la compétition.

La délégation régionale regroupera François Côté et Bernard Côté, du club de Jonquière, Alain Gravel, de La Baie, Johanne Boivin, Patrice Boucher et Pascal Imbeault, du club de Chicoutimi.

Ces archers quitteront la région samedi. Le lendemain,

ils auront la possibilité de participer à une ronde d'entraînement. Les championnats nationaux extérieurs s'ouvriront officiellement lundi prochain. Les meilleurs archers du pays s'affronteront durant toute la semaine. La compétition prendra fin par une confrontation.

Président de l'Association régionale de tir à l'arc, Fernand Boivin croit aux chances de succès des archers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la semaine prochaine.

Pour la région, une délégation

de quatre archers aux championnats canadiens demeure intéressante. Certaines années ont été moins bonnes.

Dans la région de Toronto, ces archers chercheront à bien se classer individuellement. Ils travailleront également pour le Québec. Un classement par équipe est établi pendant cette compétition.

La finale nationale est ouverte à tous les intéressés. Elle regroupe cependant des archers qui ont atteint un certain niveau de performance.



**Urbina surprend les Cubs**

Page 26



**Le meilleur grimpeur**

Page 28



**Larouche gagne deux coups**

Page 29



Lawrence Fortin

LE SEUL CONCESSIONNAIRE AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN À L'IMAGE GM DE L'AN 2000

### Astro 1995



• Moteur 6 cylindres de 4,3 litres performant • Boîte automatique surmultipliée • Régulateur de vitesse • Climatiseur • Volant ajustable • Sac gonflable • Freins ABS • Radio AM-FM stéréo cassette et beaucoup plus...

**19 995\$**

**Duchesne** CHEVROLET  
GEO  
OLDSMOBILE

AU 520 DEQUEN ALMA  
Tél.: 669-9000  
Tél. sans frais: 1-800-893-9990

VOISIN DE DUCHESNE AUTO PONTIAC

AMEUBLEMENTS  
TANGUAY

# VENTE

## CIRCULAIRE D'ÉTÉ

COMMENCEZ À PAYER DANS **1 AN\*** SUR TOUTE LA MARCHANDISE

LE 12 JUILLET 1996



29 po  
STÉRÉO



RÉCEPTEUR MONITEUR STÉRÉO  
(137878)

27 po visible  
Son ambiophonique  
Décodeur pour malentendant  
Entrées et sorties audio-vidéo  
Sortie audio variable  
Télécommande multimarque

599<sup>95</sup>

GARANTIE:  
36 mois,  
100% pièces et  
main-d'oeuvre



4 TÊTES  
STÉRÉO  
HI-FI



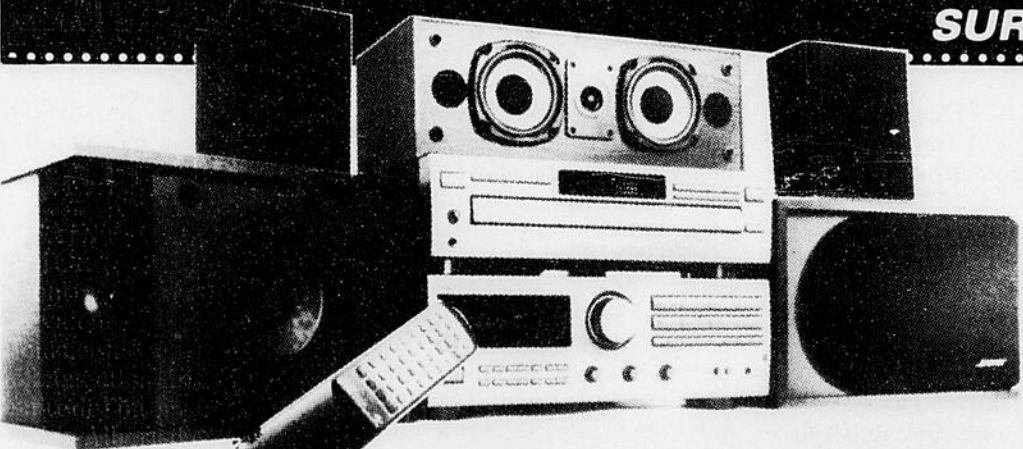
MAGNÉTOSCOPE VHS  
(140127)

Autoalignement digital  
4 têtes stéréo hi-fi  
Télécommande multimarque

379<sup>95</sup>

GARANTIE:  
12 mois,  
100% pièces et  
main-d'oeuvre

SÉRIE CINÉMA MAISON, CHAÎNE STÉRÉO PRO-LOGIC DOLBY  
SURROUND 5 HAUT-PARLEURS **JVC**



AMPLIFICATEUR JVC (153692)  
Stéréo 2 x 80 watts, 8 ohms de 20 Hz à 20 KHz.  
avec D.H.T. de 0,06%. Son ambiophonique avant  
3 x 60 watts, 8 ohms à 1 KHz avec D.H.T. de  
0,7% arrière 2 x 20 watts. Dolby Pro Logic  
Surround avec retard numérique réglable.  
Télécommande A/V unifiée.  
LECTEUR LASER 5 DISQUES JVC  
(147971)  
Changeur de disque à chargement frontal, lecture  
continue, lecture aléatoire intelligente et lecture  
programmée. Tête de lecture à 3 rayons laser de  
haute précision JVC. Stabilisateur de disque.  
Sortie casque avec potentiomètre de volume.  
1 HAUT-PARLEUR DE CENTRE JVC (148791)  
2 HAUT-PARLEURS BOSE AVANT (113789)  
2 HAUT-PARLEURS ARRIÈRE JVC (148791)

1099<sup>95</sup>

AMEUBLEMENTS  
TANGUAY  
ÉLECTRONIQUE

POUR LA  
PÉRIODE ESTIVALE  
notre magasin sera  
FERMÉ LE DIMANCHE  
jusqu'au 13 août  
inclusivement

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE  
Chicoutimi: 1990, boul. Talbot, 698-4411 / 1-800-363-4711

32 — LE QUOTIDIEN, le Jeudi 13 Juillet 1995

\* Sous réserve de  
l'approbation du service  
de crédit, ne payez que  
les taxes de vente.  
Certains frais  
administratifs peuvent  
être crédités au moment  
d'un paiement  
comptant. Cartes de  
crédit acceptées.

296113